工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三○七○六 七二○六二七 採訪部：七二三四九二 七二九三○七 營業部：七三○七○八 廣告部：七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯室：七二七二弍二 經理室：七二七二六一 秘書室：七二七二壹二 中區辦事處：二丈五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二○七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四五九一號（外埠航版每一大張）

工商日報 中華民國五十七年十月九日 星期三 農曆戊申年八月十八日 第一頁

北愛爾蘭爆發新暴動
天主教徒示威
汽油彈襲警車

【北愛爾蘭倫敦德立八日合衆國際社電】一枚汽油彈於星期二日，把火焰飛濺到一座公共大廈的辦公室內，這是天主教徒開始向北愛爾蘭政府示威，實施暴動的第四天，北愛爾蘭政府主要是由基督教徒所組成，警方裝甲車仍然遭受到瓶裝汽油彈和石塊的攻擊。警方報告：並無其他傷者加入原有約百多名的受傷人數中，他們於星期六日，星期日和星期一日在一宗街道打鬥中受傷，但官方人士預料：一宗新的暴動，可能在任何一分鐘內發生。警方說：於星期二日較早時間內一枚攻擊北愛爾蘭信託局的汽油彈，僅對該房屋總署造成「輕微損失」。天主教徒指摘這個英國屬土的政府，在分配住宅上，供給職業和選舉權的事宜上，對他們歧視，這些天主教徒雖然佔倫敦德立居民的大多數，但祇是北愛爾蘭的極少部份。於其他新的暴動事件中，汽油彈曾在西部警方裝甲車附近爆炸，警方用這些裝甲車來封鎖市中心區滿佈瓦礫碎片的暴動戰場。據報：其他三部裝甲車曾遭受石塊攻擊，近市中心區的一間大油漆商店，則發生火警。據報：最近的一宗街道暴動發生於星期一晚，當時約有百多名天主教青年，高呼「納粹！」的口號，向警察阻罵，並蜂擁向市中心區，在市中心區內，有過百的商店和窗戶，曾於較早發生的示威中被搗毀。警方揮舞木製警棍，從兩方面攻擊這些暴徒，他們隨即逃走。警方並搜遍倫物來截留，盤問和記下在該區城內發現的任何青年的名字。

【北愛爾蘭倫敦德立八日美聯社電】在這個北愛爾蘭的第二大城市於星期二日一次新爆發的民族主義分子暴動中，有三枚土製汽油彈爆炸之後，該省網絡的防暴警察即在倫敦德立的重要區城佈防。德理尼爾在首都伯爾發斯特召開內閣會議，考慮加強嚴密的保安措施。這是民族主義分子與警察之間發生衝突的第三晚，他們公開指摘對該國少數羅馬天主教徒的「歧視」，將近一百人在衝突中受傷。

美軍昨在西貢郊區
與北越軍發生劇戰
盟軍在順化掃蕩戰俘近百共幹

【西貢八日合衆國際社電】美國軍事發言人說，於星期二日在西貢附近爆發的一次戰鬥中，美軍步兵和傘兵部隊，與富有作戰經驗的北越一個團的士兵激戰，據報最少有一百四十七名共軍被擊斃。該次在西貢西北二十五哩茶邦附近發生的戰鬥，是最近數星期以來，在西貢周圍發生的最大戰役中之一。西貢政府當局報導：在上星期的戰鬥中，共有一千六百五十四名共軍被擊斃。

【越南順化八日合衆國際社電】一名美軍發言人於星期二日說：在順化附近，美軍和南越軍的兩次聯合行動中，負責越共政治事務的一名地區首長和九十一名其他工作人員被盟軍俘虜。第十傘兵師指揮官索斯將軍說：該兩次行動藥證使越南人民與美國人的信心達至新高潮。「越共「地下組織」的地區首長於星期一日被俘。該地下組織是地方越共官員的影子政府」。索斯說：「當南越軍有美軍一樣的信心時，當我們拘捕得大量俘虜，然後我們才可以開始說：我們正贏得戰爭」。

【西貢八日合衆國際社電】於星期一日當共軍海岸炮攻擊峴安市東南海岸十三哩的兩艘驅逐艦時，其中一艘「快斯」號被直接擊中，有三名水兵受傷。……總共有二十四發……在這兩艦的周圍……這艦都以全速駛行，來避過炮火。據「快斯」號所受的損傷，祇是輕微的，大部份是由甲板上的碎彈片所造成。軍事發言人說：B五十二型轟炸機，於星期二日轟炸北越的目標，這是它們自九月二十日五次攻擊北越後的首次。這些高空飛行的八引擎噴射機，在非軍事地帶以北一哩和七哩共軍炮兵和高射炮陣地，卡車停泊處和補給區，投下超過五十萬磅的炸彈。

【西貢七日合衆國際社電】美國發言人星期二說，美軍出擊西貢以北的平地時，擊斃六十七名共軍，發現一個滿藏武器與藥品的共軍基地。

在通往柬埔寨的一條廿二號公路附近，發生的首日戰鬥於星期一開始時，約二百五十名美軍步兵，在西貢以北三十哩與一股共軍劇戰。該支美軍在傘兵與炮艇式飛機和大炮增援下，人力與火力大增。

美軍在該激戰延續數小時。共軍在戰場上遺下六十七具屍體後撤走。據稱，美軍傷亡輕微。同時，第一步兵師的部隊出擊西貢以北二十哩的波林時發現一個共軍基地兵營，在該兵營的戰壕與地道中所蒐有一千五百五十磅炸藥品，二千枚地雷及手榴彈與十九支手提武器與八十七枚槍榴彈。

【西貢八日美聯社電】美軍總部報導說，美軍步兵星期一與星期二早上在西貢西北附近一帶掃蕩時，擊斃一百零五名共軍。這次戰鬥的中心在丹平東北，距離南越省部西北約三十哩，該地區爲越戰以來經常發生戰鬥的戰場。

越共擄殺無辜平民
兩週內幾達二千人

【西貢八日合衆國際社電】此間美軍發言人於星期二日說：直至十月五日爲止的兩個星期時間內，越共恐怖分子總共殺死，殺傷或擄走了南越平民一千八百三十一人。上述總數，包括三百四十八名死者和七百三十名傷者在內，是今年任何兩個星期的最高記錄，除了在越南幾個新年期間內，當時是十分困難去分析越共的攻擊究竟是恐怖抑是軍事行動。發言人說：今年共黨恐怖分子總共殺死平民四千一百五十八人和殺傷九千三百七十九人，這些數字並不包括在兩次共軍攻擊中被殺死的平民七千六百零四人，和被殺傷的一萬八千四百三十四人在內。

英首相威爾遜
赴直布羅陀
會見史密斯

【倫敦八日路透社電】此間今日正式宣佈：英國首相威爾遜定於明日飛往直布羅陀與羅得西亞總理史密斯會晤。該項宣佈說：會談的主要目標是看看能否達成一項雙方都能接受的解決羅得西亞問題方案。會談將在直布羅陀港內的英國巡洋艦「無畏號」上舉行。

新聞週報分析稱
中共文革造成分裂
使它無法成爲大國

【紐約七日美聯社電】新聞週報星期一在一項對中共問題調查中說，這要感謝毛澤東的文化革命所造成的重大分裂，中共於最近將來成爲一個超級大國的展望更加渺茫。該週報補充說，在過去十六個月中，中共未能爆炸一枚成功的核子裝置。中共的工業生產於一九六七年降低了百分之十五。而且中共的文化革命使它祇剩下一個朋友阿爾巴尼亞。同時在文化革命的摧殘下，經過三年來的大肆蹂躪，毛澤東實際上已摧毀了他將一生之力所創立的中國共產黨的組織。在文化革命開始前，中共中央委員有一百七十二人，而現在卻剩下三十四人，現在站在毛澤東旁邊的當權者中，都是一些新人。同時當毛澤東消逝之日，中共發展成爲一個現代工業國家之希望，已極爲渺茫。

墨學生表示
暫停止示威

【墨西哥市七日路透社電】墨西哥學生領袖於今天決定禁止（至少目前是如此）在該市各處街道舉行反政府的集會。由造反學生管理機構（「二委員會」）在國立大學場地上所作出的一項決定，可能解除一現時對世運會所予的一種暴亂威脅。世運會已定於星期六日在此間開幕。造反學生委員會在國立大學醫學院秘密舉行會議，理由爲恐怕政府會藉去週的「三文化」廣場血戰後再採取嚴厲的行動。該廣場是在墨市以北，上週該處的血戰至少使卅九人受傷。該項會議舉行後，學生委員會領袖之一艾斯葛達爸說：「這並非是宣佈和平。」艾斯葛達繼續說：學生將穿軍式制服。他說：學生將繼續他們對政府的鬥爭，組織五人一隊的「閃電式集會」。艾氏說：這些隊伍將在墨市和其他重鎮散發消息傳單，以使人民不時獲悉有關學生鬥爭的情況。他續說：學生亦將舉行秘密會議，而無需任何公開宣佈，而且在防暴警察能干預之前就散開。他又表示：「雖然我們定必繼續對政府的強硬鬥爭，但是我們將不會發動任何更多的公開示威。如果我們公開示威，軍隊將粉碎我們的，並以他們的坦克車殺死我們。如果不舉行示威，那麼就不會再有危害世運的騷亂了。」

澳洲援越軍
增至八千人

【西貢七日路透社電】澳洲在越南的戰鬥部隊由六年前的一百名顧問，迅速增加到約八千軍隊。紐西蘭在此間則有五百五十名武裝人員，在一九六五年期，它只有一隊炮兵隊。

在越南超過半數的英聯邦軍隊，駐在一個前法國橡膠園的基地。該基地距西貢東南約四十五哩。

這個在福綏省遂山的基地可容納紐西蘭的兩個步兵連和一個炮兵團。他們是配合澳洲第一特種部隊的四千名軍隊作戰的。

南韓軍在緩衝區
伏擊兩韓共分子

【漢城八日路透社電】此間一名韓國軍事發言人今日說：南韓部隊今晨在非軍事地區中部伏擊兩名北韓滲透分子，把他們擊斃。該名發言人又說：在與滲透分子的互相開火中，有一名南韓士兵受傷。

印尼軍在西婆
擊斃七名共黨

【耶加達八日路透社電】安塔拉通訊社自印尼屬西婆羅洲發出的報導說，七名共黨分子，包括三名中國少女，在最近政府圍剿境內一個由中國人所領導的叛亂組織的軍事行動中被擊斃。

自置物業・偉大經營

國香大茶樓酒家

國香 TEA HOUSE & RESTAURANT LTD.

地址：九龍新蒲崗彩虹道八十四至九十八號 地下及二・三・四・五樓一連三十三間

並設有專用電梯兩部，利便嘉賓 電話：K二二一八四二至九

今天啓市

豪華設備 格局新型

名茶美點 晚飯小菜 壽筵喜酌

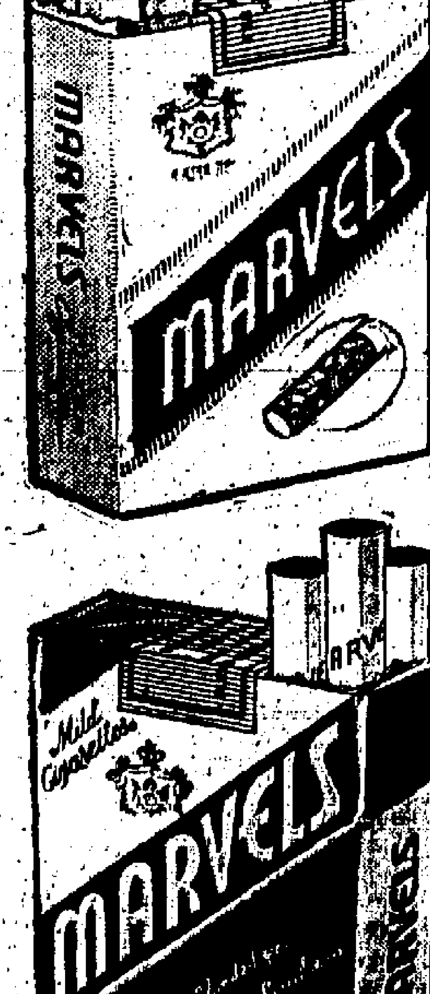
月餅禮餅 禮堂瑰麗 百桌筵開

大衆作風 時代食府

營業時間：每日由早晨五時半至深夜十二時止

吸烟要選擇.....請吸

烟中孖寶



美國

孖寶

香烟

烟味人人讚好・烟質舉世馳名

總代理：陳漢深出入口商

淘大醬油大贈送

憑蓋内標誌・換應得獎品

獎品

洗衣机・純金介指・純金頸鍊

獎學金・電視机・天梭女錶

意大利保暖杯（淘大味盦）

日期：一九六八年九月十六日至十月卅一日。

地点：淘大港九各支店及各豉油車。

淘大醬園公司

九龍汽車（一九三三）有限公司通告
爲轉換學童月票事

本公司西洋菜街壹一六號月票部爲利便學生購買學童月票起見特由本（十）月起提早兩天開始發售郎在本月十一日起至十八日止每日由上午八時至下午七時在此期內星期日及例假照常發售其他發售學童月票日期除十一日至十八日及星期日例假外學童月票由每日上午九時至下午五時發售至希各校學生鼎力合作提早更換月票以免費時輪候爲要

一九六八年十月九日

四代專門中醫 中醫秘方專家

廖鵬仲

腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三八六三（３８６３）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢。

一九六八年十月六日

刊本報廣告電話 七三○七○八洽

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：十月九日

科目：裁剪・機繡・編織。

時間：上午班・下午班・夜班。

畢業：職業班八個半月特別速成班二個至四個月

校址：正校：九龍彌敦道482號（近倫敦戲院）分校：香港銅鑼灣啓超道16號恩平道口

電話：正校K六六七九七 分校H七六六二五九七

往台灣日本旅行秋季

出發日期 台灣：十月廿一日 十一月九日 十一月卅日 日本：十一月十九日

請即報名 額滿截止

日本九天：HK$2650.

金城旅運貿易有限公司

香港干諾道中15號大廈14樓 TEL:228814, 228875

九龍彌敦道新樂酒店大廈601室 TEL:670211, 666695

康福旅運社主辦
台灣十天環島遊覽團

新編旅程，與衆不同，自北到南，環島一週，由台北到日月潭，阿里山，台南，高雄，鵝鑾鼻，墾丁公園，知本，台東，花蓮，横貫公路等各大埔頭及名勝古蹟。

出發日期：十一月八日・廿三日 十二月廿一日・廿二日・廿三日・廿四日（僑伴自備入台証參加）

廿五日分五組出發

日本九天觀光團 十月十七日 十一月十七日

五週年紀念，特價酬賓月，限額九十位，先到先得，即日開始報名（附贈寶島七彩遊覽影片）

洽詢處：香港德輔道中萬宜大廈六三三室 電話：二三三四七九 二三三二七四二 二二二五六八

九龍尖沙咀通東大廈（圓寰酒店側）地下 電話：六七七六八 六七七二四七 六七七四九一

法國政府電台報道 傳詹森可能宣佈 無條件停炸北越

【巴黎八日合衆國際社電】政府控制的「法國電台」於星期二日報導說，詹森美國總統可能計劃宣佈無條件停炸北越。該報導說，這些謠言獲得兩種事實的支持：其一爲美國和談代表凡斯現時在華盛頓，與詹森總統商議；另一則爲北越於星期一日延期舉行其例行記者招待會。它忖測其原因說，河內代表或者是在試行避免發表任何可能損及詹府新和平行動的言論。

英大學謀緩和騷亂 與學生領袖簽協議 予學生在行政方面更大發言權

【倫敦八日美聯社電】英國學生於星期二日在一項被形容爲世界首創的協議規定下，贏得他們被承認爲成人的權利。

大學首長與學生領袖，業經贊同一項解決方案，冀能緩和目前的騷亂和暴動。

它同意學生在大學的行政方面，必須獲得更大的發言權；而在考試教授方法和訓育措施方面，則有重大改革的必要。

有會員三十八萬人的英國全國學生會，年廿七歲的會長馬丁說：「該計劃在英國——甚至在世界上，是前所未有的。它是教育上的革命。」

達拉漢大學副校長兼制訂該計劃的副校長委員會主席葛斯都佛遜博士評論說：「這項新協議，是達到諒解之路上里程碑。」

韓福瑞發表政策演說 美在中蘇共糾紛中 不應偏袒任何一方

【華盛頓八日合衆國際社電】副總統韓福瑞今日建議美蘇兩國領袖，每年舉行一次高峯會議，來保證兩國的「可畏力量」是供和平使用。

他並提出一項「中東和平六點計劃」的綱要，及提議以耐心來「探求」與中共相容的展望。

這位民主黨總統候選人，於其準備對合衆國際社編輯和發行人會議的一篇演說中，發表如上論調。按，韓氏的競選對手尼克遜及華萊士兩人，已於星期一參加本社的會議。

尼克遜亦已強調美、蘇兩國高峯會議的重要，並表示他如果膺選，他將在其政府中力促進「一種會議之年」日益進行。

論及中共時，韓福瑞說，美國不應「在中（共）蘇（聯）糾紛中偏袒任何一方，而使美國與中共的關係更爲惡化。我們對於這兩國，可以維持一種有彈性及公開的態度，來增加與每一國的諒解」。

他說，在中東方面必須採取的六項基本步驟是：㊀以色列國的存在，必須爲它的所有鄰國所承認。㊁所有這些國家的邊界，必須達成彼此協議而且安全的邊界。㊂在包括蘇彝士運河及阿克巴灣在內之所有國際水域中，以色列應有自由航行權。㊃軍備競爭應予以制止。㊄國際團體必須協助解決由阿剌伯難民所出現的人類悲劇問題。㊅中東的資源應用於謀求人類幸福及經濟發展，而不應用於戰爭和破壞。

韓福瑞重申其支持以F四幽靈式超音速噴射機售給以色列——這一點是與詹森總統的政府政策分歧的。政府認爲以色列有足夠的軍事力量，故一向把這事予以「考慮」，未作出決定。

尼克遜討論越戰 反對使用核武器

【華盛頓七日法新社電】尼克遜對越戰提出下列觀點：

㊀他反對將轟炸北越的界限伸展，超過詹森所定的二十度線。㊁他反對在越南使用核子武器。㊂他贊成西貢武裝部隊在越戰上擔任較重要的角色。這位共和黨候選人說，談判的目標應該是達成光榮和寬大的和平。他同時聲言支持美國對南越北越的援助。

杜貝克答允蘇要求 獲捷共主席團通過 作爲撤退一部份佔領軍的代價

【布拉格八日美聯社電】捷克共黨主席團於星期二日開會，通過捷共領袖杜貝克於上週答允蘇聯的要求，作爲撤退五十萬佔領軍一部份的代價。

當杜貝克抵達共黨總部時，他臉上露出愉快的笑容，同時總部外面約有一百名男女向他鼓掌和歡呼。也許是反對個人崇拜的思想警告，他像以往那樣，並不接受獻花或作親筆簽名。

一般相信，該主席團星期三日，或星期四日，將列舉若干具體的任務，送交擁有一百六十名委員的中央委員會通過。

莫斯科所要求對報紙加緊控制，以及電台電視的廣播園轉到以思想爲主的路線，都已實行。

……斯科的重新保証捷克對外政策，緊密地與共產主義集團一致，使帝國主義的報章，作極端不安的評論。」

由於塔斯社對捷克的語氣改變，使此間外交界人士預料蘇聯可能將華沙公約國軍隊逐步由捷克撤出的消息。

【波昂七日路透社電】捷克電台今晚說，斯洛伐克共黨主席團今天批准三人組成的捷克代表團，在最近莫斯科會談中的行動。

西德收聽該電台稱，斯洛伐克共黨曾在伯拉第斯拉瓦開會，作出上述決議。

蘇潛艇匿英領海附近 監視美北極星核潛艇 英女議員伊榮稱

【蘇格蘭格陵諾克八日美聯社電】一位英國蘇格蘭籍議員宣稱：一艘蘇聯潛艇，刻正潛匿於克萊德河出海的海灣內，監視英國北極星潛艇在聖湖海軍基地的活動情形。

伊榮女士於星期一晚，在此間的一個政治集會席上說，該艘蘇聯潛艇，是長駐於愛爾蘭和蘇格蘭之間的。

美國裝有北極星飛彈的潛艇，常從聖湖出入活動，有時則在北大西洋海中逗留數月之久。

非外長盼與馬副總理 在亞洲任何地方會談

【馬尼剌八日合衆國際社電】菲律賓外交部今天說，菲外長羅慕斯準備到亞洲任何地方，以謀菲律賓與大馬之間關於沙巴主權糾紛的談判迅速展開。羅慕斯是現在聯合國菲律賓代表團。

他企圖與大馬副總理拉薩，安排一項會談。按，菲律賓代理外長英格斯說爲，這次會議是不須要在紐約舉行的。

英格斯告記者說：「如果拉薩不能前往紐約的話，外長羅慕斯能往其他任何地方。」

他說，羅慕斯從總統馬可斯所獲得的指示，是早日與拉薩舉行一項部長級會議，作爲兩國間舉行高峯會議的序幕。

【馬尼剌八日合衆國際社電】星期一日說：他刻在等候大馬由泰國和印尼外長轉來的電報，答覆有關邀請拉薩副總理前來紐約一事。

羅慕斯說：他沒有接到馬可斯總統，有關與大馬駐聯合國大使直接會談的訓示。

羅氏說，他已集中努力，通過泰國和印尼來與大馬接觸。

泰國外長乃他納和印尼外長馬力克，於上週電告大馬副總理，勸告他立即飛往紐約，進行謹慎的私人會商。大馬人士說：吉隆坡在週末時未作答覆，但預期將發表有所表示。會談將不是正式的討論沙巴事件，而祗是探求緩和雙方緊張局面的方法而已。

秘魯軍政府宣佈 拘捕前內閣三部長 同時通緝另一閣員

【秘魯．利馬八日合衆國際社電】六日前驅逐總統貝朗德的軍政府宣佈，它已逮捕貝朗德內閣三名部長，並下令拘捕第四名。軍政府說，那些被拘捕的部長皆與一家美國石油公司的合約談判有關。政府拘捕前衛生部長阿利亞斯，司法部長何約斯及勞工部長卡美爾。他們說，前經濟部長馬洛里被下令拘捕。這新政府取消與國際石油公司（新澤西標準石油公司屬下的一家公司）的協議，指責這協議侮辱秘魯的尊嚴。

布宜諾斯艾里斯方面消息，貝朗德準備起程前往烏拉圭首都蒙特維都。在那裡，他可能獲得政治庇護。據阿根廷政府已向貝朗德提出警告，如他繼續發表政治評論，則可能遭受「扣留或被遂出境」。

九十年前條約中一個字 引起今日沙巴主權之爭

【馬來西亞八日美聯社電】一個於九十年前寫下的小字，是馬來西亞和菲律賓之間，對沙巴主權的重大爭論的基礎。這個麻煩的字就是「PAJAK」，它於一八七八年用阿剌伯字母寫在一項馬來文的條約內，當時蘇祿蘇丹在條約內，承認兩名歐洲冒險家擁有婆羅洲二萬九千平方哩土地的主權。該兩名冒險家早已去世，但這項文件並未失效，馬來西亞和英國把「PAJAK」解釋爲英文的「割讓」，而菲律賓則堅決地說它是「租借」，兩個解釋都有語文專家主張。

社論 日本必須放棄重利輕義的作風

——我們對中日合作策進會本屆大會的願望

中日合作策進委員會第十三屆全體委員大會，前天在台北揭幕。此一屬於中、日兩國的民間組織，自從一九五七年成立以還，雖無特殊貢獻，但它是策進兩國民間合作的唯一橋樑，其重大作用與潛力，仍不容低估。此觀於過去十二次會議的決議案，俱强調政治、經濟與文化的合作，共同抵抗共黨的侵略，可以見及。不論決議是否皆予徹底實行，或者徒具其文，至少對兩國在戰後的合作，發生了一定的作用。今後雙方所需要致力的，就是如何加强此一民間組織的工作，百分之百的發揮旣互助又合作的精神，共同爲亞洲的安定而努力，此爲吾人對本屆大會的盼望。

對於一個民間組織，吾人原不應期望過高，縱不能產生積極的作用，至少也可發生消極的貢獻，例如溝通雙方的民意與消除合作的障礙等等。迄至目前爲止，不容諱言此一民間組織，就是對消極性的任務，也未克盡厥職。誰尸其咎？並非吾人有意卸責，實在是日本方面之過。引用總統府秘書長張羣在大會致詞時所說的話，就是日本朝野缺乏一種精神力量，祇强調物質。張氏之言，相當含蓄，若加以進一步的闡釋，其所指者原如下述：

戰後日本的復興之速，先例罕見，此當然由於日本人民的知恥近乎勇，埋頭苦幹有以致之，而且亦贏得當世的贊許，期其能對今後亞洲和平，有所貢獻。不過，隨着日本的復興，朝野上下却產生了一種虛妄自傲心理，由此一不正確心理，再發展而成爲一種重利不重義與左右逢源的崇拜物質而輕視道義的偏差心理。日本政府的對中共立場，就是此種偏差心理的產物。置亞洲和平與自由世界的整體利益於不顧，貪圖蠅頭小利，與中共公開貿易，打着「政經分離」的旗子，大作生意。我政府與民間雖然對日本此種倒行逆施力指其非，並以善言勸諫，但日方總若罔聞，我行我素。這種現象，就是日方缺乏合作精神力量的具體事實。造成此種現象的最大因素，厥爲日本朝野的重視物質而忽視精神。所謂物質，亦即唯利觀念。一個國家如果凡事俱先利後義，那無異是國家道德標準的降低，特別是如同日本這樣一個自命爲站在自由民主陣營的國家，重利的結果，則就邪正不分，投機取巧，無所不爲。興念及此，吾人不能不爲日本朝野惋惜。

基於上述，若欲加强中、日合作，其最大前提有視日本當局是否能堅守其立場，矢誠從事亞洲的反共大業，易言之，日本能否建立一種反共的合作精神，則爲關鍵所繫。倘日方執迷不悟，仍以左右逢源爲政策，甚至如同日本外相三木武夫那樣公開高喊與中共「親密」，則中、日合作的前途，就無法樂觀了。目前亞洲形勢，極度動盪，禍源來自北平。有識之士僉表同意。扭轉與改變目前亞洲的危局，中、日兩國應該責無旁貸，而兩國的合作，則爲成功的履行此一歷史責任的保證。我們盼望日本朝野，能夠深明大義，勇於溫故知新，站在亞洲反共前綫，作一個堂堂正正的民主戰士，與我國朝野携手前進。

除了崇拜物質的心理之外，戰後日本另一偏差是自大狂，以爲戰後一切的復興，在亞洲已恢復頭等強國的地位，因而氣燄萬丈，以亞洲領導國自居。吾人對日本戰後的輝煌成就，絕無小覷；但想領導亞洲，條件卻未齊備。例如亞洲人民對日本的侵華與加入法西斯軸心參戰的歷史，迄今記憶猶新；戰後日本又與中共通商，把作戰物資輸往中國大陸，使中共獲得侵略武器。日本這種助紂爲虐的行爲，怎使亞洲自由人民痛心疾首，有誰能對它信任？無人能加信任的國家，又何以領導亞洲？

另外一點意見，我們願在此順帶一提。這就是亞洲國家在面臨中共的侵略威脅下，求人不如求己，必須依賴自身的團結，發揮亞洲集體力量，阻遏中共的擴張。我國出席中日合作策進會大會的谷正綱，在會中提醒大家一件事，此即「我們亞洲國家，決不可單純依賴與美國的雙邊協定，以爲即可免於遭受共黨的侵略，而必須結合亞洲國家的力量來自救共救」。這項意見，不僅適用於中、日兩國，而且也可以適用於亞洲其他反共與非共的國家。因爲目前亞洲一部分國家，存有「惟美是賴」的想法與希望，以爲祇要美國承諾協防，則就可以高枕無憂，不虞中共的侵略。這是一種不正確的依賴心理作祟，而不幸的是日本朝野，或多或少也存有此種心理，一方面認爲美國處處爲日本支撐，對來自中共大陸的威脅，故意加以冲淡。中共明明張牙舞爪，日本却把它描繪爲「和平之神」，全力從事貿易。一方面則利用美國的支撐，對其他亞洲自由國家的合作，無動於衷，以爲配得上合作資格的，祇有美國而已。凡此觀念，俱是中、日或亞洲其他國家眞誠合作的障礙，而必須加以徹底清除的！

印巴水災嚴重 百萬人受影響 估計被淹死人數達一千餘人

【加爾各答七日美聯社電】印度與巴基斯坦星期一日均陷於喜馬拉雅各河流的泛濫水災中，受影響者一百萬人。

印度東北的西孟加拉省、比哈爾及亞薩密三省，官方報道，已死七百八十人，死亡總數與時遞增。超過一百條鄉村已被水冲去，公路及橋樑崩陷。數千英畝的玉蜀黍、食米及黃蔴，均已被毀。

東巴基斯坦泛濫的丁那芝浦爾地區中，唯一安全的地方是鐵路綫，五萬男女老幼，衣物蕩失，爬上鐵路基之上，暫居鐵路綫上。大雨仍不停。星期三日午後大雨開始，迄週末喜馬拉雅各河流已成急流。

大吉嶺方面，印度茶中心及喜馬拉雅山的旅遊勝地，官方估計，山崩活埋了四百六十四人。

星期一晚，官方宣稱，此次水災爲記憶中之最慘者，非官方人士謂死亡總數超過一千。大吉嶺東南方，提斯達河泛濫平原，查爾培古利城水深十呎，該處監獄圍場，淹斃囚犯數人，已被其穿制服的屍體隨水漂去。此地及鄰近的庫奇比哈爾，淹斃者最低限度有三百一十六人。該區的喜馬拉雅山主要城市，經已隔絕五日。印度與大吉嶺北方的錫金，已無陸上接觸。印度空軍直昇機及陸軍軍車在水災區，正從事分發糧食及其他供應品。

北韓謂美艦員 已簽署認罪書

【香港八日路透社電】北韓官方「中央通訊社」今日報導，於一月間因侵入北韓水域而被扣留的美國情報艦「朴布羅」號的船員，已向北韓政府簽署一項道歉書，承認他們的罪行。

該通訊社引述白書上說：大韓民主人民共和國的立場是，美國一定要承認進行敵對，充滿罪惡的行動，並對這些行動表示歉意，以及保證將來再無這些不適當的罪行發生。如果美國接受這三項條件的話，我們便可獲得釋放。

洛杉磯維基里斯市 華萊士競選總部 曾被人投燃燒彈

【洛杉磯七日路透社電】今日有若干枚燃燒彈投入此間東北八十哩的維基斯里斯市的華萊士競選總部。

警方說：若干傢俬及建築物內有部份地板受損毀。這是一星期來攻擊華萊士政黨總部的第二次，在九月三十日，約有十五發槍彈射進一個在南洛杉磯的總部。

維基斯里斯警方說：最近的攻擊在拂曉前進行，當時並沒有任何人在該建築物內。沒有人被拘捕。

合衆國際社報導 一段天方夜談新聞 謂劉少奇打越洋電話到美國 曾與尼克遜搭檔阿格紐談話

【合衆國際社八日消息】據香港的中國大陸情勢觀察家史密斯的說法：中共政權「主席」劉少奇，曾在最近撥太平洋越洋電話到美國。史密斯說聽到劉少奇在電話中所說的話，而轉述如下：

接綫生：「你是誰呀？」

劉：「劉少奇，中國的克魯契夫。」

接綫生：「哦，你爲什麼早不說清楚呢？」

劉：「我要跟阿格紐說話。」

接綫生：「跟誰呀？」

劉：「名字將逐漸家喻戶曉的美國共和黨副總統候選人阿格紐。」

接綫生：「哦，好的，黨內走資本主義路綫的當權派！」

劉：「喂！史華諾（乃阿格紐之名），我是劉少奇，中華人民共和國的主席。」

阿格紐：「誰呀？哦，是中國的克魯契夫？」

劉：「對了，史華諾！請聽着，我有一個問題，你的名字可能遲早家喻戶曉，我的姓名則甚至已經不成其爲姓名。」

阿：「那麼，我能夠爲你幫什麼忙呀？」

劉：「不多麻煩你，祗問你能夠在一次演說中，提及我劉少奇這個姓名好嗎？」

男模特兒被星探發現 搖身一變突成爲明星

【倫敦七日路透社電】從未演過戲的澳洲男模特兒佐治．拉西比，因爲選擇了適當的地方理髮的關係，而爭取得成爲另一位占士邦的機會。

因爲坐在二十九歲的拉西比隔鄰的是保高利，他曾與生於加拿大的蘭茲斐合製過去五部關於英國特務零零七的影片。

理髮和洗頭共費去拉西比約十先令。他可能因此而爲近百萬的富豪。今日在倫敦杜徹斯特酒店，他以另一位占士邦的身份介紹給世界人士認識。

白宮昨發表消息 否認詹森與紐總理 計劃訪問亞洲國家

【華盛頓七日法新社電】白宮今天明確否認傳詹森總統，計劃與紐西蘭總理賀里奧克訪問亞洲，俾舉行越南問題一次高峯會議的消息。賀里奧克現正訪問美國。該消息暗示詹森總統將在賀里奧克結束訪問時前往亞洲一行，俾由對北越作戰的七個國家舉行一次高峯會議。

菲一議員謂 五十名菲人 與大馬勾結

【馬尼剌八日美聯社電】晚刊的「每日鏡報」於星期二日說，一位菲律賓議員，業經証實南方有五十名菲人是勾結馬來西亞者一案的存在。

該報引述非菲活動委員會主席杜巴雅議員的話說，這些「菲奸」包括一些官員在內，「他們在有意或無意之間，幫助或鼓舞那些爆栗的馬來西亞特務」。

前廣西省府主席 黃旭初夫婦 昨晚抵台北

【台北八日中央社電】前廣西省政府主席黃旭初夫婦，今晚從香港返國，預定停留三個星期，參加十月慶典，並祝賀總統華誕及瞭解台灣的各項情形。今天到機場歡迎的有徐啓明、陳建中等。這位七十六歲的前廣西省主席，在機場對記者說：趁回國之便，將到榮民總醫院，作一次健康檢查。由於他自大陸淪陷後，就居住在香港，這次是第一次回國。他說，在香港居留的這些年中，除了有時爲報刊寫些零散性的文章，平日也就自做些家務瑣事，偶而也到圖書館閱讀。黃旭初是廣西容縣人。

通告

有關「香港公益金」事

啓者：「香港公益金」擬向香港立法局提出一法案，將「香港公益金」以法例註冊成爲法人，管理其所接收之捐款，以分配於在香港民衆中從事社會福利工作之屬下會員機構。

該在擬議中之法案全文，將於一九六八年十月十一日及十八日，在香港政府憲報上刊出，同時亦可在香港告羅士打行三一二室「香港公益金」辦事處或本事務所查閱。

「香港公益金」代表律師 關祖堯律師事務所啓
地址：歷山大廈七三六室

請問睇哮喘何藥好？
除根
最可靠 勝過一切哮喘藥
每瓶大服 售二元半
港九各地藥店均售

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範轉讓舞弊條例第三條之規定茲通告如下：

啓者徐昌傑現寓香港新蒲崗錦榮街二十號地下（以下簡稱出讓人）向用麥種茶餐廳名義在香港新蒲崗錦榮街二十號地下經營茶餐廳生意茲已立約將該處之生意連同舖底傢俬裝備及一切生財用具全盤出讓與馮慶新現寓香港七寶街三號七樓（以下簡稱承讓人）承讓人將於上述地址繼續經營茶餐廳生意現定於一九六八年十一月十五日交易所有出讓人在該一九六八年十一月十五日前所欠有關上述生意之一切債項或其他任何華洋轇轕均由出讓人自行清理承讓人槪不負責此佈

出讓人代表律師 承讓人代表律師 韓潤燊律師行啓
一九六八年十月九日

香港高等法院大錢債案

一九六八年第壹仟零柒拾伍號

原告人：LI PO CHUN ESTATES LIMITED（李寶椿置業有限公司）
第一被告人：LAM FUNG NGOR
第二被告人：WONG KAA
第三被告人：CHAN SZE SUM
致第一被告人：LAM FUNG NGOR 地址：香港駱克道一四〇號地下。

請注意：原告人於一九六八年八月十五日對汝提出訴訟，該案爲大錢債案一九六八年第一〇七五號案。原告人爲李寶椿置業有限公司（LI PO CHUN ESTATES LIMITED）其註冊地址設於香港中環中華實業大廈。在該案中原告人要求第一被告人交還樓宇及原告人之狀項三十二萬五千元正。茲奉副經歷司一九六八年九月二十五日諭令飭將本案傳票以下列方式送達與上開第一被告人LAM FUNG NGOR：㊀將本案之傳票副本連同該諭令副本各一份分別掛於高等法院之報告版。㊁將本案之傳票副本連同該諭令副本各一份掛於駱克道一四〇號地下正門入口處及㊂將該諭令刊登本報刊行之工商日報一次。

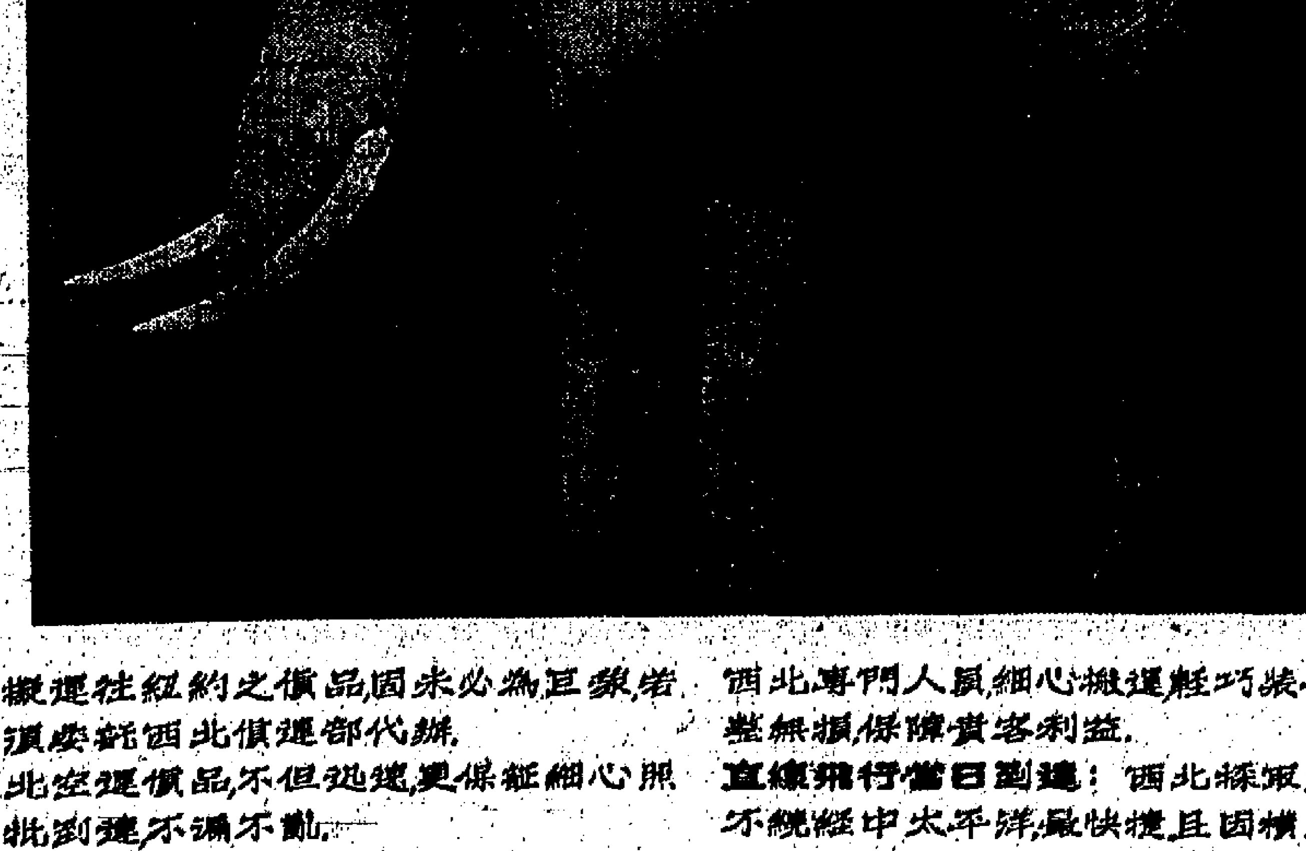
除上開第一、二項已照辦外茲特刊登公告此布告之日（即布告之日計）起八日內第一被告人LAM FUNG NGOR須親自向香港高等法院或由其律師代表投案答辯，倘逾期而不投案，則原告人可申請法院對本案執行缺席判決，特此公告。

原告人代表律師布律端律師行
一九六八年十月九日

謝

先嚴鄭公輝寰府君之喪於昨（八）日在香港殯儀館出殯辱承
姻戚世友宗親賓
諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

棘人 鄭志雄 媳（林氏） 鄭志基 媳（盧氏） 女 志聯（適陳） 志芳 志芬 孫男泰基 孫女泰倫 泰嫦 強 煊 泣叩



空運貨品到紐約 祇有西北 原機裝運·輕巧裝卸 當日抵達

閣下擬運往紐約之貨品固未必爲巨象，然必須委託西北貨運部代辦，因西北空運貨品，不但迅速，更保証細心照料，原批到達，不漏不亂——

容量特大原機裝運：西北巨型噴射機艙門特大，能應付龐大貨物，故貴客託運貨品，均由原機裝運直達紐約，不虞錯漏。

輕巧裝卸保証完整：一切託運貨物，均由西北專門人員細心搬運輕巧裝卸，務求完整無損，保障貴客利益。

直線飛行當日到達：西北採取直線航程，不繞經中太平洋，最快捷且因橫跨國際日線，故貨物由港起飛，同日即可抵達紐約。

貴客貨品如擬空運紐約或美國其他城市，歡迎電話或駕臨西北航空公司貨運部或各大空運旅行社。

NORTHWEST ORIENT VIP CARGO SERVICE

西北航空公司貨運部
香港干諾道中28號太子行 電話：H243061
九龍半島酒店 電話：K675001
由港起飛班機，現已增至每週十三次。

刊登本報廣告請電七三零七零八接洽

羅斯克提出警告
如共黨在南越獲勝
將危害整個東南亞

【紐約七日路透社電】美國國務卿羅斯克今天說：共黨在南越如果獲得勝利，將危及整個東南亞和嚴重挫折美國自第二次世界大戰以來，在世界那個地區所作出的經濟與社會貢獻。羅斯克並說：「那項對東南亞的威脅，並不因共黨世界不再是獨石柱，或者河內可能不是北平一個傀儡這項事實而減輕。」羅斯克在此間美國遠東工商業理事會發表演說時指出：中共與北越「皆宣揚類似武共產主義的同樣教條，並尋求透過所謂『民族解放戰爭』，提倡擴張土地的同樣技術」。他並說：「阻止這些正在互相加強中領土擴張主義者壓力的地方，就是越南共和國。」羅斯克又說：美國曾以龐大的經濟和政治「保護罩」給供東亞。「如無我們所曾供給的那個保護所籍不前，則將失去所曾獲得的一切」。他並表示：相信共軍在南越的未來任何大規模進攻，將被擊退。他說剛從指揮官們若干時期以來，經已接獲關於準備第三次攻勢的情報。但他並說：對發動該一項攻勢的一個日期，曾數次展緩。羅斯克又說：越南新年攻勢，是對北越一項嚴重的軍事失敗，並認爲當他們在五月第二次設法進攻的時候，他們甚至打得較差。

【紐約八日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克星期一說，據情報消息顯示，越南共黨部隊正在準備作第三次攻勢。羅斯克在一項午餐會上演講說：該項攻勢發動的日期顯然延擱了多次。他說，阿布蘭斯將軍深信盟軍有能力應付共軍的第三次攻勢，如果它真的發動的話。阿布蘭斯爲駐越美軍最高司令。

【紐約八日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克於星期四日「不愉快地」報告：巴黎的越南和談，經過四個月的時間未有突破而出的現象。然後他又把他的注意力轉向蘇俄在歐洲的軍事威脅。在羅斯克爲出席聯大的北約國家外長所設的一次工作晚宴上，就蘇軍佔領捷克（和由此而引起蘇在歐洲的軍事力量）一事，是商討的一項主要問題。據了解：這項問題亦曾在羅斯克與南斯拉夫外長力查巴克下午會談中，提出商談。西德外長勃蘭特於該項晚宴舉行前數小時抵埗，他在機場所發表的一項聲明警告說：北約刻正面臨「嚴重問題」。他又表示，希望北約會員國會「更密切合作」。

證明北越軍事降級前
尼克遜不主張停炸
維持有限度轟炸係和談的皇牌

【華盛頓七日路透社電】共和黨總統候選人尼克遜，今日拒絕停止轟炸北越，除非河內供給有關軍事降級的証據。

尼克遜說：他如當選，將不會加強轟炸，但認爲目前的有限度轟炸係美國與共黨談判的一張「皇牌」。

這位候選人說：他將會繼續轟炸下去，「除非我們從他們那裏獲得証據，証明他們會減少對美國人的襲擊」。

他在一個報紙編輯和發行人的招待會席上說：「下任總統如果他認爲停炸可以使美國人的死亡數字減低，美國便應該停炸。」

他這一番話，剛好在華盛頓官稱如果北越尊重非武裝區，美國便停止轟炸後一週發表的。

【華盛頓七日美聯社電】尼克遜星期一日前往醫院，作半小時探訪艾森豪。據說這位年老的前總統表示對於一九六八年的總統競選有相當的興趣。

這位曾經做了八年艾森豪副手的候選人說：他發現艾氏在華特里德陸軍醫院中的精神非常好。

尼克遜說，他與艾氏曾討論國防和外交政策的問題。

【華盛頓七日路透社電】據最近的民意測驗組織：更多的美國人相信，尼克遜比韓福瑞更有辦法處理越南問題。這次的測驗：今日在華盛頓郵報發表出來。它說：在接受測驗的人當中，有百分之三十九認爲尼克遜是「處理越南最好」的人，有百分之二十五則支持韓福瑞，百分之十二支持第三黨的華萊士。

華萊士謂如當選 會設法結束越戰

【華盛頓七日路透社電】美國獨立黨總統候選人華萊士今天說：如果當選總統，他會設法迅速結束越戰，如非循外交途徑，則將循軍事途徑，但是會跟出兵越南的其他盟國商議採取的行動。

華氏說：「如果我當選了總統，我們則不會在越南滯留很久的。」

華氏說：美國應該先行試着談判覓取和平，如果巴黎談判失敗，則應該以軍事辦法解決越戰問題。

華氏說：如果美國三軍參謀首長聯席會議提供意見，認爲美國無法藉軍事取勝，「那麼，我們則勢須把局勢重加權衡」。

日本空前最大工潮
全國百餘萬公務員
昨發動罷工一小時

【東京八日合衆國際社電】星期二晨約一百二十五萬日本政府僱員，舉行一小時罷工，這是日本向所未有的最大罷工。

加入罷工者有十一個政府工人工會，其中有日本教師會及日本都市運輸工人工會聯合會。這些違法進行罷工的政府僱員，要求由本年五月起平均加薪百分之八。先是政府宣稱：他們的加薪將由八月份起。罷工人士稱，大罷工係日本向所未有的最大者，但已於晨七時結束。

東京方面，市政府經營的巴士、隧道及街車工人均罷工，但罷工的影響並不嚴重，因在晨間繁忙時間前，罷工已結束。先是日內閣官房長官木村發告稱，罷工者將受懲處，因根據法律，他們是禁止離職守的。

英一胎六嬰生還五嬰
兩嬰情況差其餘尚佳

【英國伯明罕七日英聯社電】星期一，一胎六嬰中生還的五嬰中，有兩嬰的情況仍然使人憂慮，但其他三個進展，使人滿意。

伯明罕產科醫院之發言人報告說：這兩嬰兒連尼和伊安，仍然接受靜脈的哺養，因爲他們仍未能接受以吸管供應母乳的哺養方法。伊安的情況，據說最有進展。

西德外長保証
續與盟國合作

【紐約七日法新社電】西德外長勃蘭特今晚在此間說，西德繼續支持西方盟國的防務，並致力於解決因捷克事件所引起的難題。

他抵達此間後，發表一個聲明說：「我係應美國務卿羅斯克之邀，來此作數日訪問者。」並將在此間出席聯大，由於捷克事件，已引起歐洲嚴重的問題，我希望我們在西歐更加團結，爲了我們共同的利益，要加緊與美國合作。

他說，他將與聯合國秘書長宇丹討論美國政府有關「摒棄用武」的建議。

他在紐約開會後，將於星期五赴墨西哥。他說，他在該處主持在拉丁美洲的德國大使會議。（蘇聯消息稱，勃蘭特於星期二下午將與蘇外長葛羅米柯會談）今晚他將參加由羅斯克招待北約外長的一個宴會。

布拉格報紙
昨開始受檢
捷否認杜貝克辭職

【布拉格七日法新社電】正當消息盛傳捷共主席團可能有更動的聲中，官方報紙檢查員，於今天在捷克首次出現。

捷克官方通訊社在報導，布拉格一項編輯人會議時，首次提及「這些檢查官員」，他們的責任是指導報社新聞的發佈」。

該社又說：這些官員曾經參加該項會議，國家新聞處處長華路德在會議上解釋，該處如何執行該等職權。

布拉格一位權威人士今天報導說：捷共中央委員會將於本週在此間舉行會議，就黨內幹部人事更動，和也許主席團改組問題，作出決定。

但是這些人士又警告說：有關捷共第一書記杜貝克，總理西尼克和國民議會主席史馬高維斯基將辭職的消息，「僅屬謠言」而已。

中共助柬國
建暹粒機場

【東京八日合衆國際社電】北平電台在本星期一說：在柬埔寨境內協助柬人興建一個機場的中共人員，最近已把該機場交予柬國元首施漢諾克。該台的華語廣播說：此機場爲暹粒機場，是在今年四月竣工的。

農業增產工業迅速發展
台灣經濟日趨繁榮
（下） 世文譯自洛杉磯時報

中華民國在過去二十年間，已提供了一項全盤經濟發展的突出模範，農業和工業並駕齊驅，一樣迅速向前邁進。

事實上，台灣所處的氣候地帶，與很多正在開發中的亞洲、非洲和拉丁美洲國家相同。但是台灣已成爲一個「使發展獲得大成功」的學校，來自十八個國家的約四千名技術人員，曾在台灣先後接受各種生產部門的訓練，但是主要是在農業方面。

在一九五二年，台灣出口中祇有百分之五是工業產品，但是現在則有百分之六十是工業產品。以前台灣主要生產米和糖。但是現在台灣不但有剩餘的食米輸往日本、南韓和南越，而且還輸出香蕉、鳳梨、蘆筍和洋菇。

在一塊土地工作的一個台灣農民，可每年從米方面賺得二百美元，而從香蕉方面每年可賺八百美元，因此他選擇何種農作物來種植，是不問可知的。現在台灣的問題之一，就是如何防止更多的農民捨棄種植食米，而改種香蕉。但是，台灣仍然創造了增加生產力和多樣分散的基本條件。

這是因一種土地改革計劃而獲致的成就。中華民國政府把大塊的農田分散開爲多塊耕地，發出債券給地主，准許農民在二十年內購買他們自己的農田。同時經濟刻正在穩定中，而且在一九五零年代的十年內台灣全省預算已受到控制。在一九六零年代的十年內，經濟達到穩定，投資環境已告改善。舉例說，儲蓄受到鼓勵。在一年內，台灣的個人儲蓄已增加約二億零五百萬美元。一項誘因是：凡存在銀行超過兩年的儲蓄存款所得的利息，免繳所得稅。這種獎勵辦法果然有效。台灣用作經濟發展的資金的百分之八十五，都是由於當地儲蓄而獲得的。

此外，台灣又不斷供應大批比較廉價的熟練、半熟練和容易訓練的勞工。台灣的工資率（在一間紡織或電子工廠工作的女工，每月工資爲二十至廿五美元），比較日本和香港爲低。台灣人口的百分之四十六是在十五歲以下，不足百分之三是在六十五歲以上。這是台灣的巨大資金（人力資源）之一，這項資源就是台灣人口中的青少年。

台灣全部土地中，祇有百分之廿五適宜於耕種。但是台灣人民指出：日本祇有百分之十五是耕地而已，但這點並未妨礙日本成爲世界第三位最強大的工業國家。跟日本類似的，台灣的勞工生產力亦是很高的。台灣人民都是勤奮和刻苦耐勞的人。

台灣缺乏管理和專門技術人才，而且亦有「人才外流」之患。台灣一些最出色的人才流出國外，通常是負笈美國留學，然後就一去不返。台灣並沒有甚麼勞資糾紛發生。在前總統所稱對大陸中共「總體作戰」的狀態下，是很少容許國內發生糾紛的。

中華民國熱心積極的經濟部長李國鼎（他擁有劍橋大學的物理學學士學位），負起「自由中國大躍進」工作的大部份責任。他曾經承認說：外國的投資者（特別是美國人）對於中華民國政府各機關的繁文縟節作風所提出的投訴是合理的。

李國鼎部長說：「繁文縟節確是所有政府的通病。這是一種必有的弊病。我們經已成立一個工業發展委員會，以處理繁文縟節的問題，以及外國投資人士對海關官員的投訴。」

令美國投資者對上述繁文縟節忍受得起的，就是下述各點：㊀外國公司可把在投資賺得的收益的百分之二十，每年匯出台灣。㊁他們可以擁有百分之一百的外國所有權（不過大多數認爲與台灣當地中國人合夥經營是較好，因爲這樣中國人熟識當地情形）。㊂他們又獲得保證，最少在二十年內，工廠不會被徵用。㊃他們在五年內可免繳所得稅（五年後最高的商業所得稅是百分之十八至廿五之間）。㊄外國投資者可以免稅輸入機器。

作一項有條件的中華民國官員談及「返回大陸」之事，但是在中國歷史的綜觀中，台灣實爲已往共黨所未成爲亞洲最強有力的磁石，以吸引外國投資的一個活潑的台灣並沒有一個人因爲有效率於對中共的軍事冒險行動，因而會使這種吸引外國投資的力量爲之黯然失色的。（完）

準備升空的三位太空人　美國「太陽神七號」太空船的三名駕駛者肯寧漢、艾思爾和史勳，站在太空船前閱說。（合衆國際社圖片）

蘇聯改變侵捷計劃
擱置採取軍事行動
施以強大政治壓力迫捷共屈服

【倫敦八日合衆國際社電】東歐外交界人士今日說：克姆林宮已擱置大規模軍事行動來佔領捷克的計劃；反之，它欲運用有系統的「消耗政策」，以謀求捷克之終於屈服。

他們說，蘇聯軍政首長中的鷹派暫時已被壓倒。完全控制捷克的思想雖曾出現，但因此事太過危險和複雜，故已放棄。不過，蘇聯將繼續向捷克施用壓力，並且也許更爲強大。

消息靈通人士指出，莫斯科擬想與布拉格領袖們舉行進一步的一系列會議，並於每次會議中，逐步實施蘇俄獨裁政策。莫斯科希望這種手段可能成功的。

阿共代表團
抵新疆活動

【巴黎八日法新社電】北平電台今晨稱，到達中蘇邊境新疆省府迪化的阿爾巴尼亞代表團，在蘇聯邊境引起高呼「打倒蘇聯修正主義」的口號。該代表團由阿國防部長巴魯庫率領，由中共「副總參謀長」王新亭及「外交部」助理部長喬冠華陪同前往，昨日在機場及市街的擁擠聲中，獲得數十萬人的熱烈歡迎。

三次地震
日本發生

【東京八日合衆國際社電】星期二日本全國發生三次地震，但未造成損失或傷人。

第一次地震係在凌晨四時三十三分，使若干人驚醒，且震動東京的現代建築物，其中有[illegible]對面新聞社及本社亞洲分社所在的宮傍建築物。

中央氣象局稱，日本全國北自海道，南至九州及琉球羣島一部均有地震。據氣象局稱，地震中心，係在太平洋小笠原羣島外海底三十八公里。東京方面係日本八級級數中之三級。

第二次地震係凌晨五時四十九分在東京錄得，但威力太低，氣象局地震儀未能錄得。

第三次地震係早晨九時五十一分，其地震中心係在東京附近的千葉縣中央，東京方面錄得爲三級。

【華盛頓七日美聯社電】此間全國地震情報中心宣稱，星期一日東京南六百哩小笠原羣島地區，發生地震。地震係下午三時二十分錄得，爲力特級數中之七·二級。

美三太空人作最後體檢
準備後日進入太空
爲人類登月球鋪路

【甘迺迪角七日法新社電】行將於星期五日乘載「太陽神」七號進入太空作十一日飛行的三名美國太空人，今日經已接受最後一次全身醫務檢查。

這三個人——史勳、肯寧漢和艾思爾——於星期五早上十一時起飛之前，將再接受一次簡略檢驗。

飛行的倒數已於昨日開始，到目前爲止，未有發生事故。發射火箭「土星B」號和太空倉的電器設備亦受到檢驗。約有一百五十噸火油經已注入火箭內的儲油器內。該火箭在發射前將裝以氧氣和氫氣。

將來主要是要測驗太空倉的推力，以使「太陽神」七號的飛行，將是美國人移上月球的前奏。美國希望明年底可以使一個人移上月球。

太空科學家巴拉安說：最近美國新聞和世界報導均說，本年底蘇俄在載人上月球的競爭上可以一決雌雄。但他已開始懷疑美國能否得到勝利。

他在一次訪問中說：「坦白說，蘇俄比我們用得多錢。他們每年比我們花多百分之卅至五十的工時。」

【甘迺迪角八日合衆國際社電】三位「太陽神」七號的太空人，星期五日早上準備於星期五日開始爲期十一天，在四百萬哩高空作環繞地球的飛行。他們的身體檢驗良好。這三人在接受太空總署的四小時半檢驗後，已獲得証明健康。太空人的主任醫生伯里說：「情況非常良好」。

對皇室尊嚴雖或有損
皇宮開放賺大錢
如果能成事，不特可以成爲旅遊業中最有力的吸引節目，而且專家相信，遊客都會行爲良好的。

英國批評皇室的人認爲，白金漢宮祇供女皇居住，地方實在太多了，他們想看見它改作其他的用途——例如改作容納更多公務員的辦公署，但這些人爲數不多。更多的人認爲，它是英國最寶貴的住宅——這包括數以百萬計的海外遊客，他們把它列入遊覽勝地。

許多英國人或許有時會想到，如果普通人可以隨便遊覽白金漢宮，那是大好的事。當然，當女皇陛下及皇室中人住在那裡的時候，這是不可能的——也不能窺看私家地方。許多英國人希望，他們能夠被引導參觀那些地方如皇冠室、舞廳、國宴大廳、藝廳及白廳等——並可在白金漢宮的花園散步。

這意思似乎是沒理由反對的。因廣大的人民對女皇及皇族有親切的好感。每天有許多羣衆在觀看衛兵交班，渴望看看那一千個窗，好奇的問：「裏邊究竟是什麼樣子的？」這不是普通的好奇心，卻是自然的慾望，想知更多的女皇和她家族的背景——這些人對人民的生活有那麼密切的關係——但因他們住在皇宮裏，有時似乎與人民隔絕。

一九六六年，由於女皇及菲臘親王的主意，英國廣播公司及電視公司聯合拍攝介紹皇宮內部的彩色電影，使人民得窺全豹。這部電影在電影院公映，使人民得見皇宮內部情形。這部彩色電視片並輸出海外。

在這部電視片以前，女皇決定皇宮的藝術珍藏品應該讓人民欣賞，在皇宮內的藝術館，舉行一系列的公開展覽。五年內，約有七十五萬人曾經付出二先令六便士的票價前往參觀。

每年夏季，國內和國外的遊客參觀皇家馬厩，那裏的穿着寬敞大衣，戴黑絨高帽的侍從，展覽皇室的鍍金馬車，及時常參加慶典的廿七匹馬。

這兩項皇宮開放，是使無數人獲得參觀皇宮一角的快樂的先例，而時常被用作皇室住所的溫莎堡，每年可開放給數以千計的遊客們參觀。

女皇及皇室家屬，每年離開白金漢宮四個月——在彼爾摩放路度假，這時節，最低限度可寬大，使旅遊團的組織工作簡單方便。

每年，「國民信託」陪導約一百二十五萬人遊覽歷史性和古代住宅。去年有二十八萬六千六百四十人，被陪導參觀邱吉爾故鄉諾爾特雜爾的住宅。據「國民信託」的一位發言人說：「顯然的，白金漢宮將是最具吸引力的歷史性和皇家的住宅，而根據我們的經驗，組織白金漢宮遊覽團，將不是一件難事。你或許感驚奇，遊覽這些著名住宅的人都表現出行爲良好。他們對所看見的東西非常欣賞。」

開放有二百五十年歷史的白金漢宮，可收門券，收入除支付所需增助的職員外，有餘可用於女皇認爲適當的用途。

很清楚的，如果白金漢宮開放，遊客的行爲是不必憂慮的。開放白金漢宮供人遊覽的意思，或許是一些國會議員認爲可怕的，但時代在變遷中，那樣的一項措施，常能幫助促使女皇與人民更親近。（星）

福比斯警司啼笑皆非
童屍案經年未破獲
蘇格蘭場名探的偵查案件，是很科學化的，但儘管如此，有時也十分棘手，斯塔福郡殺害小童案即其一例。

綽號四天的福比斯

蘇格蘭場謀殺案偵緝組警司福比斯以破案迅速著名，綽號「四天福比斯」，但他現在對這線索發愁，因爲他所辦的那案，已費了十多個月的時間。

那案發生於去年八月，一個名叫京里斯丁．達比的六歲小孩，在斯塔福郡的康諾克失蹤，他的屍體後來在以前曾有兩個孩子在那裏被殺死的地點發現了。福比斯奉派查辦，指揮一個一百二十人的偵緝隊，分頭查緝殺人兇手。

以前在康諾克的二十五方哩的荒野，發現的兩個屍體是六歲的馬佐莉及五歲的戴安妮。馬佐莉係於一九六五年九月的一個雨天在伯明罕被拐走，而戴安妮則於一九六五年十二月，從華爾沙爾她家附近被抓去的。

福比斯知道，他的工作將是繁難的和困難的。他的同事高爾德，曾偵查戴安妮被殺案，但不成功。其後，高爾德服務三十年期滿退休，福比斯繼續進行他未完成的工作。

福比斯以前所辦的兩件案，紙需幾個星期便破案。在相同案件裏，郡警界發生的「紅色迷你」謀殺案，結果有兩個男人及一個女人被判終身監禁。福比斯証實了一個非常特警員謀殺他的妻子。

因爲還有一年便退休，福比斯在全國各地展開偵查。在蘇格蘭場他的同事們說，他找「不到兇手，不會回來」。

他每年祇得酬金二千五百鎊——已是他那一級最高的了。但則例是，他把他調入行政官，他得不到「實際工作的」調貼。福比斯自然想保持他的每年四百鎊的津貼，百分之百的破案紀錄，但主動力是他恐怕殺死克利斯丁的兇手，可能捲土重來。這地區的居民，都希望福比斯能夠捕獲那個專殺孩子的兇手。

在統計數字上，這案的偵查是過評的。差不多每一個白人都被查問：「八月十九日下午，你在什麼地方？」逾二百萬份汽車紀錄被檢查過，以找尋兇手的汽車，據說是一輛淺灰色利士佰車。一萬四千車主曾被訪問，逾四萬人曾被查詢。此外，逾一萬三千人曾親到或打電話給謀殺案偵緝組，而偵查工作針在一百多個市鎮展開。

福比斯的主要工作之一，是維持偵緝人員的士氣，時常給他們假期，或帶他們安排娛樂節目。福比斯每天早上八時在康諾克的「霍利斯」酒店吃早餐，然後驅車前往距離不遠的設在過斯塔福郡郊區的一幢小房子的偵緝總部。福比斯在辦公室踱步，閱讀一份的研究地圖，或吩咐一個職員供詞，或是吩咐一個職員擬好一些報告。

福比斯說：「謀殺案是否容易偵破，則決定於兇手與被害者之間有沒有任何關係。在兒童被害案中，被害者與兇手間沒有任何關係，祇在兇殺那時間才有關係。我不是研究殺人兇犯的專家，但我是偵查謀殺案的專家。」

不是每一謀殺案都要這麼長時間來破案，但福比斯要詳細偵查，直至一切希望消失爲止的事實，反映他的堅決。「紅色迷你」謀殺案情形完全不同。有兩個孩子的科克夫人，在一個假期撞車事件中被殺死。福比斯把一件普通交通意外事件作爲一宗謀殺案進行調查。這個案，和康諾克的案件，因爲[illegible]

被稱爲和平的飛禽
野鴿勞民傷財
牠們繁殖速，食量大，致碼頭區附近的五穀損失甚巨
·世文·

白鴿的可能有來是人類的，但牠們亦有害的。除了對紐約的碼頭作極大的騷擾（因此使當局破財清潔）外，還吃掉農民的作物，並危及人類健康。這就是爲什麼職業獵白鴿者忙得不可開交。他們常常外出，配備獵槍，網和餌，對付白鴿繁殖的爆炸問題作戰。但來，獵者並非事事都能從心所欲的。

約在四年前，倫敦羅遊希迪的那斯中訴說，他的工作使他捲入女人麻煩中，他說：「當女人看見我捕鴿時，就變得很激動。她們認爲捕鴿或射鴿都是殘忍的行爲。有時，她們將當地報紙，並使我不能進行工作。」

獵者大部份是由碼頭當局或地方政府所僱用。他們最大的工作之一，是把棲伏在碼頭穿過穀漏的數以千計的白鴿撲滅。

獵者在私家地方可隨便使用獵槍。一個下午捕殺約四百頭鴿子是一件普通的事。但是大多數地方議會都不准獵者用槍。現年四十三歲的那斯說：「在任何情形之下，最好是使用網，尤其是在公衆地方捕捉爲悉熟。」獵人常常在夜間工作，帶着網和餌，爬上欄桿窗戶，或者在一百呎高的屋頂爬行。

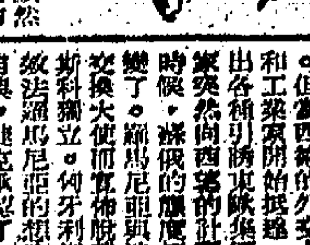
有關當局現正使用食物武器來使白鴿安份。比方說，農業部刻正試驗一種足以使斑鳩昏倒的新藥物。這樣做是必要的，斑鳩一頓可吃約二百粒豌豆，而這種鳥是一天四餐的。那麼下進食的會是楓豆和豌豆。無論如何，農民是能夠解決這個問題的，[illegible]何其他雀鳥的。

數年前，非富郡利文頓的碼頭官員，曾設法得到一種極好但是昂貴的辦法，來殺滅有羽毛的害人東西。這個辦法是給牠們喝威士忌酒，然後當牠們醉醺醺時，把牠們一網打盡。

但是，非常不順利，因爲白鴿吃下那些[illegible]

紐約和布洛派爾都發明一種更爲巧妙的對付白鴿的辦法——以藥丸給牠們吃。伯明罕有一間防治有害鳥類的公司，最近被請來消滅三千五百隻白鴿——這是該市中心全部白鴿數目的約[illegible]

國際剪影



德與南羅均小心戒備
蘇俄武裝侵捷結果

蘇俄的咆哮，顯然是爲說給東歐國家聽的，因爲在東歐，對西德大發狂言，有助於轉移人們對蘇俄佔捷克的注意。可是，俄人當然希望有更大的收穫。在他們的心目中，西德是對東歐現狀的主要威脅。在蘇俄許多敵視行爲之後，西德的對東歐政策卻非常成功。在兩年之前，西德政府拒絕與東歐各共黨國家發生任何政治上的關係。這一項嚴格的冷戰立場，極符合克姆林宮自己的目標。接替西德政府的外長勃蘭特對外交政策，希望作澈底的改變，努力與東歐集團建立外交關係。

西德希望在東歐交朋友，他們便可以做成一種和緩的空氣，使分裂的德國，終有一天歸於統一。在西德實行對東歐新政策的時候，歐洲存在着一片和解的氣氛。蘇俄很顧慮東歐集團各國[illegible]時，大鎮壓東西歐的緊張。但當西德的外交人員和工業家開始接近，提出各種引誘東歐集團國家突然向西德的計劃的時候，蘇俄的態度便大變了。羅馬尼亞與波昂交換大使而實施脫離莫斯科獨立。匈牙利則以效法羅馬尼亞的想法以自娛。捷克承認了一個西德貿易代表團，而無緒一再說杜貝克就是向西德要求他所要的借款，以復興捷克的經濟和使它脫離蘇俄的控制。

因此，蘇俄採取行動以阻止西德外交經濟的滲入東歐。同時，在一套巧妙配合的行動中，蘇俄人使西德在國內政界很難維持正常的狀況。波昂的一項窘境是極右的國家民主黨的存在。這個政黨現在吸了約百分之九的德國選民。數月來，政府一直考慮採取法律行動以壓制該黨，但現在蘇俄既對它加以攻擊，西德的政治領袖便不願採取任何可能被認爲是對蘇俄要求讓步的行動。另一項困難是上週才發生的，當時一批共產黨徒在法蘭克福公開宣佈成立一個新黨，[illegible]西德的法律，因爲根據西德法律，新黨要以「反民主政黨」而被宣佈爲非法的。

問題是蘇俄對西德的攻擊，是否僅限於口頭的。差不多所有西德軍事專家，包括參謀首腦們在內，都認爲蘇俄不會冒發動第三次世界大戰的危險，而實行侵略西德。可是，西德一般人便不能不感到身受紅軍的威脅了。就蘇俄侵捷的記錄，許多西德人恐懼蘇俄坦克可能很迅速的在許多地點衝過西德邊界，當北大西洋公約組織，聯合以它的戰術核子飛彈抗拒俄軍的侵入時，十多處城市已被佔領了。

西德人可從他們自己的防衛情況而獲得的安慰是不多的。西德的軍隊，比它計劃的人數（五十萬五千）少八千人，上週在「黑獅演習」中，已表現出它的訓練和裝備，都極不符標準。西德的[illegible]

[illegible]求必需。凱辛格屢次警告說：一再的佔領捷克，在國會發表講話中說：「我們不可在一項侵略的尾巴之下，處於它的威脅的火焰之下。」西德人[illegible]，他們的安全[illegible]

促進勞資關係新辦法

澳洲的一位商人胡格爾和斯，[illegible]十名女職員，去度假兩週。

這項改善勞資關係方法，已引起澳洲若干大機構的興趣。

胡格爾和斯每年僱職員旅行，那羣少女去度假已有五屆，第一次係去義大利，他們一行在那裡消磨了四個禮拜。翌年也是到義大利，第三屆是德國，去年與今年是西班牙。

旅費是由東主負擔，但各女職員須自付消費。爲了使她們有零用，每人預支六個星期工資與及花紅。

爲了保持良好道德水平，東主有一紙名單，列明任何人要有嚮導或無須監督。如果有家長當面同意，她們也可以帶未婚夫同行。此外，職中若干男職員也獲准參加旅行團。

如果是與新婚的女職員，必須依時上床就寢，而胡格爾和斯並無自檢查，故從未有意外發生。

圖爲俱南與職員

防火組逃生通道調查科 下週起進行全面工作

如經多次勸告仍不改善將採取法律行動 為求大衆生命安全盼市民合作

（本報特稿）從過去發生火警的事件中，我們得到一個經驗，火災中遭燒死，焗斃的市民，未必是直接被火舌焚着的，而是在他們逃走的時候，由於逃生途徑受到阻塞，使他被困火場中。

故此，阻塞通道的東西，就成爲火警中殺人的幫兇，它們使不能安居的市民，戰戰兢兢地生活在一個受困的死亡陷阱裡。

消防事務處今冬對這個問題已予重視，於最近成立一個專科，負責友善地勸導市民改善這種惡劣的情況，免無辜者踏進死城。

在寸金尺土的香港，市民利用每一寸的空間，大廈樓梯及通道之間，無不堆滿了雜物，木箱，貨箱，床板，木梳，爛雜等物品，把通道的空間塞去了一大半，一旦火警發生，衆多的居民同時在阻塞的通道上，你推我擁地逃生，毫無疑問，勢必造成互相踐踏的慘劇。

另一種更壞的情形，是一些頂樓業主，在他們的樓口建上一度鐵閘，常常緊閉着，自成一國，火警假如發生在樓下，居民不能向下逃走，只好跑上天台，却往往被這樣的鐵閘所阻，在前無去路，後有烟追的環境下，被焗斃，燒死的例子，也不少見。

還有一些狹窄的街道，由於少有車輛來往，常在街中自搭上蓋，囤貨物其下，免被雨淋日晒，在西營盤西源里中所見這個情況更爲嚴重，它是一條「掘頭巷」，街尾有數家木箱舖，他們營生所需的地方特別多，因此，街道就成爲工場及貨倉，囤存大量木箱，街尾本來有一條通道，通往鄰街，可是，亦爲製成的木箱把它封閉了，這條公衆通道，就變了大貨倉，坊衆平日叫苦連天，假如街頭發生大火，全街人就絕無逃生途徑。當然，街中的木箱亦會妨礙街尾的居民逃走。

這樣的不合理情況，有關方面應積極進行改善。

上述的情況，消防事務處非常重視，故此，最近組成了「防火組逃生通道調查科」，成員有廿人，均爲消防隊目，由兩名消防官率領，分半在港島及九龍執行任務。

據防火部參事官卡典奈說：該科人員將於下星期一開始，全面調查各大廈內的通道情況，每發現有不合符消防規格的，就勸諭其負責人，要求改善。不過，他們的調查是非常友善，絕不會向市民施任何壓力，但是，如果有人在勸告多次而仍不肯改善，他們有權將情況報告總部，採取法律行動。如果阻塞通道的東西沒有主人，他們有權把它們清除。

卡氏說：這廿名優秀的消防員，將在港九兩地輪迴巡視，譬如先由柴灣開始，一直巡至西環，將會再由柴灣開始，直至情況改善爲止。

卡氏又透露：他們負責調查的，祗是大廈內的通道，至於街上的通道問題，他們發現後，將通知消防處的另一部門進行調查。

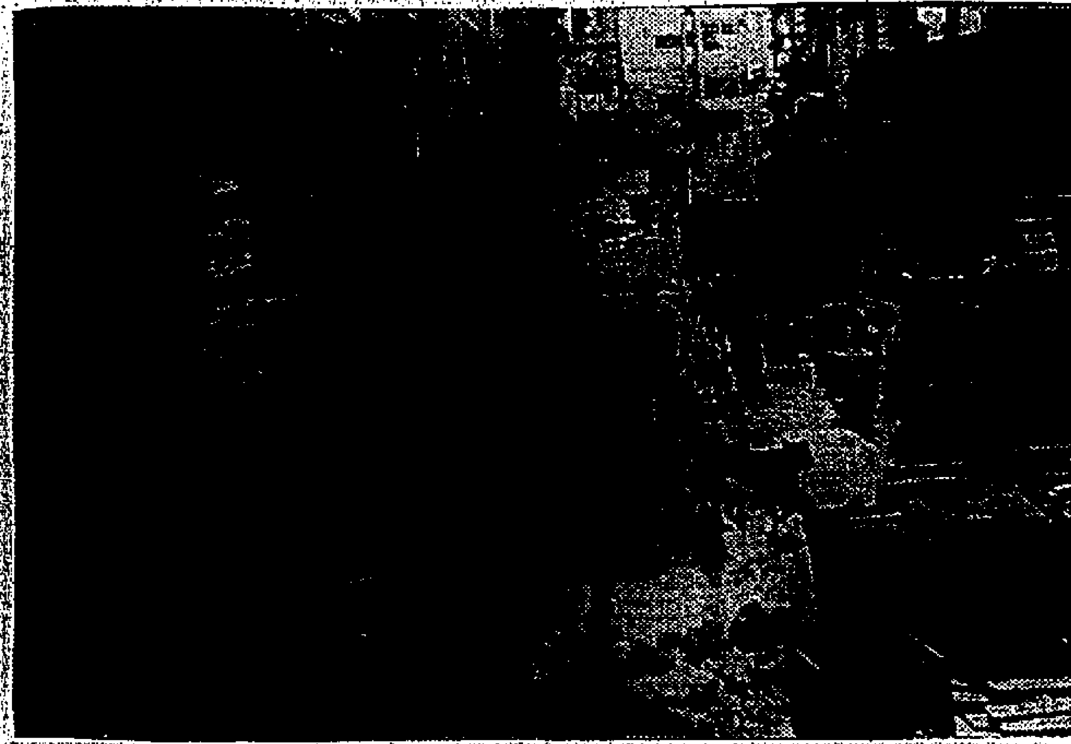
該調查科人員經過爲時數天的課程訓練，清楚了解消防條例，並教導他們應有的禮貌，用德服人，使市民心悅誠服，地將不合理的東西改善一下。

卡氏表示，他對該調查科人員的工作特具信心，相信能喚有良知的市民，使本季火警所造成的死亡率，大大減低。但是卡氏仍誠意地希望市民充分合作，使他的隊員順利地進行任務。

該科人員的裝束比較特殊，在他們的臂上，佩戴一塊紅色臂帶，上書中英文「防火逃生通道調查科」字樣，讓市民有所識別，在他們的胸前，亦佩戴一個紅色的銅章，上鐫號碼，市民如發現有不禮貌的，可記着他的號碼投訴當局，如果對一隊員的工作值得贊許的，也可依照號碼給當局一點珍貴的意見。

這是你的家嗎？如這火警這些阻塞關係你的安危！

新成立的「防火組逃生通道調查科」隊員的裝束。



西營盤西源里的半條街爲木箱所塞，並遺下大量鐵釘，影响來往。

陳伯強在香港扶輪社演講 「的士商的困難」

反對增發的士牌及九人車合法化 主張港九設不牟利的士服務中心

【本報訊】「當局增發的士牌，做成司機不夠使用，的士公司不得不提高司機的薪酬。另方面，司機的收入，增加會影響司機的收入，於是處處搶生意的現象。最近交通事務處處長又透露考慮九人車合法化，這對的士商來說更是一種威脅。」以上是的士同業商會主席陳伯強昨日出席香港扶輪社午餐例會中，就當前的士業的現狀及困難，所發表的意見。

陳氏稱：的士商人在過去數年來，所繳交的牌照費達五千二百萬元，還須未包括燃料稅和營業盈利稅。可是，當局對的士行業卻並未給予保障，而容許不合法的車輛在市面上行駛，故此，的士商是有權要求政府設法取締這些與的士商的利益之不合法車輛。

他又說：的士牌由一九六五年的一千三百五十六部增加至一九六七年的三千一百五十六部，以致車房，的士站不敷應用，的士各自爲政，交通當局感到束手無策，直至現在仍未有良善的處理方法。

陳氏對增發的士牌以圖減少白牌車的說法加以否定，他表示：現在市面上行走的白牌車顯然是增加了，加上去年九人車開始活躍，使混亂的交通更形混亂，當局不但不設法取締不合法的車輛，且還考慮九人車合法化，這都是與的士商的利益背道而馳的。

他表示：政府當局如增發的士牌，那只有使的士商陷入困境，那時候，商人因無利可圖，不能添置新車，便只有以殘舊車行走市面。

薛處長曾指的士行可賺取百分之廿，陳氏表示：薛處長並沒有指明是毛利賺百分之二十抑是純利賺百分之二十？薛處長說這些利潤對的士商是很高的利潤。但他發表這項談話的時候，不知曾否想到該部的士的車齡，由於修理面沒有生意做，意外及驗車，的士牌費等項費用支出的問題。

近年來的士商人常受市民指責，爲何僻靜地區及放工下雨時市面上的士不夠應用？陳氏的解釋是：過去政府曾「度特准」的士公司在天星碼頭設站，但是該公司必需派出廿部的士行走山頂等較僻地區，後來由於當局准許所有的士均可在那裏停泊，使該公司得不償失，結果該公司不得不停派的士行走山頂等僻靜地區。在無專利權的保障下，派車行走僻靜的地方是很困難的，因爲那些地方的乘客很少。

其次，下雨天或放工時間，的士的行走雖密，但受到車輛阻塞，一來一回的時間很長。上述這些，顯示馬路上的車輛過多，當局若再增發的士牌，豈不是更阻礙交通？這個責任並不應由的士行承担，而且超出了原定時間的預算。

至於交通事務處處長數日前提出考慮九人車合法化的問題，陳氏指出：目前行走的九人車總數爲三千輛，但薛處長只說將承認一千四百輛合法化，那末，其餘的一千六百輛將如何處置？薛處長却沒有詳細的解釋，這點實在使人感到疑惑。

最後，陳氏並認爲在港及九龍應設立「的士服務中心」，進一步爲市民服務。同時通過這個中心，更保証政府稅收和車行的利益。這個服務中心是不牟利的組織，它應由委員會組成，包括一位主席和行政委員。中心更應供給市民電話叫車的方便。陳氏相信，這個組織對市民將提供更良好的服務。

香港扶輪社，昨日下午一時在文華酒店欣賞思汗廳舉行午餐例會，由社長田栢士主持。的士同業聯會主席陳伯強應邀發表演講，題爲：「的士商的困難」。午餐例會在陳氏講畢於下午六時十分結束。

菲商會貿易團 離港訪問東歐

【本報訊】菲律賓商會貿易代表團一行十八人，由該商會會長鄭剛領導下，於昨晚六時乘印航機離港取道新德里前往東歐訪問。該團將訪問八個東歐社會主義國家，計：南斯拉夫、捷克、波蘭、保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利等，尋求雙邊貿易的可能性，全程一個月。

據悉：菲總統馬可斯於今年三月宣佈，放寬對社會主義國家貿易關係。

勒馬洲命案 疑犯昨提堂 被控謀殺罪

【本報訊】中秋節晚，新界勒馬洲發生命案，疑是情海翻波，一名少女在香閣中遭人謀殺，事後有一男子到警署報案，警方經查詢後，將該男子落案，昨解粉嶺裁判署提堂，由於案件續查，被告暫不用答辯，控辭案押候。案由鄧尼爾法官提堂，七天再訊。

被告男子麥順泰，廿四歲，住荃灣荃灣新墟廿七座三三七號四樓。被控十月六日在新界落馬洲新田村謀殺女子鄧秀英罪。

斥飛仔調戲妻子 警員被圍毆受傷

【本報訊】一位新婚的警員，由於不滿飛仔調戲其妻，前日在柴灣邨遭四名飛仔圍毆，受傷留院。

傷者梁[illegible]發（譯音），前晚被飛仔以玻璃瓶及木板擊至血流披面，他受傷後狂奔到柴灣警署，頭手幾處受傷，同僚即把他送入醫院。

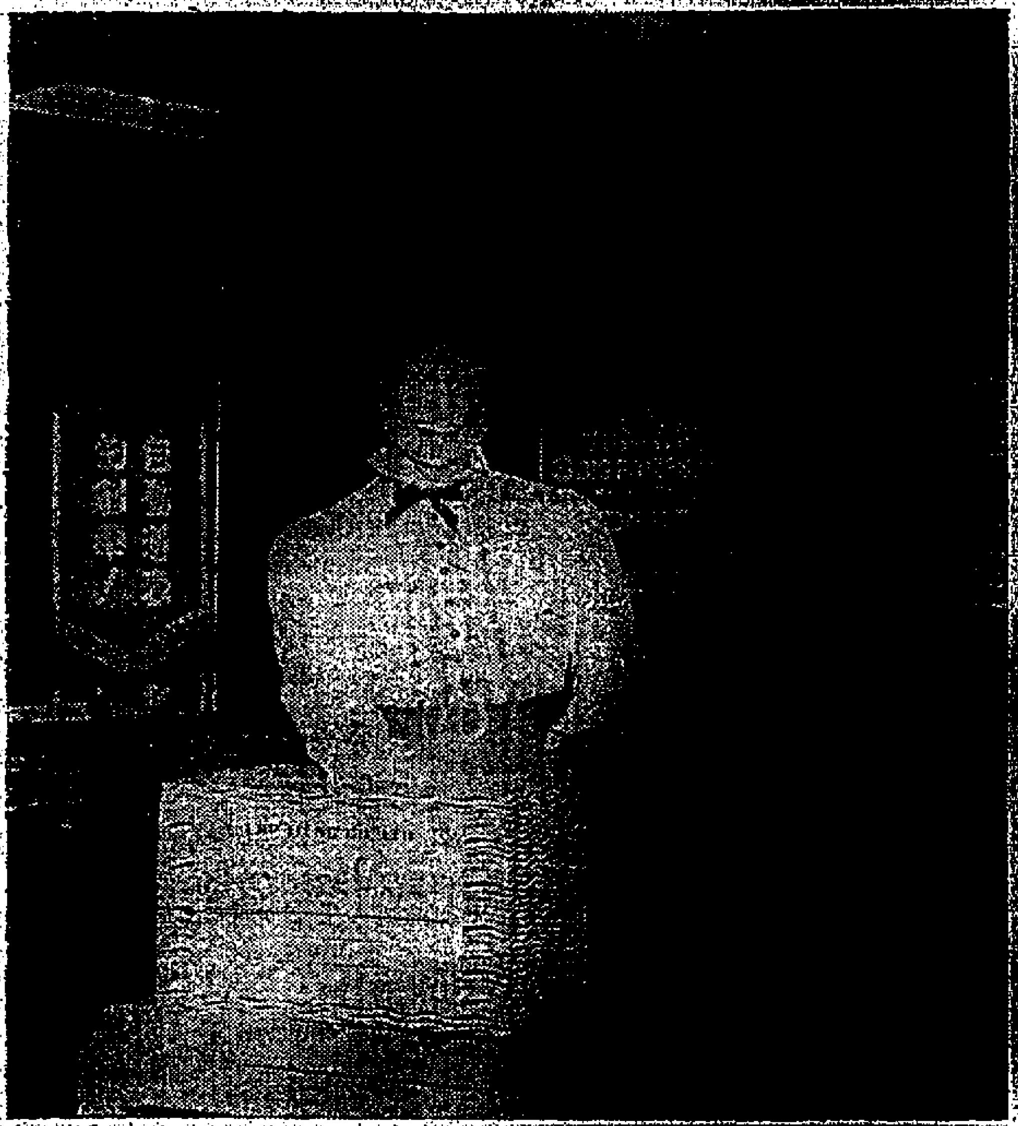
傷者結婚只有兩個月，中秋節晚上，他與愛妻在柴灣道漫步，準備買點應節物品，有兩名飛仔調戲他的妻子，出言不遜，他不予理睬，飛仔却在後面，污言穢語，糾纏不休。

至前日，傷者在街，遇到其中一名飛仔，他上前質問日前因何辱罵其妻，但此時，另三名飛仔突然手持玻璃瓶、木棍等物，向他攻擊，他寡不敵衆，慘被毆傷，並至柴灣警署求救。

立興鐘表

幸運用家

第三期抽獎揭曉



邵氏紅星馬海倫小姐於十月二日在公主行六樓立興有限公司爲立興鐘表「幸運用家」第三期抽獎

中獎號碼：

20238

16337

22236

請持有幸運号碼獎券者到公主行六樓立興有限公司總行領取下列四種獎品之一

A東芝牌雪柜一個　B東芝牌電視機一架　C東芝牌洗衣機一架　D名貴鐘表

立興有限公司 遠東總代理：

TECHNOS 識双時 | ORIENT 東方表 | WALTHAM 華爾頓 | RICOH 麗確表

以總代理價格直接售予用家請到立興鐘表港九8大發售服務處選購

香港：

1. 總行：香港皇后大道中公主行六樓・電話：H237101（每日上午十時至下午六時）星期日休息
2. 中區：香港德輔道中54號・致生大厦二樓（每日上午十時至下午七時）電話：H223606
3. 銅鑼灣區：怡和街40號・閣樓（紅寶石酒家對面）（每日上午十時至下午十時）電話：H770712
4. 筲箕灣區：筲箕灣道太安樓地下商場A18號（每日上午十時至下午九時）電話：H601515

九龍：

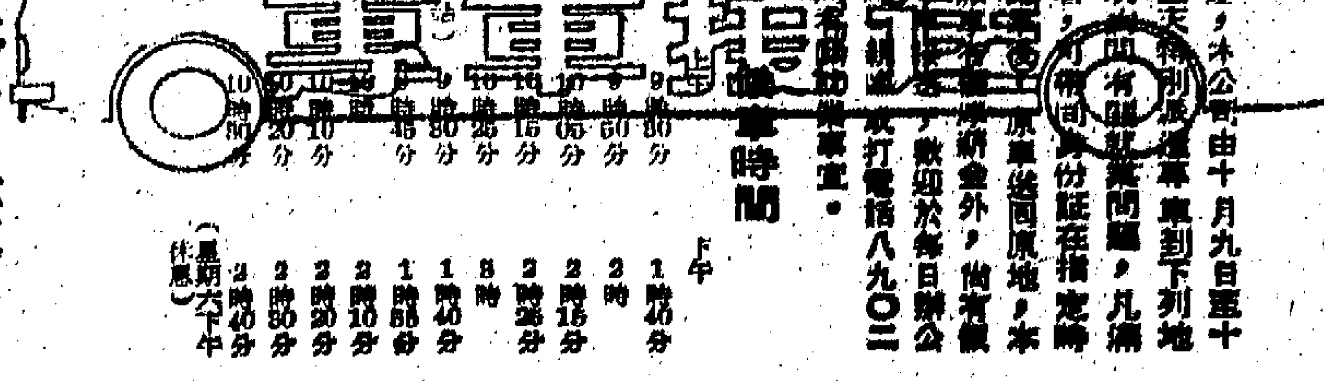
5. 旺角區：彌敦道607號・新興大廈閣樓・電話：K841134（每日上午十時至下午十時）
6. 油麻地區：彌敦道232號・華英昌大厦閣樓（近佐敦道交界）（每日上午十時至下午十時）電話：K677364
7. 官塘區：牛頭角道15號・裕民大厦五樓（滙豐銀行對面）（每日上午十時至下午九時）電話：K415874
8. 荃灣區：沙咀道275號・三樓（恒生銀行對面）（每日上午十時至下午九時）電話：0-6567

（各區分行星期日及假期照常營業）　請剪此地址以便參觀購買

電子時代・電子工作・出路最好・待遇最佳

就業良機

爲協助本港女性解決職業問題，本公司由十月九日至十三日（星期三至星期日）一連五天，特別派遣專車到下列地區免費接送來廠辦理就業手續，凡滿十六歲女性，有志從事電子工作者，可乘專車到廠詢問，地點乘搭專車來廠，手續完畢後送回原地，本廠環境優美，設備完善，除工資另外，尚有假期，年獎，津貼，名額有限，歡迎於每日辦公時間內（上午八時半至下午五時）親臨或打電話八九〇二七一內綫九十四本廠人事部詢問有關就業事宜。



停車地點	停車時間（上午）	（下午）
西洋菜街（停寶聲戲院側）	9時30分	1時40分
佐敦道碼頭（停渡船街交界停車場）	9時50分	2時
紅磡碼頭（泊溫思勞街停車場）	10時05分	2時15分
九龍城碼頭（泊停車場）	10時15分	2時25分
彩虹村口（太子道）	10時25分	3時
油塘（泊思若街第十二座近巴士站）	9時30分	1時40分
藍田（泊田安街15及15A巴士站）	9時45分	1時55分
翠屏（泊翠屏道信義宗官塘訓練中心）	[illegible]	2時10分
秀茂坪（下）（泊秀茂坪街第十A座）	10時10分	2時20分
秀茂坪（上）（泊秀明道保良局小學）	10時20分	2時30分
官塘碼頭	10時30分	2時40分

（星期六下午休息）

快捷電子發展有限公司人事部

官塘海濱路壹叁伍號

事實擺在眼前 不由你不信

道家嫡傳補藥奇方

金液大還丹

純陽仙師中國藥業化版（純陽金丹）

純陽挾丹遨遊四海，以三戲白牡丹艷傳千古。

又曾以此丹療癒懿宗宴萎頑疾，有史實可稽。

此傳世道家陰陽修補方術，用以固腎元，延永年，此乃世人之所罕傳，諸書籍載之乃我國三大教派之一，雖不戒色，但以節慾爲重，斷無傷天害理之行，而道教始祖老子道德經久未絕，惟道家之所以能保存金剛不壞身者，實乃賴傳丹而煉氣，建教修煉，此外，則尚有懺悔於一弟子與人在鶴嶺躬受道統，傳爲佳話，據史載：純陽祖師後，曾以此丹療愈懿宗頑疾，原方珍藏大內，歷朝皆奉爲至寶，御醫視爲不傳之秘，相傳滿京華，時局多變，流徙香江，得竊此秘方，一經用於海外，並以發揚演藝光輝，用期濟世。

故此丹初由老子創煉，以後遞傳下代，每代秘宗，秘傳度煉，至唐純陽子稱之爲仙，終其一生而傳於大衆，傳陰陽雙修之法，風流浪漫，後秘傳於宋朝，時由中醫師所得，濟本民勿，臨睡後人，懸壺古都，曾以此丹治癒無數，其後度煉，今始應原方度煉，公諸濟世。

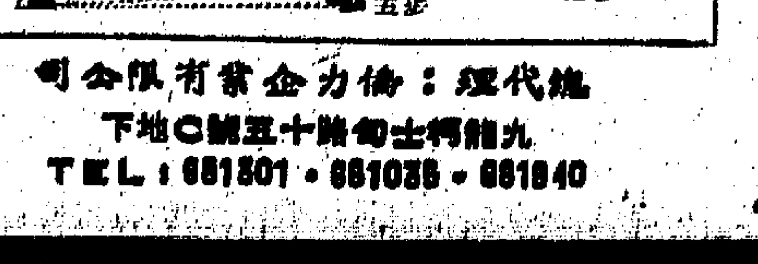
金液大還丹之煉製：
按人體五行，處方配製，包括獅豚、鱷魚、龜蛇、鹿茸等，九轉丹成，量小力大，服之即可見效。

應用於常人：
腎虧，遺精，陽痿早洩，心悸怔忡，失眠盜汗，夜長夢多，腰酸腿軟。

應用於童子：
先天不足，面黃肌瘦，發育不良。

挽回頹勢　當晚見功　九轉丹成　量少力大

服後可使中氣增加百分之七十至一百



冒補季節 廉價優待

大號一百粒庄每瓶七元

二號六十粒庄每瓶五元

先施公司各大藥行均有代售

總代理：倫力企業有限公司

九龍土瓜灣道十五號C地下

TEL：681501・681035・681840

從共區越界逃港三青年透露
梧桐山匿聚數百逃亡客
均等待機會從僻徑逃港

【本報訊】毗鄰本港邊境的深界梧桐山上，匿居了數百名不能生活在中共魔爪下的大陸逃亡者，有男有女，其中以青年人居多，他（她）們在等待機會，希冀從梧桐山的羊腸小徑竄越到「民主櫥窗」的香港來。

有三名男性青年，前天從梧桐山爬過野草叢，到邊界的蓮麻坑附近，但在半路碰上了香港方面的巡邏警察，被帶回警署查詢，是否能如願在港居留抑被送回大陸去？其命運仍有待當局決定。

據悉：這一次逃亡到邊境線者達千人以上，這些人大部份由廣州逃出，自工人階級當權後，廣州有兩種人要儘速逃亡以保殘生：一是知識份子，一則是舊屬「紅旗派」的紅衛兵。前者是在工人份子的私怨報復下而遭受凌辱磨難，後者則在「文革」後期已開始被圍攻武鬥，目下逃工人份子變本加厲要予以消滅。這兩種人深知在廣州始終無法逃避最後的厄運，所以，他（她）們祇好拚命的竄逃，去尋求一綫生機。

這些人路經各縣共能，從廣州輾轉逃出，經過寶安縣而爬上梧桐山，但咫尺天涯，雖然望見了香港，但卻無法越雷池半步，英境固然難於闖進，而華境也難立足，因爲巡邏深界的共軍對這些荒山逃亡客絕不容情，奉命隨時予以槍殺。

據說：這些人在抵達梧桐山附近時，在一個晚上，曾被追蹤共軍以機槍步槍向他們施行屠殺，以致屍橫山野，死傷甚衆，居住英境邊區的鄉民，很多也聽到過這些動人心魄的槍聲。

自五十一年五月發生逃亡潮後，中英邊界的梧桐山已成爲國際知名的地區。何故逃亡客要揀這地區伺機會逃亡？原因是深界方面的梧桐山主峯與支脈縱橫，四方八面都有羊腸小徑可以進入英界，而英界的打鼓嶺，沙頭角，担水坑，蓮麻坑，松園村，文錦渡一帶，山區連綿廣闊，叢林處處，洞穴多似蜂巢，最易藏匿，因而成爲逃亡者的天然掩體，遠遠望見巡邏者至，即可及時藏匿，另候機會。

由於邊境方面逃亡者之大批集結，本港守衞邊境的軍警均已加緊注視，加緊巡邏，以免五十一年的逃亡潮重演。

逃港青年書告大陸同胞
盼響應蔣總統號召
團結起來討毛救國

【本報訊】二百餘名從中共魔掌下逃脫，目前生活在自由自在的香港環境中的大陸逃港青年，在中華民國五十七年雙十國慶前夕，聯合發表「告同胞書」，發出他（她）們的怒吼心聲。

文字中，青年們控訴毛酋及其爪牙的暴行，揭露大陸同胞在慘無天日下過着非人生的痛苦。他們表達心聲說：「共匪用最殘酷暴政可控制我們的軀體，但絕不能控制我們的意志。」他們也呼籲全港男女青年團結一致，盡每人之力去參加解救億萬同胞於水火熱中的神聖任務。

以下是這篇代表青年人憤怒心聲的「告同胞書」全文：

「大陸上饑寒交迫的同胞們，熱愛自由中國的青年們，打着紅旗反紅旗的反共革命同志們。

今天，是中華民國五十七週年國慶，首先讓我們異口同聲的高呼中華民國萬歲！

我們都是近年來陸續由共匪鐵幕逃出來的青年，有的還是所謂「紅衛兵」。大陸淪陷的十幾年來，我們分別生長於大陸各城市及農村等，都是受到共匪的欺騙與壓迫，過着暗無天日的非人生活，飽受共匪的欺騙、壓迫、奴役等，我們雖然僅是兩百餘人，但可說已代表了大陸上大部份同胞的心聲，並沒有半點言過其實。共匪用最殘酷暴政可控制我們的軀體，但絕不能控制我們的意志，故我們冒着生死關頭逃出了鬼門關。

今天，我們雖然能寄驅於海外──香港，同祝雙十國慶。但是，我們以萬分沉重心情，想念着大陸同胞，他們還在受着毛匪的迫害，分分鐘沒有生命的安全，毛共匪幫的無惡不作可恥行爲，無疑的已成爲世界人民公敵。我們怎能袖手旁觀無動於中？焉能忘記大陸同胞陷於水深火熱中？我們是具有民族責任感的青年，滿腔熱血在騰沸，我們要盡每人一份子的力量，解救億萬同胞於水深火熱當中，現我們同聲喊出：血債要用血來還！

同胞們：

反攻的號角必定在很快的一天響起，自由之火必定在大陸每一角落重燃，我們深信「歷史是一面照妖鏡」，同時共同信任總統的偉大號召：「用時間來換取空間」，我們深信暴政必敗，仁政必勝的真理，我們每人都有一份來誠復國意志，何况還有反攻根據地──台灣，有總統英明領導下的六十萬精銳雄師，枕戈待命，祇須令發，務使毛頭就戮，把毛共匪黨徹底消滅，光復河山，重建理想的三民主義新中國。現在我們齊聲振臂高呼：中華民國萬歲！

伐毛救國勝利萬歲！

三民主義萬歲！

國民黨萬歲！

蔣總統萬萬歲！

大陸逃港青年：歐浩翔，蔣光國，車慶周，向他忠，許汝娟，許芳芳，葉本濤，梁明，梁茂，梁本惠，劉梓光，劉恒光，朱筱冰，李小英，李醒梁，呂文，梁尚梁，謝春菊，黃應祥，黃良，黃偉，陳文峯，黃振揚，陳國源，陳舜康，陳劍康，王達人，吳松，歐陽貞，何浩，馬駿，張大武，蔡平，蔡聯，蔡啟泰，洪小陵，鄧廣，鍾秋榮，林德欽，張侯，顏誦，伍美英，梁桂科……等二百餘人聯署。」

社團紛祝國慶
組團回國觀光

莊嚴宗親總會組成回國觀光團，回國觀光，參加慶祝雙十國慶大典，團長嚴志，副團長嚴進開，總務莊直，財務嚴國彬，秘書莊宏興，交際嚴娥，團員嚴燕霞，嚴丹鳳，嚴玉瑤，嚴麥瑞珊，嚴錦瑞瓊，嚴靜審，嘗聯，郭良，梁瑞雲，林瑞瓊，陳燕萍等多人，由該會首長暨理監事同人及其親屬組成，并有旅泰莊氏宗親總會理事長莊振任參加該團行列。該團於昨日上午十一時五十分，搭越南航空公司班機飛往台北。到機場歡送者有：該會永遠會長莊重文，副理事長莊兆祥，莊輝炎，監事長莊志仁，理監事同人莊焯林，莊德茂，嚴勳，莊文光，嚴仲華，莊東民，嚴祝年，莊照祖，莊三光，莊菁英，莊陞英，莊能，莊世成，莊家倫，莊繼，嚴秉堅，嚴讓迺，莊增城，成英，嚴鴻佑，嚴巍樑，嚴彬，嚴偉年，嚴昌，莊煥林等及團員家屬百餘人。

湖北同鄉會

香港湖北省同鄉總會於本月五日下午七時在觀塘寶漢酒樓歡送回國觀光團長周大成，秘書周德惠，財務呂惠霞，總務熊克祥，交際張濟仁及團員等一行十餘人，到宴歡送者計有：會長周濟，副會長程化龍，尹鵬飛，理事長劉方生，監事長朱開木，顧問黃紹雄，汪文彥，及理監事彭雨亭，劉偉，唐石奄，楊桂中，夏永，年餘執中，鄺光秉等多。

神州文化社

本港神州自由青年文化服務中心，今年仍組團回國祝賀雙十慶典，並慶祝蔣總統華誕，團員共二十九名，由團長張志凌，副團長徐瑋，顧問蔣少平，梁保康與名譽團長徐走如等率領，已分批乘航機及輪船回國。

培道聯愛會

香港培僑教培道聯愛會回國觀光團一行，於本月七日下午三時乘馬來西亞航空公司班機飛往台灣參加雙十國慶。該團由團長李武凡率領，團員：彭緝熙牧師，關錫榮牧師，李福佐，姚澄，許步雲，梁敏興，陳紹琼，陳淑英，李瑞金，蘇明珍等十人先起程，是日到機場歡送者有會員吳劍公，黃冰臣，黃天興，李家強，楊慶明，李家坤，李家達，梁保等數拾人。

高雷同鄉會

高雷旅港同鄉會各會員，爲嚮往祖國之政治，救化與生產建設，特組成回國觀光團，推派副理事長陳德材任團長，率領理監事會員陳瑛，許炳祺，林生等十餘人，於昨七日乘國泰機回國觀光，參加國慶大典及向各機關首長獻旗致敬，并往訪在台各鄉先進報告會務措施，是日前往機場送行者有：江茂森，陳錫餘，江友松，陳毓元，歐鉅岳，謝客，梁恩民，陳翰香，陳作新，張雄，許炳忠，許炳民，蕭森，林世忠等百餘人。

元朗各社團首長組成
回國慶祝國慶團飛台

【本報訊】由新界元朗各社團首長組成的「回國慶祝雙十國慶團」，昨午已乘專機飛往自由祖國台灣。

該團由新界元朗同業會主席賴文清任團長，副團長李宏（元朗民安促進總會總務主任）、元朗小商會總會上屆主席）、張俊文（現任元朗民安促總稽核主任）團員朱志宏、梵當安、梁廣橋、李堅等，均屬當地團體的首長人物，此外尚有隨團記者李君毅。該團此次回國，當地人士至爲鼓舞，他們主要是回國慶祝雙十國慶外，並乘便考察祖國的農業及工商業發展情況，意義深長。

又訊：元朗民安促進總會主席鄧乃文，以兩團均屬當地社團首長，特於前晚在屏山私邸設宴餞行，觥籌交錯，以壯行色，參加盛宴及於昨日前赴機場歡送者，尚有各團體首長鄉紳：周自重，林彥，林達榮，黃劍白，古道誠，李武，鄧啓光，鄧直生，鄧立生，鄧仕康，王忠存，高德芝，余紹漢，鄧賞聯，鄧子軒，鄧鳳洲，鄧頌屏，鄧庭瀚，鄧炳鎏，鄧仲英，張續熙，鄧繩武，鄧燮民。

陸豐同鄉會

旅港陸豐同鄉會回國參加慶祝雙十國慶暨向總統祝壽團，由該團團長蔡少卿，副團長陳少權率領團員李敬鴻，林振忠，蔡爾，陳學俊，蔡禮長，鄭興隆，張仁綱，孔少漳，楊浣紅，陳蒞嫦，廖花，范作霖，彭秀清等一行十五人於前日飛台。

是日到機場送行者有：蕭鉅然，蔡震初，黃洽，黃國淦，彭展南，吳羅湘，黃培雄，羅靖民，沈少玉，盧慶禹，丘達球，羅佐禹，莊漢材，鄭漢材，陳長武，黃浩慈，柯璞，洪堅，黃選，鄭文，黃康年，陳國材，丘達球，范漢廷，林文，蔡漢昌，南，黃祝南，陳金，溫漢明，來，林丕，林壽昌，蔡明，黃基深，葉百榮，陳震翔，蔡達玉，陳遠疇，卓良鑑，陳堯倩，傅祖當，陳蒿，向華炎，林瑞坤，彭秀川，蔡忠初，林秉存，蔡忠。

元朗農助會

元朗農作互助會慶祝中華民國五十七年雙十國慶組成之回國慶賀團，昨下午四時乘國泰航機飛赴祖國台北，該會理事長顧國炘任團長，副團長馮玉培，陳星五，團員有茹錫康，梁盛，劉一枕，阮文徵，盧強，陳東，楊雅珍，許國珍，潘永康等十二人，此行除參加自由祖國國慶盛典外，并到台灣各地遊覽，以及參觀自由祖國進步建設，預定在台逗留半月。昨到機場送行者有該會理監事許勝元，馬伯倫，龐閏，王忠存，寵兆，李，鄭伯榮，陳道鳴，羅志，羅瑞南，劉尚詩，茹欽，梁揚，梁如棠，何永成，簡篤等，及元朗民安促進總會主席鄧乃文暨各委員等。

存、林茂銘等百餘人。

圖爲元朗回國慶祝雙十國慶團出發前攝

港督第八次捐血

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨日前往夏慤道香港紅十字會總部捐血一品脫予紅十字會。

此爲港督第八次捐血予紅十字會，對上一次爲今年四月。戴麟趾爵士於到達該會總部時，由紅十字會副會長及主席黃宜平、理事蔡滿斯夫人，及血液收集中心主管高級女護士范勞爾夫人在場迎迓。

圖爲港督戴麟趾爵士在本港紅十字會總部捐血情形。

雙十國慶氣壯山河
旗海牌樓輝煌耀目

【本報訊】香港的愛國同胞，用行動來答覆毛幫和開口閉口說香港愛國同胞支持大陸河山一片「紅」的港共黑幫。昨日開始，港九新界各地已經熱烈地掛起了青天白日滿地紅的國旗，搭了牌樓，或正在趕工建牌樓，和張燈結綵地來迎接中華民國五十七年雙十國慶的降臨。

正當毛幫的傳聲筒港共黑幫的報紙吹牛「祖國山河一片紅」的當兒，港九同胞就把青天白日滿地紅的紅光煥發的國旗高高地懸起來，國旗更加揚招展，形成港九的一片旗海，讓港共黑幫厚顏地說吧──「香港也是一片紅呀！」

本報記者昨日分別乘了採訪車，往港九新界各地區參觀居民佈置迎接雙十國慶的盛況和進行了訪問。今年慶祝國慶的情緒比往年更高漲，更熱烈，特色之一，今年的旗海更盛，牌樓更多更大。大國旗也加倍多。

那是表示香港的愛國同胞對於極權暴政的憎恨，對於自由民主政府的熱愛，和對於國父孫中山先生所締造的中華民國的擁護。港九新界離島各地區各界人士除了掛旗，搭牌樓和張燈結綵迎接國慶外，更紛紛籌備聚餐與集會，以熱烈慶祝。

香港區昨日出現佈置最突出的，就是大道西一百二十號的中華總會，大花牌以國父遺像及巨型雙十爲圖案外，最使人注目的，由四條斜懸的長卅尺，闊廿尺的青天白日滿地紅大國旗。

港九工團聯合總會在灣仔英京酒家舉行的慶祝會場，佈置的總統巨像的方格數丈的大牌樓及滿樹國旗的佈置，昨已吸引不少途人停步欣賞。

港九宗親會，同鄉會聯合在英京酒家舉行的國慶祝賀大會會場佈置的雙十國父，總統像的巨型牌樓，甚爲壯觀。

英皇道的中華汽車公司職工會的雙十，國父總統像的大牌樓，與「反攻復國」巨型標語，……的對聯，加上光輝燦爛，極爲壯觀。其他如軒尼詩道的港九酒樓茶室總工會，香港汽車職工總會，香港竹洗衣業同互助會等界自由人士聯合會佈置的國慶大會的彩牌及花牌燈飾，亦均已佈置完成。

香港仔的漁船羣中，突出一面面迎風招揚的大國旗，氣勢雄壯。

至於新界坑，天后廟，西山，蓮花宮一帶的山上，木屋區，昨開始紛紛懸掛旗幟，居戶民均將於今日開始懸旗。以寶安懷自由人士，僑十節國慶日即將屆臨，旺角區及坊衆公會，亦大書小學，真華學校，維正學校，德貞學校，愛群學校，誠正學校，培英學校，劉德學校，彰秀川，溪棗，余德達英才等，特發起於是日下午七時，在金龍街酒家舉行盛大慶祝茶會。

僑港豐浮會所慶祝雙十國慶，在灣仔軒尼詩道二一九號六樓舉行新會址落成慶祝，并上述總統祝壽，該會理監事同人是晚參加聯合會祝大會歡聚。

今天稿擠，九龍及新界區慶祝國慶熱烈情況，明日續刊。

九龍兩宗車禍
女童男子慘死

【本報訊】九龍昨日發生兩宗路死交通意外，首宗發生於旺角新塡地街與碧街交界處，昨晨七時四十五分，一名年約八歲之女童被一輛貨車撞倒，在送院途中傷重斃命。次宗發生於九龍城界限街二十二號門外馬路，昨日下午三時許，一名年約五十一歲之中年男子，被一輛軍用巴士撞倒，重傷斃命。

萬邦航運公司
被匪爆竊
損失三千元

【本報訊】港島中區於仁行八一零室萬邦航運有限公司寫字樓，昨晨遭匪徒爆竊，損失財物現款約三千元。接報後探員到場調查結果，相信匪徒係乘公衆假期無人上班，於前日下午二時半至昨晨八時十分之間，以時間下手，計竊去現鈔四百元，港幣四百六十元及一件金飾價值港幣三十元，匪徒得手後逃去。

港台龍翔劇團在公園
演劇招待市民獲好評

【本報訊】香港電台龍翔劇團，昨晚應市政局邀請在銅鑼灣維多利亞公園公演粵劇「錯中錯」，招待市民參觀。該團昨晚演出之鑼鼓粵劇「錯中錯」，亦即王老虎搶親，爲一齣家傳戶曉的名劇，劇中故事描寫明朝時代唐伯虎，祝枝山，文徵明，周文賓四才子中的周文賓面貌姣好如女子，祝因不信周扮女兒能以假亂真，提議由周扮裝去賞燈，竟爲惡霸王天豹搶回府逼婚，後周乃假意應允以謀脫身，被王之妹秀英本不信乃兄所爲，且一向傾慕於周，周亦早聞秀英才貌雙全，曾向王家求親未果，今天賜良緣之機會，使兩人互訴衷情，成就一段錯中姻緣，留爲千古佳話。全劇分五幕演出，第一場「打賭扮裝」，第二場「賞燈搶親」，第三場「逼婚」，第四場「試俏」，第五場「招親」，演來精彩百出，獲得台下觀衆以熱烈掌聲。此次演出，由港台職員主持，并由陳天賜飾祝枝山，陳炳棠飾文徵明，伯虎，張雪麗飾周文賓，仲一帆飾王天豹，林友榮，盧汝源，沈顯瑞，杜居等分飾王之手下，寶麗娥，何艷芬，李麗芬飾王秀英，李宗慶飾少女，陳笑燕飾秀英之夫人，謝鑑標飾客人，音樂家盧家熾領導台樂隊拍和，該劇并定於本月十一日晚八時再在九龍麥花臣球場演出招待當地坊衆。

在海底隧道難實現下
傳政府將興建火車隧道
連貫港九直通荃灣

【本報訊】私家的海底隧道將要胎死腹中的時候，傳說政府又將計劃興建火車隧道，連貫港九，直通荃灣。

據悉：假如那德曼議員在英倫的斡旋及向日本貸款計劃失敗，政府將於近期宣佈一項鐵路隧道計劃，該計劃由港島海軍船塢開始，跨海至九龍彌敦道，然後伸展至荃灣。

立法及市政兩局非官守議員均呼籲政府及早對海底隧道，作一明確決定，以免妨碍各項交通發展。

立法局議員屈臣說：我們不能再等待隧道公司決定，他們將否繼續進行，否則就沒有人肯投資過海小輪及其他企業。

屈臣議員認爲就長遠打算，香港建設地底鐵道系統，這將有助於行人，但對於貨車及私家車則沒有甚麼幫助。

交通諮詢委員會主席兼立法局議員司徒惠，重申他於本年七月間所說的話，政府必須規定一限期，決定隧道計劃是否興建。

司徒惠又說：從交通的觀點來說，許多事情都會受延擱。

另一立法局議員包朗指出，財政司祁廉桐最近在立法局致詞時，透露政府已考慮規定隧道計劃的限期，此舉是必需的，因爲許多事情將受到這種懸而不定的影響。

市政局議員布力梭說，延不決定隧道計劃是否進行，對於私人企業及政府計劃俱有影響。

天氣與潮水

天文台報告：晴和暖東至東南風，間中有陣雨外，天氣晴朗及炎熱，預料最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨日最高氣溫爲攝氏三〇．〇度，最低爲攝氏二四．六度。

今晨平時氣溫爲攝氏二十六度，濕度爲百分之八十三。

高潮：上午五時五十四分 下午五時十分

低潮：中午十二時十五分 下午十一時十七分

請每一位乘客
享受
時代寵兒的
豪華生活

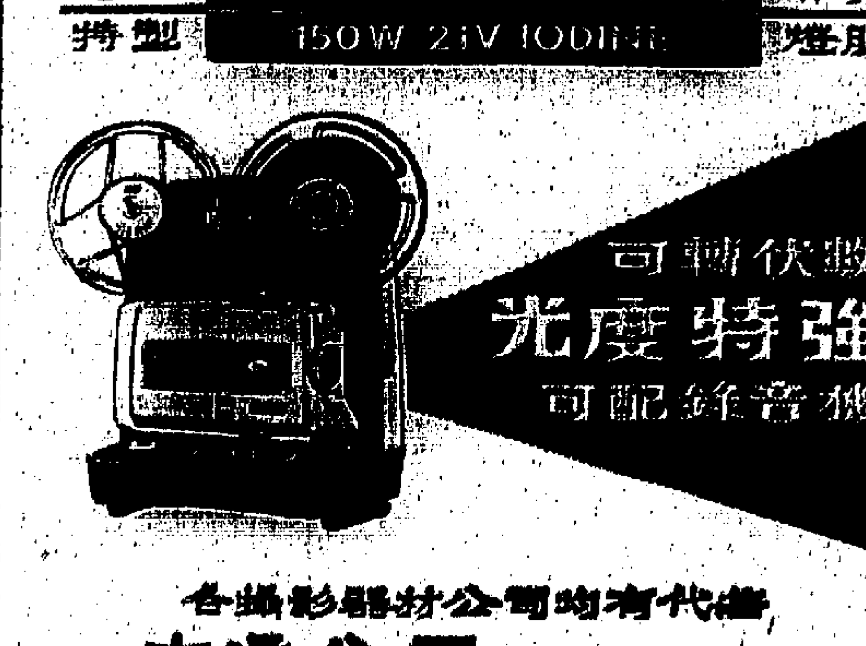
從前天空瀰漫無邊無盡豪華享受盡善盡美的逍遙生活祇是少數時代寵兒的專有享受今天國泰航空公司將這種豪華生活介紹給每一位乘客從登機開始就起國泰航空公司準備了馳名國際的精美餐食以適應乘客的不同愛好並有名貴的法國美酒和各式可口飲品豪華巨型噴射客機和精通多種方言漂亮動人而且嘴角經常掛着微笑的空中小姐慇懃服務令你旅途倍感舒適愉快國泰航空公司屬下所有噴射客機全由一貫作風嚴謹駕駛技術高超而且在遠東高空具有數百萬哩飛行經驗的機師駕駛飛航班次頻密航線廣闊提供隨時旅行的便利具備一切時代寵兒所需要的優良服務所以當你選搭國泰航空公司噴射機旅行的時候……

時代寵兒就是你

國泰航空公司
遠東經驗最豐富的航空公司

請向各大旅行社或國泰航空公司訂座：香港德輔道中太子行，九龍半島酒店內，電話：H二四六一一一（二十四小時服務）

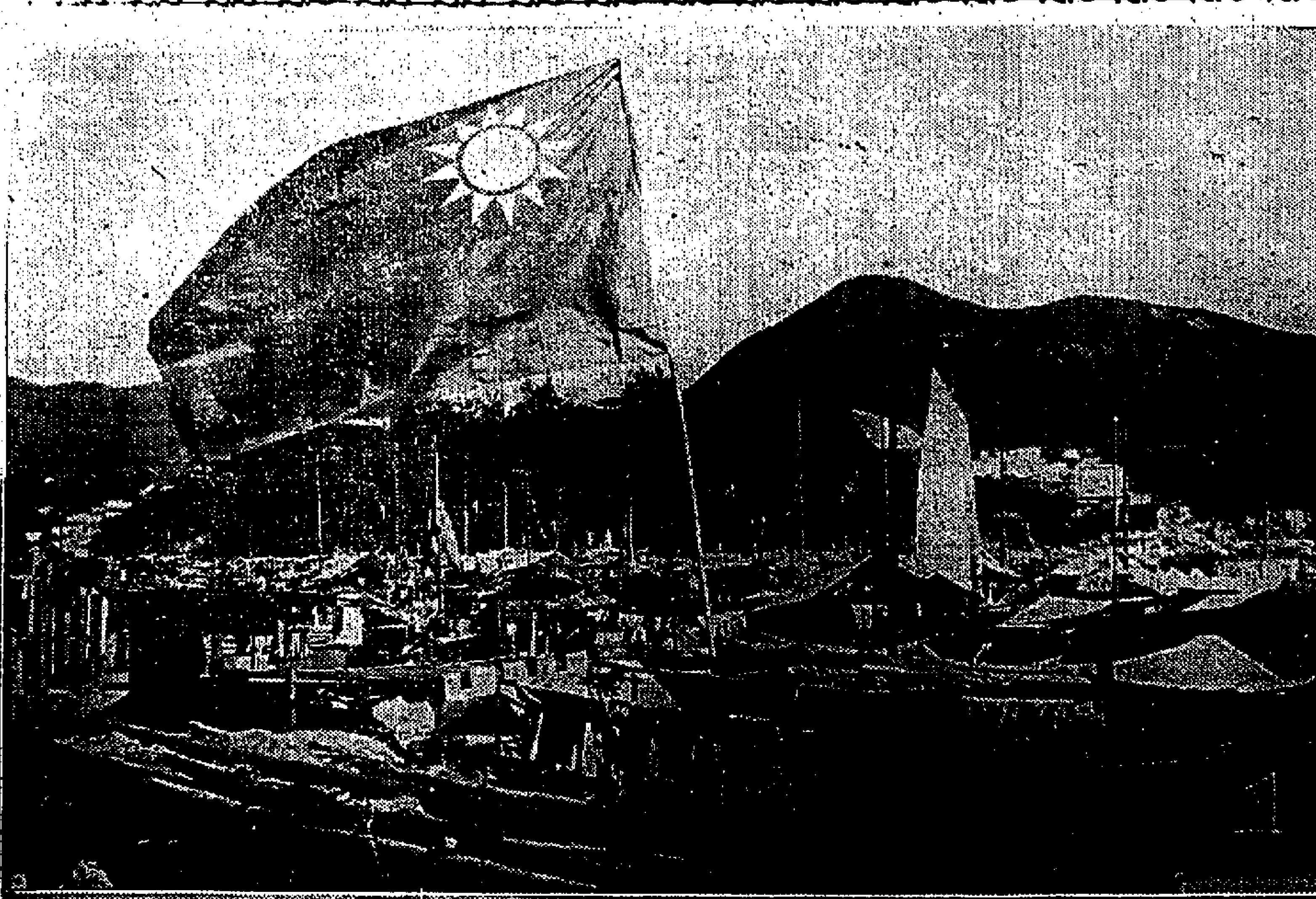
愛而慕
ELMO FP-A 'Brilliant'
'強光'型8糎全能放影機
適合 SUPER-8 & DOUBLE-8
特製 150W 21V IODINE 菲林 燈胆

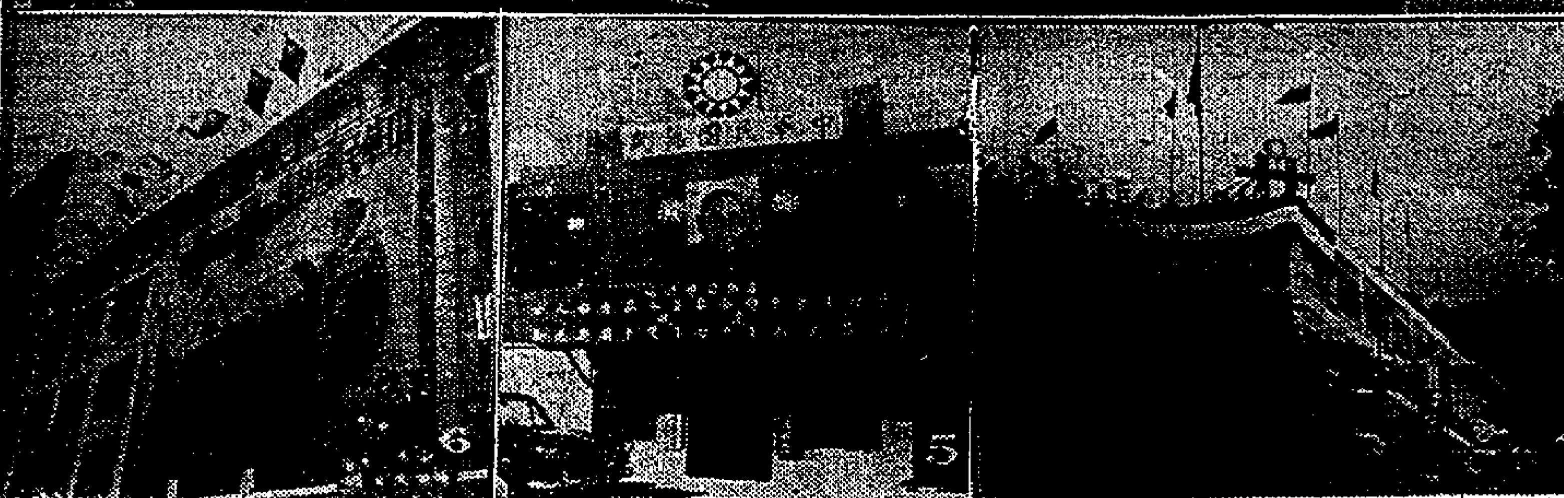


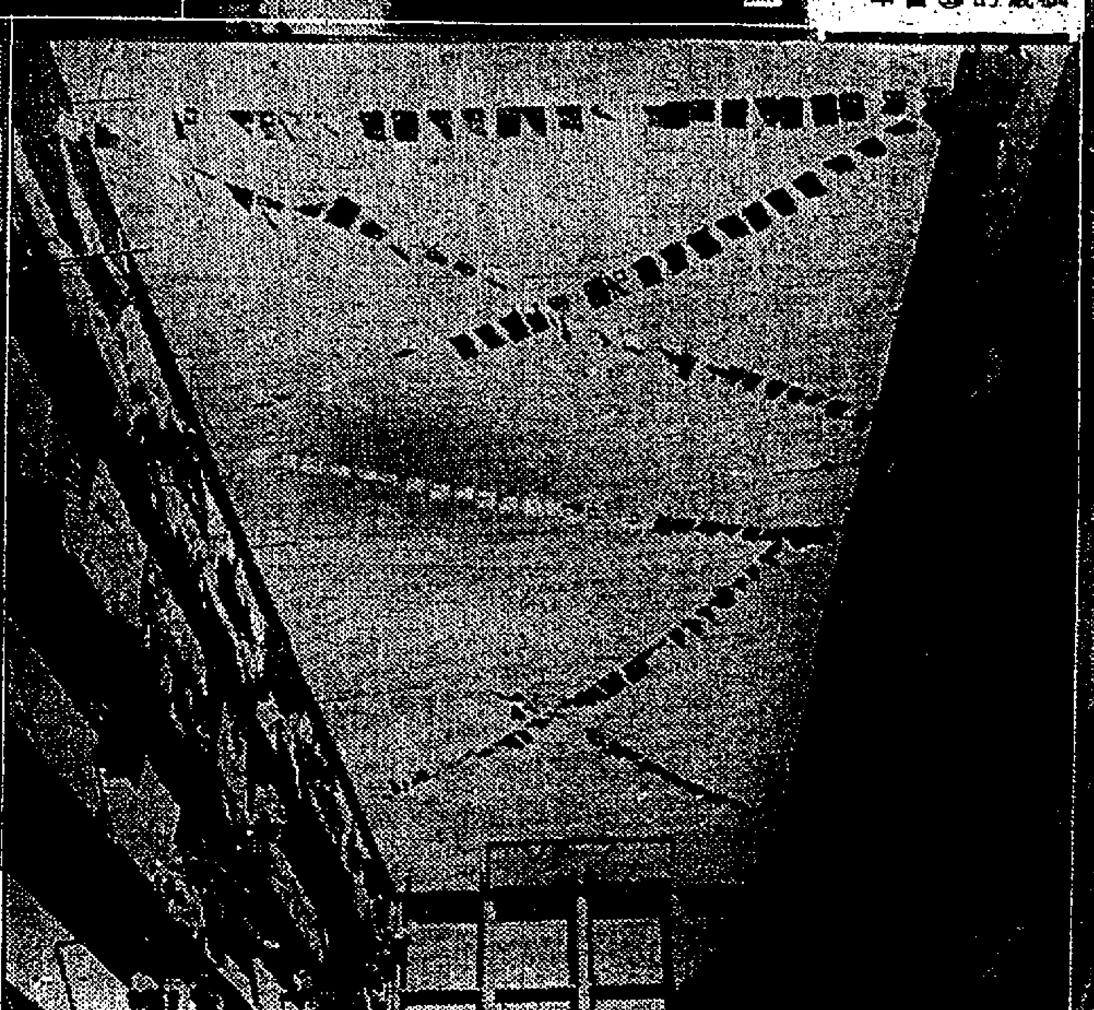
可轉伏數
強特度光
可配錄音機

各大攝影器材公司均有代售
總代理：大通公司 電話：H-230678，H-236612

看旗海綵牌便知人心向背







圖片說明 ㈠香港仔海面漁船叢中隨風飄揚的雄壯國旗。㈡港九酒樓茶室總工會會所的中華民國萬歲大彩牌。㈢港九宗親會同鄉會在英皇酒家聯合慶祝國慶起搭中的雙十大綵牌。㈣在沙田火車站前的一家別墅，昨已升起莊嚴的國旗。㈤香港團體竹抗自由農民聯合在黃竹抗道建搭的巨型彩牌。㈥工團總會在英京酒家起搭的大牌樓。㈦柴灣徙置區第廿座屋頂出現壯觀的旗串。㈧中藥職工總會卅尺長的大國旗。

赤柱囚徒喋血鐵片毀容
被告謂遭惡霸威迫先行下手
法官認為有可能輕判加囚一年

【本報訊】赤柱監獄內，囚犯常因小故打架，昨又有一宗此類案解上維多利亞地方法院，由張英達法官主審。法官聆畢各人證供後，裁定被告罪名成立，判入獄十二個月，與原有刑期分別執行。男子陳駒，四十六歲，新會人，爲赤柱監獄囚犯，被控於九月十二日在赤柱監獄內非法及惡意傷害囚友謝國偉，致損其容。被告承認傷人，但否認惡意行兇。

原告囚犯謝國偉，昨日庭供稱，彼爲赤柱監獄囚犯，廿九歲，認識被告人約一個星期。九月十二日，彼在獄中工作室內當值工作時，被告人突上前在彼之面部用一塊鐵片劃傷兩處，彼實不知被告人爲何會將彼毀容，彼從來與被告人並無仇恨。

被告在證人台自辯稱：彼原判在監中服刑六個月，但當進入監房十餘日，即被一名「大哥B」之獄中惡霸恐嚇，即原告謝國偉，令彼寫信給家人匯錢入獄，供給大哥B，否則會受到毒打，後彼表示無法籌得現欵，九月十一日，即案發前一日，大哥B借故將彼毒打一頓，聲言無錢交出來就再打。

九月十二日上午，彼在監中廁所拾得一個鐵罐，乃用鉸剪剪一塊像刀片之物，欲用來晚間在監房將煙仔一支切開幾支，因一個星期派發一包香烟，是不夠吸用者，切開來便可以多吸一口。不料大哥B邀請彼到他工作處，並言要搞掂彼數，但當入到工作室時，見大哥B目露兇光，彼乃先發制人，從袋中取出剛才剪好之刀片，將大哥B面部劃傷。

法官在裁定被告罪名成立之時，對被告謂：「汝說是自衞而傷人，但本席聆畢汝之自辯後，認爲汝之生命，當時並未受到威脅，不過，本席考慮到傷人之兇器，爲一塊鐵片，並無致人於死之可能，祗是毀容，本席亦相信獄中是有一些惡霸存在，同時，亦相信汝是因不服氣而將惡霸教訓一頓，以致犯傷人罪，因此輕判入獄十二個月，與原有刑期分別執行。」被告曾有十八次案底，包括開賭、偷竊、破壞羈解令、傷人、藏毒等。

警方破獲翠鳳街製毒秘窟
搜獲六萬餘元毒品
兩父子昨提堂押候

【本報訊】警方在九龍黃大仙翠鳳街破獲一間大製毒機關，並搜出大批製毒儀器及價值六萬三千五百元之嗎啡及海洛英毒品，一對父子涉嫌被捕，此案昨解由高院刑庭審訊，主控檢察官指出：當警探入屋搜查時，發現儀器中仍遺有嗎啡及海洛英混劑，疑當時正在製造三個九牌白麵毒品。因控方証供未完，押候今庭續訊。

被告（一）余文叙，五十五歲，（二）余高榮，廿歲，乃首被告之子，兩人俱無職業，同住九龍黃大仙翠鳳街十七號六樓，均被控於本年七月廿五日在上址：（一）藏有嗎啡及海洛英毒品約十磅；（二）製造毒品；（三）經營製毒機構。

主控檢察官申述案情稱：兩被告原爲父子關係，黃大仙翠鳳街十七號六樓，乃用首被告名義租賃，七月廿五日午夜，毒品調查組陳督察率同一隊探員，到上址搜查，抵達時，見鐵門及鐵閘關閉，拍門又不見有人應，乃用鐵鉗撬開鐵門，至是首被告才開門，警探衝入屋時，發現屋內滿佈涉嫌是製毒儀器（量器），其中有些儀器內仍遺有似是嗎啡及海洛英溶液，從情形觀察，懷疑可能正在開工製造約有三個九牌白麵毒品，計搜出疑是嗎啡及海洛英毒品共十磅半，警探發現次被告在近廚房之小室中，當時次被告身穿縐衫短褲，乃將被告兩父子連同搜出之毒品及儀器帶署，毒品則送交政府化驗，兩被告曾向警方寫下自供狀。

觀塘各區社團組成
交通安全委會
選出執委推展工作

【本報訊】觀塘區近年來發展迅速，工廠林立，人口達數十萬，交通問題成爲一個嚴重問題，特別是安全問題，該區政府及各社團有見及此，目前曾在各界集會中提出討論，決議籌組一個永久性有關交通安全工作之委員會，並於昨日下午二時假座在觀塘社區服務中心二樓會議室，由觀塘警司皮雅士召集，舉行籌備會議，出席有該區警署、華民分署、街坊會、社會福利署、各街坊會、大廈總會、各宗教團體、學校等代表多人。

會議決定組織一個地方性而長期工作之有關交通問題組織，定名爲「觀塘各區交通安全委員會」，組織成員，包括上述各單位，另推出七人執行委員，推行工作，有關工作細則，則將於下次會議定出。

第一屆執行委員名單如下：主席觀塘大廈總會林華守，副主席觀塘聯業會張慈常，秘書觀塘小學校長路存斌，總務油塘灣街坊會鄭其安，財務觀塘街坊會王僧，宣傳：秀茂坪街坊會毛偉明，調查：咸田街坊會余維。

交通事務處處長薛璞認爲
巴士乘客超額無碍安全
梯次及後廂站立妨碍服務

【本報訊】交通事務處處長薛璞稱：公共巴士超額並不妨害車輛之安全。每一巴士牌照訂定有座位若干及可載站立之乘客若干。但此數目原係從舒適之觀點作出決定。

巴士製造廠規定每一車輛之毛重，包括巴士與乘客的重量。只要不超過毛重，則巴士之行車便安全。

薛璞指出，即使巴士載客過多，其總重量亦非常接近毛重數字。渠並謂：渠不知有任何意外係因超重車輛毛重者。

渠謂：由於本港巴士缺乏，故牌照所定乘客數目並未嚴格執行。薛氏自承被指責忽視律例之被違犯，但謂：嚴格遵照實額並不實際，且亦非危險。

但薛璞表示：渠甚注意乘客站於梯次、巴士上層及巴士後面，因此妨碍上客時間，阻延服務。薛氏謂：渠雖無機械工程知識，但有專家能估算此等問題及指導巴士公司。又交通部警司薛輔稱：渠曾獲政府工程師通知路上巴士不得超過毛重車輛重數。

牛頭角建新街市
明年底前可建成

【本報訊】牛頭角振華道不久將興建一公眾新街市，以代替該區現有之街市。新街市佔地約三萬五千方呎，建成後，將使牛頭角、佐敦谷新區，附近平房區、牛頭角廉租屋大廈以及該區將來興建之房屋之居民購物時甚爲方便。

政府發言人昨日宣稱：市政局之政策，爲遇有需要時，即興建新街市，使市民獲得衞生良好現代化街市設備。

該街市建成後，該區主婦入市購物將甚感便利。新街市將設有十三個魚類，肉類及雞鴨攤位，一個小辦事室，洗手間及廁所。該街市並有可供四百名小販賣物地方，使彼等獲有適當地方賣物而不致妨碍交通及免使附近居民不便。小販營物處有堅固之上蓋，可蔽風雨。該街市將於明年三、四月間興建，約需時六個月完成。

香港無線電視公司
購將軍牌電視機
供員工福利用途

【本報訊】據「將軍牌」電視機港澳總代理百利洋行負責人發表：最近香港電視廣播公司，施行一項員工福利工作，曾向該行購買將軍牌十二吋原子粒電視機一百五十部，以分期付欵方式，配給予該公司所有職員，使每人職員之家庭，均可獲得欣賞電視節目。又悉：本港中區一家行將開業的維多利亞酒店，亦採用將軍牌十二吋電視機數十部，分別裝置在每一房間內；該酒店之無綫電視公共天綫，係由「港九新界電視工程公司」所設計及安裝。

十四家英廠商人員
月內將訪港
研究塑膠業

【本報訊】十四家英國大廠行經理部及生產部的高級人員，定於本月份來香港研究本港塑膠工業的情形，這是他們來遠東作爲時三星期旅行之部份任務，藉以研究塑膠業之發展。

這個團體於本月四日離開倫敦，他們將在日本消磨大部份時間，參觀「第二屆國際塑膠展覽會」，並出席「塑膠工程師協會日本分區技術性會議」。日本當局並已安排他們參觀東京、大阪、京都、名古屋及橫濱各地之先進塑膠廠。

他們將於本月二十日抵港，作兩日之逗留，屆時將訪問開達實業有限公司及星光實業有限公司——這兩家是在本港及海外均馳名的製造塑膠鞋及消費品的大工廠。

將訪問本港的廠商，包括登祿斯塑膠有限公司，金氏公司，蘭加士打公司，卡利根乳膠有限公司及一家設在英國的荷蘭商行保利萊公司等。

組織及贊助這個訪問團者，是英國「塑膠月刊」，這本技術性的月刊，月銷約一萬零五百份。

塑膠工業是英國增長得最快的工業之一，於是「塑膠月刊」認爲現在時機已經成熟，應該鼓勵塑膠業的高層人員到遠東國家，例如日本及香港，去研究製作方法及發展之近況。

十·一僞慶小插曲左派呈現可憐相
左派銀行有反毛標語
毛像裝飾突提前拆除

【本報特訊】香港一群毛蟲爲了十·一僞慶所作的半個月大吹大嚼，叫囂歡呼，已告草草收場。雖有一撮滋事分子又狠狠乘機搗亂，爆起風波，可是，四百萬市民冷眼旁觀，撐了三晚，結果搞到散晒，剩下來的，祇是一大堆笑話。

㈠左派分子在中國銀行門前噱頭戲，左派稱之爲「欣賞煙飾」，警方將之驅散，左派指爲干涉慶祝「國慶」活動。新華社「抗議」，中國銀行也「抗議」，可是，中國銀行的「抗議」是怎麼回事？當天，他們派出一部私家車，車上有四名左派分子，當車子開到警察總部，他們搖下汽車玻璃，將一封所謂「抗議書」從車窗丟進警察總部，迅即開車，飛馳而逝。他們怕得要死，因無所謂，可憐第二天香港左報竟大字刊登「中國銀行抗議」。如果他們說明「抗議」經過是這麼回事，一定令人笑到肚皮。

㈡彌敦道近旺角區有一家左派銀行，十·一僞慶前夕突然被人在牆壁上黏上反毛標語，十·一早上，才被該行職員發覺，急得發了「茅」，不敢去警察報案，慌慌忙忙派人用黑油將標語塗掉，仍隱約可見。又用市蔗遮蓋，狼狽萬分。其實，這些標語在他們發覺前，已有不少過路人看到了。

㈢荃灣有一家戲院，受不了左派「優厚條件」的誘惑，願意「合作」，放映他們認爲「現實」的樣板戲「紅燈記」。但這家戲院的老闆，並非左派，純粹在商言商，初時以爲「紅燈記」既然吹得這樣厲害，一定有生意，而且條件優厚，收到錢紙，幾乎不用付片帳，便接受了。片子上映，怎料大出意外，開映五天，場場「拍烏蠅」。這時還未到十月一日，戲院老闆要側霎。他們的條件雖然優厚，沒有人睇，也是枉然，全部收入都給院方亦唔站。但這部片子用來「慶祝國慶」，未到十一，便要側窿怎成？左派爲此聲勢洶洶，既有合同，如不履行，便要控告。但老闆態度強硬，如果告，就將事情經過全部公開。這一來，把左派打窒了，戲院老闆乘機提出反要求，結果還要由左派津貼五天的皮費，才將事情平息下來。

㈣依照中共「最高指示」，要慶祝僞慶一切活動，到十月五日終止。所有僞慶標語裝飾，到五號一齊拆除。可是，工人俱樂部在十月三日就將所有裝飾和毛像除下。爲甚麼他們不依從最高指示，到五號才拆除，而特別提前兩天？此中原因，大堪玩味。

㈤一家專賣中國藝術品，批做遊客生意的左派大機構，十一僞慶除懸上中共污旗外，並掛有英旗兩面。這是港共慶祝僞慶中唯一見到的英旗。爲此該公司立即受到左翼工聯會審詢，既爲自去年以來，港英一直是他們鬥爭對象，也即是他們的敵人，該機構竟將「敵人」旗幟懸出，殊爲不智。據該機構解釋：他們專賣中國藝術品給外國人，依照國際慣例，本國的「國慶」，必須兼懸當地國家的國旗，如果他們不這樣做，會影響生意，打擊國家外匯收入，這責任誰負得起？這一條道理，左翼工聯被駁得啞口無言。

海外核數部總監
嘉達來港視察
預算逗留八天

【本報訊】海外核數部總監嘉達，將於後日由倫敦乘搭飛機抵港，他將前往視察設於遠東及太平洋區海外核數部各辦事處。

嘉氏將於本月十九日離港，途經斐濟，前往雪梨。於留港期中，嘉氏將與港府官員會談，及前往訪問若干政府部門，以審察會計及核數工作。除作官式訪問外，現已爲彼安排各種社交酬酢節目，包括由本港核數署長自列斯舉行之雞尾酒招待會，及由本港核數署人員舉行之餐會。嘉氏在爲期八日之訪問中，將在香港會住宿。

香港中文大學教育學院主辦
教育心理學原理研討會

日期及時間：本年十一月二日至十二月七日期間，逢星期六下午三時至五時，共分六次舉行。
地點：九龍彌敦道六〇一A二樓本校教育學院。
主講人：加利福尼亞大學心理學教授杜克思博士，以英語講解。
名額：參加研討會者，以六十人爲限。
報名辦法：在職專上學院及中學教師有志參加者，可於本年十月十九日前到本校教育學院索取報名表格，填妥後寄還本校。
費用：全部免費。但必要時本學院得收保證金港幣三十元，期滿後發還。
●如參加研討會者缺席兩次以上時，則須在保證金項下扣除。

一九六八年十月八日

校務主任胡熙德

兜安氏保腎丸

各處葯房均有代售

主治：腎病水腫膀胱炎腎臟及泌尿器官功力失常等病。

總代理：瑞昌西葯行

日本科研大藥廠

活腦素

換腦？

心臟可以換，腎臟可以換，且已獲得成功証據。

但無論如何，手術「換腦」在二十世紀年代辦不到。

腦不健康，最好用優秀的腦專藥活腦素。

「活腦素」是從新鮮動物的腦組織中以特殊技術提出其有效成份製成。

凡記憶力減退，頭暈腦脹，作業時頭腦易疲，學生對功課知能低下，思考力不繼等，無不立見奇效，譽爲超時代的成功劇製。

如未詳知其功效價值，歡迎函索詳細說明書。

料研 YAKU

東南亞總代理 興亞貿易公司

香港德輔道中一四一號 [illegible]

創造健康與青春

川崎離子靜電健康器

風濕神經痛之剋星 中西醫界一致推崇

使用簡便，可在家安全治療！不打針！不吃藥！無刺激！無副作用，綜合性全身治療！

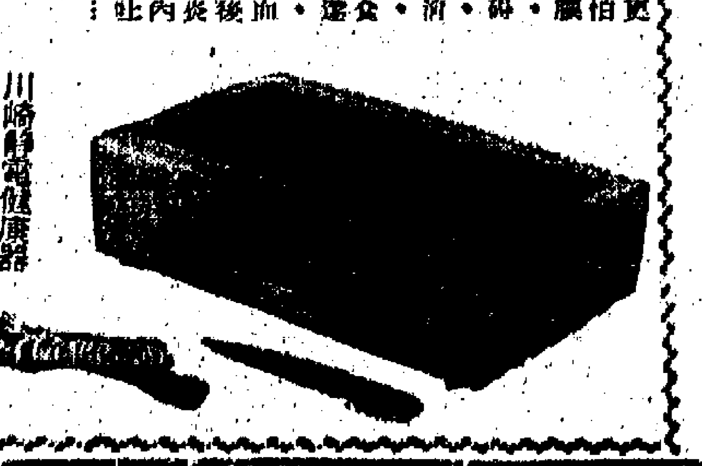
使用時無震動及發熱

川崎靜電健康器專治下列病症：

神經痛、風濕、高血壓、動脈不良、神經衰弱、失眠、慢性頭痛、心臟病、肺病、腸胃病、胃下垂、胃酸過多、便秘、更年期障碍、怕冷、肩酸、腰痛、肌肉痛、內分泌腺障碍、削伐過度、消除疲勞、消除皮膚皺紋、濕疹、增進食慾、小兒麻痺、半身不遂、腸風、痔後、低血壓、貧血、發生、鼻竇炎、耳鳴、外內痔、妊娠嘔吐、哮喘等。

（免費試電）

十五天內如不見效原欵退回 歡迎詢問



川崎靜電健康器

總代理 華倫貿易行

香港德輔道中一四八至一五〇號鹿角大廈 電話：[illegible]

香港一船員在船上吊頸自殺
星法庭研究出死因 為妻子被強姦輕生

【星加坡八日路透社電】星加坡死因研究法庭昨日聆訊一宗星洲港內一艘輪船上吊頸的香港船員的死因中，他顯然是因為獲悉他的妻子在香港被人欺負及強姦後，自縊短見。

首席陪審員向法庭報告稱：在「南門」號輪船上任加油的潘方，四十四歲，在該船上吊，是出於自殺。

死者的船上同事作供稱：死者聽說妻子在香港遭強姦後，悶悶不樂。死者告同僚稱：他在船抵香港後，始獲悉此事，但因該船祇停泊香港三天，故沒有時間向警方報案。

死者稱：強姦他的妻子的人，曾被他在廠館樓上出若干藏過錢，故強姦他的妻子洩憤。

死者又稱：他的妻子被強姦，使他無面見人，故尋短見。

東華三院定下週末舉行戶外售旗籌欵
盼各界善長踴躍捐輸共襄善舉

【本報訊】本港東華三院，係具有悠久歷史，為全港九各區市民貧病大衆服務之慈善機構，歷年以來，在各總理熱心院務下，對於興建中小學校舍，孩養院、安老院等，收容適齡入學兒童及安置殘廢或老人等，備受各方人士讚揚，本屆主席梁榮昌，首總理黎時煖，趙世曾、黃長銘及全體總理就任後，對於未來龐大建設，已先後完成多項，並加緊進行各有關工作。由於三院每年經常費支銷至為龐大，除由各總理捐助外，每年並舉行一次戶外售旗籌欵，本年度售旗日期，亦經決定在本月十九日舉行，屆時將由各學校及所屬各中小學校男女生、護士等輪流担任勸售，藉籌善欵。

三院總理為使此次售旗籌欵獲得優良成績及多籌善欵，以充各項未來建設所需起見，並於本週內分別將名譽旗袋預寄各界善長仁翁隱勝，希望收到旗袋人士本着與人同之旨，踴躍捐輸資助，多多益善，少少無拘，則留院貧病人士及失學兒童，均同沾雨露，對今後建設工作，亦將獲得順利推進。各界如有捐助，可逕交本港普仁街東華醫院收，如用支票，請在抬頭書明東華醫院字樣，並請壁錢，該院收妥後，即將收條及鳴謝函奉回捐欵人。屆時多捐助，共襄善舉，福有攸歸。

港童軍代表團在韓活動概況

【本報訊】香港童軍代表團總監及馬基、羅君顯、黃振楹、馮鑑明、楊錦珍、周淮霖、朱錦湘等八人，經於上月廿日、廿一日、廿三日及廿六日，先後抵達漢城。隨於廿二日赴韓國訓練中心（即訓練營地）參加入營式及該中心開幕典禮。該中心佔地百餘畝，環境甚佳，營地設備亦具規模，而對著爾夫球場。訓練班對教育方式、設計方法及教具運用，有頗深之介紹。至第二屆之遠東訓練，有十七個國家參加，討論熱烈。各代表均認為英國基維爾之國際訓練中心應予接受，并建議未來在遠東建立一個國際性之訓練中心，以避免各地之人員長途跋涉前往英國受訓。

又：香港總監及副總監，事前曾到日本參加日本童軍之招待會，并與日本童軍會作交誼上之訪問，並參觀下屆大露營營地。該代表團現仍在韓預備出席遠東童軍會議，會後前往日本，與日本童軍會作交誼上之活動。

世界童軍協會秘書長昨抵港

【本報訊】世界童軍協會秘書長納基博士，於日昨乘泰國航空公司第六三二號班機抵港，由香港總監羅徵勤太平紳士夫婦在香港仔設筵招待，香港副總監馬基夫婦及白爾廷夫婦作陪。納氏今日將遊覽新界，並將訪問新界各童軍會與各總監午餐，當晚六時與新界各總監及委員會晤共進晚膳，將於星期四離港，再繼續到世界各地旅行。

伊利近街兩幢危樓

【本報訊】建築事務主任昨日宣佈港島伊利近街第十三號及第十五號為危樓。擬申請封閉令之告示，已於昨日上午十時在該兩樓宇貼出。申請封閉令案定於本月廿九日上午十時在港島中央裁判署聆訊。

依利近街第十三號及第十五號被列為危樓之原因如後：

政府屋宇測量師昨發表聲明稱，自上月廿五日擬封閉伊利近街第十一號以便拆卸之告示貼出，及在本月三日貼出擬封閉該街第十七號及第十五號樓宇之告示後，曾對第十三號進行視察，由於兩樓宇後面負重牆情況轉壞，現認為當第十一號及第十七號樓宇進行拆卸時或拆卸後，第十三號及第十五號有發生危險之虞。

黃族宗親會救濟逃港漁民

【本報訊】黃族宗親會，以陽江第一批逃難來港漁民，其中查有黃亞英、黃姐、黃迪喜等三名，有同宗之誼，救災恤貧義不容辭，特議定每人致送慰問金五十元，另若干應用物品，以盡同氣連枝之誼，並推出顧問黃玉麒、總務黃煊，財務黃翊山等與陽江同鄉會聯絡，遂將黃亞英、黃姐、黃迪喜等於昨日上午到黃族宗親會接受慰問金及應用品，由該會副監事長黃伯雄，理監事黃玉麒、本華、孔周等在會所招待共叙親誼並拍照留念。

瑞士宇宙錶總裁訪港 歡宴港九鐘錶業仝人

【本報訊】最近在紐約舉辦之國際性鑽石手錶展覽之本年度得獎者瑞士宇宙錶廠總裁彼勒，昨在大同酒家歡宴港九鐘錶界同業，藉此聯絡感情，至夜盡歡而散。

圖為宇宙錶總裁彼勒與鐘錶業仝人合攝

香港語言商科書院成立學生就業輔導辦公室

【本報訊】香港語言商科書院，多年來在安德烈博士的苦心辦理下，校舍日加擴大，設備日新月異，校務蒸蒸日上，有如一日千里之勢，歷年來為港九各業培養出不少語言與商科方面的人材，早已為社會人士讚譽，爭相聘用。最近該校又受二十多家廠商、洋行及旅行社等工商機構之托，代為訓練及保薦各種有關從業人員。該校為適應此種社會需求，校務之發展以及為更好地保薦各科畢業同學就業，最近成立了「學生就業輔導辦公室」，由安德烈博士親自主持，如有關公共關係之對外聯絡，畢業生之就業指導，社會工商機構人材需求的調查，務於各行各業中之態度畢業生之了解，藉以提供業務方面課程開設及改進教學之參考，務使各科畢業生能學以致用，切合實際需求，實為港九學校創舉。該校地址為九龍彌敦道六零七號新興大廈三樓，社會人士、工商機構，如有聘用人員者，可直接與該校「學生就業輔導辦公室」聯絡，電話為八五八四四四零。

小學生歌集第三冊出版

【本報訊】由香港教育司署音樂組編著之小學生歌集第三冊業已出版。該歌集連同以前出版之一、二冊，共三冊，除極少數歌曲為英文歌詞之外，大部份為中文歌詞，適合小學各年級之用。過去第一、二冊銷出之數已逾十三萬。可見該歌集銷路之大及各學校之普遍採用。預料第三冊亦同樣暢銷。該歌集刪除部份為中國民歌及歐洲民歌外，其餘為古典歌曲，二部合唱，輪唱及現代作品，且部份歌曲曾為過去音樂節比賽之選曲。該歌集在小學音樂課程一套佔重要之一部，此等數一般兒童興趣之音樂課材乃一循序漸進且適合一種。

美祿陳列比賽優勝名單揭曉

【本報訊】雀巢公司主辦之美祿陳列比賽，經評判團評選結果揭曉如下：（甲組）第一名：福利士多，紅磡寄山道九十六號E，得現金獎港幣五百元；第二名：南成士多，紅磡寶華街五號，得現金獎港幣二百五十元；第三名：平安酒莊，得現金獎港幣一百元。（乙組）第一名：廣昌白米雜貨，銅鑼灣渣甸街十二號，得現金獎港幣五百元；第二名：開誠泰，紅磡寶華街十一號，得現金獎港幣二百五十元；第三名：東成行，彩虹村金漢樓卅二號，得現金獎港幣一百元。佳組入圍獎二十名，均獎美祿補身飲品一打。

印太管理會閉幕歡宴 港督欣賞萬壽宮舖陳

【本報訊】國際科學管理協會印度洋太平洋區第三屆國際管理會議，於上週末圓滿結束，當晚在美麗華大酒店萬壽宮舉行盛大聯歡晚會，參加者除該會會員外，並有本港政府高級官員及社會紳商名流等凡五百餘人之衆，港督戴麟趾爵士亦同時出席該宴會。

港督在晚宴前的酒會中，特別仔細地欣賞萬壽宮總統臨相當有價值之古董，其宮中雕金鑲玉，裝飾古雅，佈置亦深受各國嘉賓之讚許。晚宴開始前，美麗華大酒店特選中國舞蹈表演精彩節目，隨後由中國舞蹈團之員代表該會分派名貴禮物，以答謝各嘉賓。嘉賓均以萬壽宮之樂場面，當晚其壯觀偉大的東宮府，就在愉快的氣氛中，至深夜盡歡而散。

日糖菓食品展覽 遠藤總領事剪綵開幕

【本報訊】香港日本貿易斡旋所主辦之「日本糖菓及加工食品展覽會」，昨日上午十一時在中環國際大廈二十樓日本貿易斡旋所展覽場舉行開幕儀式。由日總領事遠藤又男主持剪綵，由村尾所長、井村經濟部長、濱野部長、大沼水產部長、杉田顧問等歡迎招待，即舉行剪綵開幕。到會嘉賓對展品，咸致好評，並設食合，請嘉賓試食各種展品。展品數百種，包括各式糖菓餅乾、麵類、果汁、油脂類、香口膠及果汁、日本酒等，均為代表性產品。展覽期由八日至十四日，每日自上午十時三十分至下午五時三十分開放，歡迎參觀及指導批評。

拿林士飛泰 天祥洋行董事

【本報訊】天祥洋行及牛奶公司集團董事拿林士，昨乘瑞航機飛抵曼谷。拿氏將在曼谷逗留兩日，與周錫年爵士會合，出席曼谷牛奶公司超級市場在今日舉行之開幕禮。

高等法院大廈用泛光燈照射
配合附近建築物燈光

【本報訊】中區之高等法院大廈，將於本星期六起晚間用泛光燈照射，裝設在遮打道及皇后像廣場之泛光燈，將於每日下午七時卅分至十一時五十分開亮。

政府發言人昨日稱：「供應此種設施之目的，係配合在皇后像廣場之一般改良設備，並對區內其他建築物之泛光燈所發出之燈光，產生一種均衡現調一之效果。」

圖為香港烹飪專家許惠敏女士在紐約長島市葛治百貨公司作示範表演。

黃鳳翎中學員生參觀本報

黃鳳翎中學F四A學生卅餘人，昨日由教師何國光率領前來參觀本報。當由本報職員接待，及陪同參觀編輯部、採訪部、排字部、電版部及機房等。各學生對本報的工作及新式設備，極感興趣，並提出有關新聞處理的問題，均經本報職員詳為解答。

圖為黃鳳翎中學員生在本報門前合影。

太平洋環通迅達富華四公司聯辦經濟旅遊
台灣環島遊覽九天僅九九零元

【本報訊】本港最近出現經濟旅遊團，由經驗豐富之旅遊人士九龍胡社生行一六○九室太平洋、香港環球大廈一三○四室迅達、娛樂戲院大廈一四○五室富華等四大旅遊公司所聯合組辦的觀光台灣環島豪華遊覽團，全程九天，包括來回噴射機票，酒店及食住便等，共收港幣九百九十元。據該四大公司主事人表示：其宗旨以貫徹經濟旅遊之主旨，專誠為港九僑胞服務，即日接受報名，每月舉辦，出發日期，分在十一月十及廿二日，十二月六日及廿日，詳細節目表備索，有意參加者請連洽，電話：K八八○六六九、H二四六七七二、二四三七四一、二三六六八二號。

堅拿道東西封閉十四天
以便天橋進行打樁

【本報訊】港府發言人昨日宣稱：由明日至十一月三十日止，位於軒尼詩道及灣仔道間之堅拿道東及堅拿道西，將根據情形而定，暫時及間中不准車輛駛入，合計封閉日期約為十四日。

他解釋稱：該項必要措施，係為便利天橋打入特別樁柱，以便將灣頓道與新建之灣仔大道連結一起。

該等現時為止，僅約為將打樁工程局限於地盤內，因而不致使堅拿道東及堅拿道西之交通受建築工程間斷。

但該發言人稱：除非將打樁架駐於路面以便在打樁時支持樁柱外，係不能將一小部份特別橋樁打入路面，雖然該等橋樁之位置係不會侵入路面者。於封閉該兩條道路時，將放置適當交通標誌，以指導駕駛人士。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四○千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四○千赫，波長七十六．一四公尺。超短波頻率：九十四兆赫。【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲「巧合姻緣」。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：逸敏之歌。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞……

商業第一台

波段：一○五○千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，滑晨雅趣。天氣報告。十五分，座右銘，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，歐西曲，粵曲「鐵琴怨」。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【十時】時代曲。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。【十一時】南音。三十分，歐西曲，粵曲「發財之恩」。【十二時】新聞報告，港九市聲。【一時】時代曲。十五分，祝融祝婚。三十分，小說「浮雲掩月」。五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲⊖十二欄杆十二釵，⊖馬嵬坡下紅羅血。【二時】小說「千里共嬋娟」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲⊖情倫到瀟湘館，⊖人鬼戀。三十分，小說「未解親心」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，課餘談話。【五時】一曲傾心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九街市。二十五分，突客講座。【七時】新聞報告，十八樓C座。三十分，世界名著。四十五分，時代曲，馬經談。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，女秘書雜記。【九時】新聞報告，港九時事，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告。三十分，電影故事「天羅地網之惡門怒魔」。【十一時】新聞報告，天氣報告。五十分，大遊俠之「杜氐冤魂」。三十分，時代曲。九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七○千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，時代曲。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【十時】新聞報導，粵曲點唱。十五分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲⊖紅樓夢，⊖一曲鳳求凰。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，怡情小聚。【一時三十分】股市情報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲⊖禪房怨，⊖唐伯虎敗秋香。三十分，婦……

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，談一葉，長一智「飛機不敢小島奇聞之二」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，朝話「不疏忽，不苟且」。三十分，粵曲「斷腸碑」。【九時三十分】街市行情。三十五分，快活谷動態。四十五分，錄轉港台空中問答，音樂。【十時】成功之路「與人相處之道」。十五分，時代曲。三十分，兒童故事「乞丐與王子」。四十五分，粵語流行曲。【十一時】故事「勾心鬥角」。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，奇事直直，節目報告，天氣報告。三十分，小說「再生緣」。【一時】時代曲點唱。三十分，南音「相思對象」。【二時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「鄉居日記」。三十分，中文電視節目報告。……社會服務。五十分，小說「永恆的愛」。……【五時】好少年「賭博的害處」。……【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲。節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。……分】麗建歌曲。【九時】轉播台國、潮語新聞。十五分，時代曲。三十分，京劇。【八時三十分】社會服務。四十五分，街市行情。……

麗的中文電視

【上午】〔九時〕播映測驗圖。〔下午〕【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「搶老婆」。【六時三十分】大頭仔。【七時】世界新聞，天氣報告。三十分，妙想天開「世運選手」。【八時】四千金。三十分，星月爭輝。【九時三十分】粵語片「血染黃金」。【十一時十五分】最後新聞，天氣報告。二十分，閉幕曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「黑海擒兇」，由于素秋、曹達華主演。【五時三十分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：星報青年節目，明珠台：七彩「歡喜冤家」片集。翡翠台：七彩體育節目「西班牙門牛士」，明珠台：西片「大千世界」，加映七彩卡通。【七時】翡翠台：新聞及天氣報導。三十分，翡翠台：各展其才，明珠台：新聞及天氣報導。【七時二十分】翡翠台：「生命製造所」。三十分，明珠台：歡樂精華。【八時】翡翠台：七彩「偵察者」片集。三十分，翡翠台：歡樂今宵。【九時】明珠台：英語片「西部鐵金剛」片集「盜賊橫行」。四十五分，明珠台：最後天氣及新聞報導。【十一時】明珠台：「宋奇探案」片集。……翡翠台：最後新聞報導。二十五分，明珠台播映完畢。

西德巨輪百億士泰貨船明日可抵港落載十一同航歐洲
維斯福利十一到埠卸貨啓赴日

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船百億士泰號（BAYERNSTEIN）自日本回航，按航程，明（十）日可能到達香港，放碇中環海面，落載後，擬定翌（十一）日離港航返歐洲。

至於由歐洲載運貨物前來遠東各埠之貨輪維斯福利號（WESTFALIA）則正經星加坡航行來香港途中，照預定航期，將於本月十一日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（十二）日離港，續程航赴日本。

巴丹士泰號貨輪（BADENSTEIN）亦自歐洲開來遠東途中，惟以航期編排，須於本月二十五日始能到達本埠。該輪在港勾留時間甚暫，上落貨後，擬定當晚離港，回航歐洲。

環地中海公司遠東中東歐洲綫貨運班機將增加

日前赴馬尼拉會議之環地中海航空公司香港經理尼里返港時宣佈：該公司為適應需要，即將計劃增加遠東、中東及歐洲三角地帶之定期班機。今年七月份該公司貨運量營運殺高峰，相信九、十及十一月將更加發展，恐有供不求應之勢，惟增加班次後，包機業務，勢將減少。

東急港澳觀光團百餘衆抵港遊覽

日本東急航空旅運公司主辦之港澳觀光團，一行一百零八衆，前日由福岡乘國泰公司專機飛抵香港，暢遊港九兩日。

又日本東急觀光公司主辦之福岡香港觀光團，一行十七人，昨日由東京乘日航公司班機飛抵香港，遊覽港九澳門。

上述兩觀光團所有港澳旅行節目，均委託港華旅行公司代為安排。

東急港澳觀光團

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時正，下午六時正
中國大陸：包裹正午，下午六時

交通版

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	美國雪梨	下午六時廿五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
英航	倫敦仰光	下午四時
英航	東京	下午四時五分
英航	敦倫印度	下午七時四十分
英航	雪梨達爾文	下午九時卅分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時十分
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
國泰	福岡台北	午夜十一時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午四時十分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午三時
汎航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時四十分
越航	西貢	下午八時十分
寮航	永珍	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷中東倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
德航	曼谷印度歐洲	下午五時
法航	東京	下午六時五分
義航	東京	下午六時
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷加爾各答	下午四時一刻
汎航	雪梨奧克蘭	下午九時卅分
越航	西貢	下午四時廿五分
東航	金邊	下午四時
寮航	永珍	上午八時

截信時間

今（九日）（星期三）

空郵

地區	信件	包裹
泰國・印度	上午九時	上午九時
非律賓	正午	上午十一時
台灣・日本	下午一時	正午
柬埔寨	下午一時	正午

平郵

地區	信件	包裹
義大利・瑞士・西班牙・東歐洲	正午	上午十一時

明（十日）（星期四）

空郵

地區	信件	包裹
寮國	上午十時	上午九時
印尼	上午十時	上午九時
以色列・法國	正午	上午十一時
泰國・新加坡・馬來西亞・沙巴	正午	上午十一時
台灣・日本	正午	上午十一時

平郵

地區	信件	包裹
日本・加拿大	正午	上午十一時
沙巴	下午六時	下午五時
英國東非	下午六時	下午五時
南韓	下午六時	下午五時
南越	下午六時	下午五時
英國	下午六時	下午五時
紐西蘭	下午六時	下午五時
希臘	下午五時	下午四時
非洲	下午五時	下午三時
星加坡・馬來西亞	下午四時	下午一時
澳洲・紐西蘭・非洲	下午三時	下午二時
約但・黎巴嫩・敘利亞	下午三時	下午三時
美國・中南北美洲	下午二時	下午一時
印度・巴基斯坦	下午一時	正午
柬埔寨	下午一時	正午
秘魯・厄瓜多	下午六時	下午五時
新幾內亞	下午六時	下午五時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
賓達（貨）	BANDA	星加坡	渣甸	A十四	上午
史班利吉（貨）	SPAARNEKERK	日本	渣甸	九龍倉碼頭	上午
芬景（貨）	FERNVIEW	美國	參利順	九龍倉碼頭	上午
夏威夷（貨）	HAWAII	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	中午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
杜蘭鐸（貨）	TURANDOT	美國	參利順	九龍倉碼頭	上午
甫先德（貨）	PEISANDER	歐洲	太古	A浮泡	晚間或明早
金寶地雅（貨）	KAMBODIA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午六時
華（貨）	VAR	日本	法郵	A浮泡	下午

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.
"HAWAII"輪 往三藩市、聖地牙哥及羅省（不經檀香山） 十月十日上午到港收貨 十月十一日中午開行 廿七日到達三藩市
"ARIZONA"輪 往：溫高華，西雅圖，明尼路及砵崙 十月廿四日到港 廿六日開行
"OREGON"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 十月十七日到港 十月十八日開行
怡和有限公司船務部啟

"MARTHA BAKKE"挪威快輪（特大新型貨輪）
美華碧琪
經日本往：溫哥華，郵非路，西雅圖，砵崙，砵倫
十月十一日抵港 十月十四日啓行
並轉駁加拿大與美國內陸各大城市
貨務部鑑經理電話H二三○二一內線卅四號
香港 洪 信 行輪船公司代理
香港 伯 輪船公司經理

派隊參加泰皇盃提案 足總昨劇辯後已否決

通過接納慕尼黑隊來港賽兩場

【本報訊】足總執委會，昨夜經過幾達一小時之劇辯後，卒以十四比四之票數，推翻上次緊急執委會之決定，不派隊參加本年十一月二十日至十二月二日在曼谷舉行之「泰皇杯」足球錦標賽。又通過以九千元包眼接納慕尼黑隊來港比賽兩場。

在討論及派隊出席泰皇杯賽事時，因有甲組球會之球員被選爲香港選手隊而不放人所引起。果德利首先表示，由於本港現正推行混合聯賽，在各方面均未上軌道，門劵收入並不樂觀，故不應通過派隊前往。但身爲聯賽小組主委之陳炳榮與部份委員，却極力支持要派隊，尤以陳氏爲甚，未知其有何居心？或準備前往與賽作導隊者？陳紫川主席則指出，於緊急執委會席上，彼亦投反對票者。

斯時，遴選小組主委之謝萬祥，則發表意見。彼指出：不知誰人作用忽見，限定每支甲組球隊不得遴選超過兩位球員。迎機，彼實無法進行工作。彼指出被擔任足總執委以來，未曾聽到有限定遴選人數之條例，假如仍然維持此一建議，彼將無法進行工作。

由於各執委對港隊參加「泰皇杯」賽紛紛而聞，遂引起陳紫川與宋蔡元相爭論。陳炳榮接着謂，在上次緊急執委會席上，彼早已要求在可能情形下，准彼等有球員入選之球會將其聯賽秩序略爲更改。倘當時此項提案能得通過，便不會引致今日之爭辯。果德利聆此，即向陳炳榮發炮，指其另有居心，兩人因此發生口角，幸爲主席及時勸止。但陳炳榮謂，既現無法解決此一困難，倒不如：（一）將目前之提案修訂，則其他甲組會不放人者，或會回心轉意：（二）或將新泰計劃，全盤推翻。

謝萬祥謂：今晚出席執委會者，人數頗多，何不論問各會代表，是否願意將入選之球員放行。九巴代表霍兆坤謂：九巴不反對其球員隨隊往泰國，但以准許聯賽改期爲原則。東昇代表不同意其球員赴曼谷。胡賢里代表南華發言稱：南華願意其入選球員赴泰，但知担心該段時間，南華在本港之全部杯賽。

執委分別詢問 參加默賽賬目

劉守政被遣案尚未了結

除上述三會發表意見外，星島、流浪、元朗則以書面反對其球員代表本港出席泰皇盃賽。討論至此，謝萬祥表示，到目前止，出席「泰皇杯」之香港選手隊，尚欠十二名球員，以此情形觀看，宜在執委會上遴選球員爲代表。斯時，果德利又再次担忍陳炳榮支持派隊，結果，兩人又再度發生舌戰，陳炳榮更指果德利向其作人身攻擊。

會在執委會席上，堅要派隊之貝斯頓謂：是彼當初堅持派球隊往泰，以爲所面臨者爲經濟問題，同時彼當時所指之球隊，爲香港代表隊，故今日發生此一現象，彼似乎應負責任。奇連謂：假如彼是領隊（指果德利）彼極願意以一支較年青之球隊前往曼谷，使這班年青人，獲得更多比賽經驗。

會議討論至此，幾達一小時，仍未獲得結論，最後卒由謝萬祥提議，推翻九月廿七日緊急執委會所通過的議案，不派隊出席「泰皇盃」足球賽。溫梁倫和議，贊成者十四票，反對者四票。

在結束討論參加「泰皇盃」賽案後，則爲通過一九六八年八月份之帳項。陳炳榮與奇連相繼詢問香港出席默杯賽之帳目，是否已呈交執委會，香港隊領隊果德利答復，其報告將於本週五，另定時間小組在核。

足總執委會，除通過上述議案外，另通過以九千元包眼，接納西德慕尼黑一八六○隊來港比賽兩場，另招待客軍二十七人在港十日之膳宿費。

有關警察球員劉守政被中途遣返事，副會長卜素透露，特別委員會曾傳召有關證人出庭作供，迄今尚未獲得結果，決於日內，再度召開一次會議。

賴一個十二碼球 陸軍逼和九巴

于完場前射入成四比四

【本報訊】于大白日，滿地紅國旗，昨日飄揚花墟球場的小丘上，稍示國慶已來臨。陸軍與上對九巴，中華民國國民，特別興奮。球賽和時上演，陸軍以四比四賽和九巴，預備試，陸軍以二比一勝九巴。九巴所選戰陣隊，惟技術難引人入勝，到場觀衆三千七百一十五人，收入四千二百八十一元，未算收入好。

九巴雖勝而未勝，由於犯了一次嚴重的十二碼自由球，其所判之十二碼，是九巴三號在禁區以手推人，才有此判罰。陸軍然此十二碼球，才有機會打成平手。

陸軍昨賽天尼及狄維路兩個好球員未見上陣，以莊士頓打中堅，莊士頓速度低，轉身慢，包位差，而一向極生猛之狄維路未上陣，攻力打折扣，故演出不及從前。

陸軍所失四球，有三球是泰來之過，第一球被莫敬強出球搶出，盤入傳出空位射中。第二球泰來在底線搶去界志強球，而傳與守門甚利，爲皮國良將球攔得撥入。第三球是泰來陣球彈向莫敬強射入，此爲泰來技低及欠速率，和轉身慢之過。

陸軍先後調出莊士頓，用泰來去打中堅，補入柏堅，再換出高雲，補入高多默。於是守無漏洞，高多默打三閘更能助攻，攻勢奇銳，連進多球，大有轉敗爲勝。

比賽展開，陸軍攻勢奇銳，希利之三、四十碼遠射，及史蒂文之勁射，十分驚人。在二十分鐘內，有七次可入球而未入。除被九巴門將黃雲其餘射高未中外，忠托後未失。十一分鐘，陸文謂扯傷腿筋，不能再踢，補入皮國良。廿三分鐘，泰來搶不來，莫敬強走右路，傳球中路，被其拍過，又不在位，楊依榮衛上頸，球入網中。九巴上半場佔先一比○。

下半場四分鐘，界志強推進入底線，泰來將球搶去，本可一腳踢出，但泰來在底線踢與門將甚利，豈知球中皮國良腳，皮國良得球，甚利衛出，皮國良在極少角度下射球入網，九巴佔先二比○。

八分鐘，威特傳右翼位，果靈頓一腳抽射，球帶旋轉力，轉入網中，陸軍追回一比二。

十分鐘泰來停球，彈在莫敬強腳下，莫敬強一腳射球入網，九巴再勝三比一。

十五分鐘，莫敬強勢抽上一腳，豈知球飛向上死角入網，九巴佔盡四比一優勢。

二十分鐘，換出莊士頓，補入柏堅，以泰來打中堅，柏堅打左後衛。廿三分鐘，換出高雲，補入高多默。

卅四分鐘，黃雲忠顧球顧人，見狄衛錄，一時膽怯，希利吊球入網，陸軍追回二比四。

廿八分鐘，狄方奴傳希利直入，地波射入網，陸軍追回三比四。

卅五分鐘希利疾上射門，一射衝天，可惜。

誤吹哨，指月一方面的李國樂禁區推人，判罰十二碼，由希利射入網。完場令下，雙方卒以四比四打成和局。雙方陣容如下：

（陸軍）[illegible]

（九巴）[illegible]

世泳女跳高選手，身材健碩似男人的加拿大跳高選手[illegible]，在泳池嬉耍作空中的一刹那。（合衆社無線電傳眞）

甲組足球聯賽成績表

（截至十月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	四	三	一	○	十三	四	七
南華	三	三	○	○	七	三	六
怡和	四	二	一	一	十	七	五
流浪	四	二	一	一	六	五	五
陸軍	四	二	一	一	十五	十	五
元朗	四	一	二	一	七	七	四
警察	四	一	二	一	五	六	四
加山	四	一	一	二	八	十四	三
九巴	四	一	一	二	九	十	三
東方	四	○	二	二	七	十	二
東昇	四	一	○	三	四	十一	二
電話	三	○	○	二	一	五	○

菲足總來函建議 恢復港菲埠際賽

另邀港派隊赴菲參加邀請賽

【本報訊】菲律賓足總來電，建議再次舉辦香港、菲律賓足球埠際賽。據菲足總來電指出：菲律賓足總現提議恢復港菲足球埠際賽，此舉足以發展菲律賓之足運者。彼等覺得過去港菲足球埠際賽，未能繼續舉行時，乃爲香港之地貨幣，被除每招致虧蝕，爲免再發生同樣情形，彼等提議，將來舉行之港菲足球埠際賽，門劵收入五五分賬。至其他條件，則與以前相同。菲足總希望其提議能獲足總接納。

菲足總除提議恢復港菲足球埠際賽外，另建議香港隊於十二月間前往岷尼剌作賽，因彼等計劃於十二月五日舉行一項國際性比賽，大約會有印尼、新加坡、英空軍聯、中華民國參加。此項比賽，能否成功，有賴香港隊是否參加。因港隊在岷，可以獲得大量球迷支持，故菲足總願意付款五千元（當地貨幣）另門劵百分之卅分賬，惟旅費和住宿，則由港方自理。

此外，菲足總又建議香港之聯賽，能於每月或每半月在岷舉行一次，使其國家隊能吸收經驗。

和和盃港華球員 劉建中何祥友 向會申請免役

補選何義新何躍強

【本報訊】大港和和盃港華隊代表球員劉建中及何祥友兩人，申請免役，華協會主席大經補選何義新及何躍強爲後備。

來港訪問和和盃賽的馬來西亞及新加坡華人足球隊，定明晚飛抵港。此港馬華人和和盃足球埠際賽，經排定於十三日在南華球場舉行。港華代表隊正副選球員十五人，雖協會早已選出，但正選門將劉建中及右翼何祥友兩南華球員，表示於前天參加怡和對南華一場聯賽後受傷，不能代表港華參加和和盃賽，雙雙申請免役，華協會主席人經補選何義新，星島何躍強爲生力軍，隨時上陣補缺。

和和盃足球埠際賽及表演賽秩序排定如次：

十三日（星期日）下午五時，和和盃賽港華對星馬華聯（南華球場）。

十四日（星期一）下午五時，表演賽華聯對星馬華聯（花墟球場）。

十六日（星期三）下午五時，表演賽港選對星馬華聯（花墟球場）。

上面的賽程，倘若十三日和和盃埠際賽打成平手的話，毋須加時比賽，雙方將于十四日在花墟再決高下，並將十四日的表演賽取消。和和盃埠際賽十三日于南華球場舉行時，票價分六元、三元五角、二元四角及一元二角。前三種門票，于十一日開始在南華會辦事處公開預售。

又：代表華協會出席埠際賽球員，欲參觀和和盃賽者，可于比賽之日到南華球場門口領票入場。

國際奧委會改選 布倫達治蟬聯主席

【墨西哥城七日法新社電】年八十一歲的美國百萬富翁布倫達治，於今日蟬連國際奧林匹克委員會主席。

【墨西哥城八日中央社電】國際奧林匹克委員會主席布倫達治，十日將知道他是否將繼續擔任主席。布倫達治自一九五二年任主席，主持國際奧會迄今，大多數觀察家，認爲儘管有人競爭，他將再膺此職。主席候選人的姓名，並未宣佈。觀察家認爲法國奧林匹克委員會主席波芒，是一個有力的挑戰者，可能取布倫達治而代之。

香港的旗幟 飄揚世運村

昨晨參加升旗典禮

【本報訊】香港旗幟，已在墨西哥運動會場上飄揚起來。

關於香港旗在運動場上升旗禮節，一直拖延多時，至昨晨始升起。現在香港代表到達運動場世運村者祇六人，由團長陳沙迪主持升旗禮。昨日與港隊同日升旗者，計有美國、緬甸及哥斯達尼加三個單位。美國代表隊人數衆多，與香港隊比較，真有大巫見小巫之別。

現已住在世運村的代表，計有游泳教練史雲亞，游泳選手王敏超、射擊選手李宏忠，彼得許爾，及揚國威，香港揚船選手，則于本星期五才能到達。至于總領隊沙利士，則趕明到會參加世運會議，其他兩名香港游泳選手陸氏兄弟，將于較後時間到達。

由於射擊選手彼得許爾，於一九六四年曾代表香港，參加在東京舉行之第十八屆世運，故星期六世運開幕時，香港隊進場時，推彼得許爾爲香港旗手持香港旗前進，隨後則爲副領隊沙迪士，其餘代表則分爲兩人一排前進，總領沙利士則不參加進場典禮。

香港射擊選手，在世運場練習射擊，先後一次於本月六日，成績一種非常使人滿意。

日本女子排球冠軍 鐘紡隊今日到港 即晚在伊館獻技

【本報訊】日本鐘紡女子排球冠軍隊，此次應邀赴星加坡作賽，今日經港，晚上八時，在九龍伊利沙白體育館作一場表演賽。日本「東洋魔女」排球隊前年曾經港，曾經使香港球迷留下深刻印象。今次乃新的一號鐘紡港，當更有精彩的演出。今晚由排聯會長何豪陵行開球禮。

今次來港的日本鐘紡隊，是擁有日本世運名手橋口郁子助陣，各將均爲日本國家隊起之秀，實力不亞於年前來港表演之「魔女」隊，預料港隊勢非其敵。但客軍爲使本港球迷有欣賞客隊球藝，該隊於今晚表演作示範表演，球迷們如欲觀戰，宜早臨場，並可預購門票。

客隊球員名單如下：領隊：多湖隆司，監督：二宮林眞，隊長：伊藤繼妙子（一號），隊員：伊藤廷子（二號）、安達百子（三號）、岩石美津子（四號）、荒木順子（五號）、渡邊祥子（六號）、田孝子（七號）、入江美之子（八號）、吉岡初代（九號）、竹下洋子（十號）、橋口郁子（十一號）、井岡瑞子（十二號）。

馬經

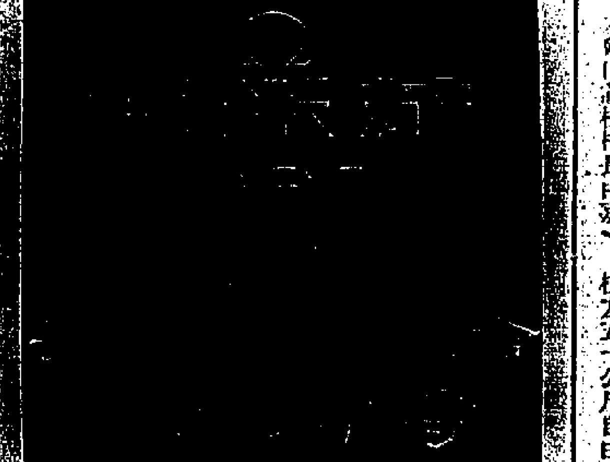
馬來西亞一名騎師 申請在港策騎出賽 未達規定年齡被拒

馬來西亞紫綠騎師亞富力茂，今季欲在香港賽馬會主辦下之賽馬一顯身手，但爲本港馬會拒絕其在港參加賽事。唯一原因是亞富力茂過於年輕，本港馬會對於騎師年齡是有規定者。

亞氏接到馬會通知不許其入會後，感到非常失望。渠於昨日曾經拜訪馬會秘書飽愛克謨及其入會事。亞氏謂：飽氏通知渠，如欲在本港參加賽馬，則須要一位會員向董事會提出其事。後來飽氏又謂：渠太年輕，馬會不會考慮准許其在馬會策騎。

亞氏謂：香港馬場設備甚佳，今不能在此參加比賽，誠屬憾事。

亞氏現年僅二十歲，由今年一月起即在馬來西亞參加賽馬，在三十多場比賽中，跑得冠軍六次，位置二十次。但氏對渠謂：香港騎師必須在廿五歲以上，亞氏則認爲賽馬與年齡無關。



筲箕灣官立中學 水運會圓滿結束

【本報訊】筲箕灣官立中學週年水運會，昨在港府泳池展開最後決賽，全部四十三項，大會新紀錄七項，麟社以三百六十七分，獲全場總錦標，龍社、鳳社分取錦標。大會由該校校長白嘉[illegible]主持，賽後致訓辭，勉勵各健兒一番，並主持頒獎。總成績如下：

全場總錦標：麟社，三六七分；亞軍：龍社，三一五分；季軍：鳳社，三一二分。

校友五十公尺自由式：一、劉潤坤，二、黃宗保，三、梁[illegible]。

校際二百公尺自由式。接力賽：一、惠仁，二、歐助，三、英皇。

女子足總派隊 參加萬壽盃賽 陣容選出廿八啓程

【本報訊】爲回國參加女子足球萬壽盃比賽，女子足總於昨午七時在灣仔粵華飯店召開第四屆第一次選手會議，由遴選主委杜林主席，出席者有：宋偉權、何蚺、陳啟榮、陳瑞琴、張龍華、梁甫儀、陳立邦、列席趙不弱、李裕基、何迪根、陳光。

關於回國旅費，由女子足總負責，不敷之數，由正副會長負責，名譽領隊每人捐助一千元。

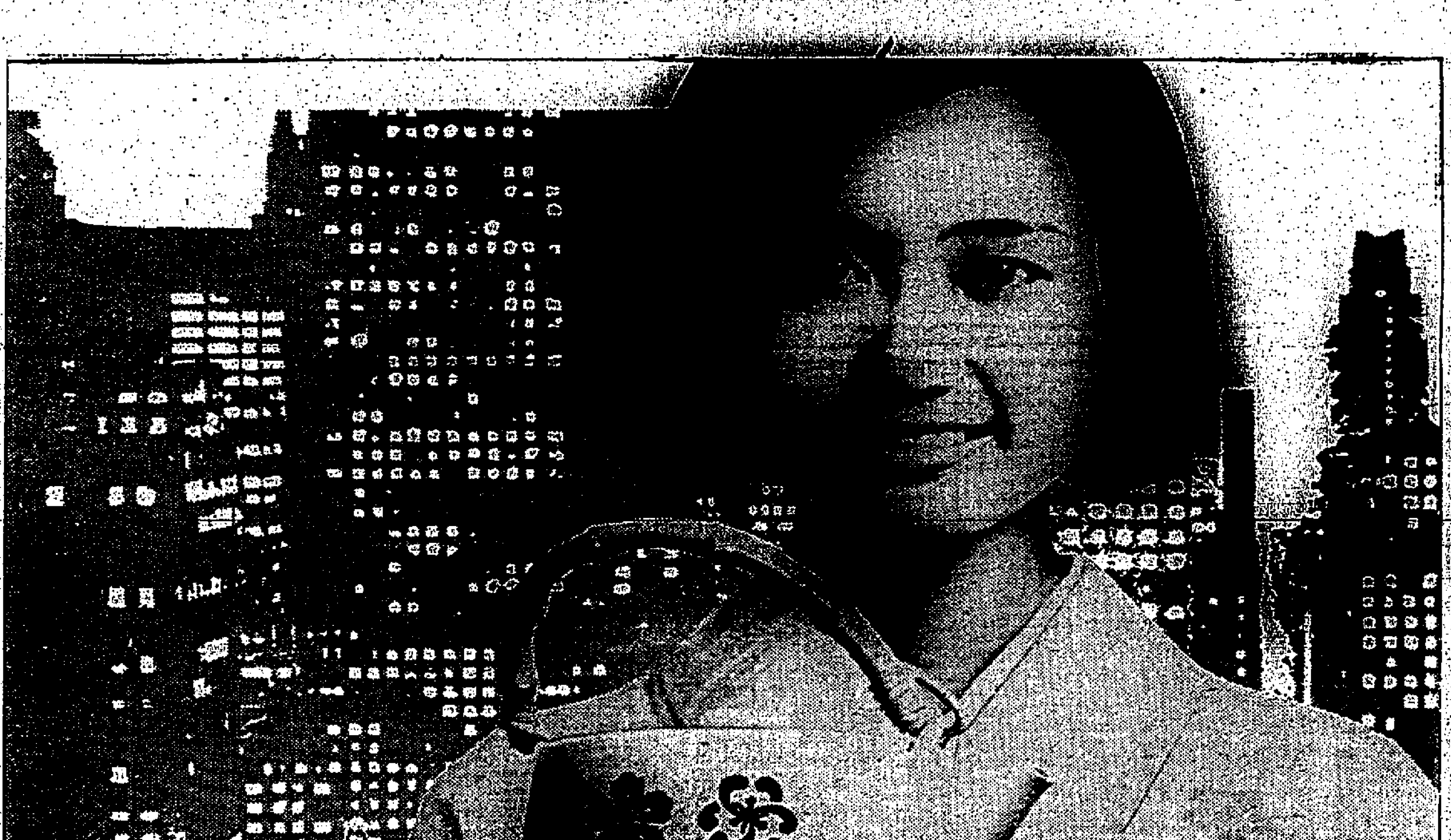
至於球員之選拔，經決議全隊球員十四人，以最低限度爲原則，後補球員四人，如十四人中有未暇前往者，由後補球員補缺，倘有補缺，則由會長及副會長決定。

關於行期，已決定本月廿八日乘[illegible]成行，全體名單如下：[illegible]

羅富國學院 今晨舉行水運大會

【本報訊】羅富國學院[illegible]

風儀嫻雅，常侍君側



每週卅三班機，送君前往日本及美國！

班期最密之日本航空公司，每週有卅三班機前往東京，然後繼續飛赴檀香山、三藩市、洛杉磯及紐約等地。

如閣下行程匆匆，可乘搭日航"夕陽快機"每日下午四時半由香港起飛，抵東京後繼續直飛檀香山及洛杉磯……同日傍晚七時四十分抵達。

旅遊紐約，可乘日航九時半啟程之晨早航班至東京，然後沿"大弧形航線"直飛三藩市及紐約，同日傍晚七時四十五分在紐約着陸，快捷省時。

在任何航班內，閣下均可享受日航之優良傳統服務，機上特設熱敷面巾，日本暖酒、香茶及歐陸名餚，由風儀嫻雅之空中小姐殷勤端奉。

在日航機上，閣下非僅是搭客身份，而是貴客嘉賓。

日本航空公司

一九七〇年度世界博覽會專用客機

欲詢詳情或訂票請撥電話：H-230081

或向各旅行社接洽

美能達AL-F型相機

自動準確測光

工商業昨恢復常態
銀行資金紛紛回籠
墊出貿易貨款亦多交收極繁忙 頭寸尚鬆拆息企住五厘一二五

【本報訊】中秋節繼星期日、週末假期過後，昨日除了茶樓及部份餅家繼續休息外，商場上可說已回復常態，工業廠家亦普遍復工。

各中外銀行於中秋節前，因各界商民需款渡節及各業發薪，流出資金特多，經過兩日半假期，昨日開市後，交收特別繁忙，緣以在秋節假期中，各行商業收得的款項及公共交通機構的收入，多於昨日解入銀行，民間閑資亦紛紛回籠，所以各銀行存款部門工作，皆覺忙碌，工商各業出口貿易所需款項，向銀行提取亦多。

由於機關、洋行及公倉，均已恢復辦公，出入口貿易，已希復常態，因此，公倉及海上駁艇，在搬運中搬運貨物，非常忙碌，各線大洋船於卸貨及落貨後，多如期於昨晚或今日開出，所運出之貨品，大部份為聖誕節及冬季貨，亦有一部份為日常用品及雜糧。

各中外銀行昨日墊出貿易貨款雖多，但存入者亦不少，所以頭寸仍保持鬆裕，業內活期拆息，企住五厘一二五，與上週之息價無異。

又查港九各茶樓，於逢中秋節，照例放假三天，今日將全部開市，在茶樓假期中，各茶室及餐館顧客大增，異常擠擁，營業收入額比平時增一倍以上。

傳工業金衝銷 K金先升後回
—K金尾盤價成二一九八—

【本報訊】外國金價多間升(續行間升)，倫敦金價沒報細，電報價後告穩，K金市開高價後轉呆。

九月廿六日，K金價由三〇一・六二五，按步跌至二九二・三七五(十月三日)，匯區區祇跌了九・二五，却已有一家滬幫銀號擱淺，於此顯示出，好友之先天不足，而後天亦告失調，比之以往金市，使人不無有今昔之感矣！

昨市，K金開高價二九九，隨升二九九・一五，比前市收市價二九八・八七五，實間升了三・三七五。隨以人心偏淡：㈠因傳蘇俄將在歐洲自由市拋售黃金，及㈡因直接運銷港市的十四K金，已有近五萬多安士，即近期及遠期，上述兩項因素，都是對K金市利淡的，因之，K金市遂以二九八・三七五收市，一般最低價曾見二九八・二二五(？)，去息二角，上牌現貨交收五〇〇両，(每両間)，易水十四元，(每両間)。早市善跌，八七五，走勢係：虎頭蛇尾。

午市開二九八・三七五，收二九八，最高二九八・五，最低二九七・八七五，兩市漲幅一・三七五，走勢先升後順。

美電六・一一——六・一〇六二五，通天單六・九八七五——六・〇九二五，加單五・六七五——五・六七二五。

大旗六・〇九五——六・〇九二五——六・〇九五(成交過五萬)。

期紗早收六・〇九五，午息，平按六・〇九五，日元期貨按一六三，午息，午按一六三・七五。

告老士二・三八九一(縮)，倫敦精澳鎊二・三八九四(縮)。

巴黎金價三九・六(跌)，巴黎金價三九・九六(升)，瑞士三九・六二五——三九・八七五(升)，倫敦金價三九・七七五(升)。

更正：昨一週金融性商品市價表，其息價項目，每十両之「十」字，被誤植「一」字，合更正之。

黃飾金價昨起三元

【本報訊】金價續漲，本港的黃飾金牌價，昨日每両改為三元，即由三百二十六元改為三百二十九元，白飾金每両仍企住一千九百五十元。

本港金鈔外幣行情表
民國五十七年十月八日(星期二)

項目		價格
(九四五K金)	開市	299・000
	收市	298・000
	最高	299・250
	最低	297・875
(期紗)	開市	6・095
	收市	6・095
	最高	6・095
	最低	6・095
(現紗)	大紗	6・095
	番旗	6・095
(日元)	最高(萬計)	163・75
	最低(萬計)	163・75
(美電)	最高	6・11
	最低	6・1095
(通天單)	最高	6・10
	最低	6・09875
(新鈔)	英紙(大)	1・465
	英紙(小)	1・4575
	加單	5・675
	加元(大)	5・70
	加元(小)	5・70
	大坡紙	1・977
	細坡紙	1・972
	菲幣(百計)	63・00
	葡幣(每元)	・98
	人民幣	無報價
	泰幣	29・175
	正幣	14・58
	澳洲元(每鎊計)	6・78
	埃及鎊	6・30
	台幣(千計)	148・00
	西貢紙(百計)	4・00
	仰光紙(百計)	33・00
	越貨紙(千計)	28・60
	瑞士法郎(百計)	121・75
	七法郎(百計)	121・25

菜價續下跌 淡水魚亦多
筍売復供售價甚昂

【本報訊】秋節過後，大部份瓜菜價續下跌，菜心、生菜、西洋菜、番茄及蔬菜等皆趨低。淡水魚方面，鯇魚昨有貨到，但由於斷市多日，售價急劇上升，每担叛升數百元。大魚及鯪魚來貨轉多，市價續降。鹹水魚供應平常，泥斑因少到而溢價，但鯿魚、紅衫及鱠魚等則回軟。生豬供應充足，售價部份低降，三鳥類市場平穩，雞鴨價稍跌。至於水產類，大部份價位甚高，而田雞更因少到而上揚。

茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	三・六〇
肉眼	斤	五・六〇
瘦肉	斤	五・二〇
腿肉	斤	四・〇〇
腩肉	斤	二・〇〇
豬肝	斤	五・六〇
豬心	斤	四・〇〇
豬腰	斤	五・六〇
赤排	斤	五・〇〇
腩排	斤	四・〇〇
肉排	斤	四・六〇
豬肚	斤	三・五〇
豬脷	斤	三・二〇
豬手	斤	一・五〇
豬腳	斤	一・〇〇
牛肉	斤	四・四〇
坑腩	斤	二・六〇
羊肉	斤	六・四〇

魚蝦蟹

品名	單位	價格
筍殼	斤	一三・〇〇
鯇魚	斤	一八・〇〇
鯪魚	斤	一・〇〇
大魚	斤	四・五〇
細生魚	斤	一二・八〇
中生魚	斤	一〇・四〇
烏魚	斤	九・六〇
塘虱	斤	七・五〇
黃鱔	斤	二・二〇
水魚	斤	一〇・〇〇
金頭龜	斤	二四・〇〇
大頭龜	斤	一二・〇〇
大田雞	斤	七・二〇
生蠔	斤	六・四〇
海狗魚	斤	八・五〇
泥斑	斤	五・五〇
斑肉	斤	五・一〇
紅魚	斤	二・二〇
鮫魚	斤	六・六〇
紅衫	斤	一・四〇
大白鱠	斤	一・〇〇
美鱠	斤	一・二〇
灰鱠	斤	五・〇〇
白鱠	斤	四・〇〇
馬頭	斤	一九・六〇

瓜菜類

品名	單位	價格
菜心	斤	〇・七〇
芥蘭	斤	〇・八〇
生菜	斤	〇・六〇
白菜	斤	〇・八〇
西洋菜	斤	〇・五〇
絲瓜	斤	〇・六〇
蓮藕	斤	〇・八〇
節瓜	斤	〇・六〇
紹菜	斤	一・〇〇
芥菜	斤	〇・五〇

鳥類

品名	單位	價格
上雞	斤	四・〇〇
閹雞	斤	三・五〇
肥鴨	斤	四・二〇
吹米鴨	斤	三・六〇
殺鴨	斤	二・二〇
水鴨	斤	二・〇〇
禾花雀	打	七・〇〇
乳鴿	隻	五・五〇
紅蟳	斤	四・五〇
肉蟹	斤	五・二〇
花蟹	斤	三・二〇
細蝦	斤	二・六〇
中蝦	斤	四・八〇
大花蝦	斤	九・〇〇
紅鮊	斤	二・〇〇
左口	斤	三・〇〇
黃花	斤	四・五〇
豬根	斤	三・〇〇

品名	單位	價格
白豆	斤	〇・六〇
荷豆	斤	一・二〇
菜瓜	斤	一・四〇
通菜	斤	〇・四〇
草菇	斤	六・〇〇
冬瓜	斤	〇・二〇
番茄	斤	〇・六〇
荔浦芋	斤	一・〇〇

外滙牌價調整 瑞士法郎掛高

【本報訊】本港滙豐銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士法郎及西德滙價均見調整，計調整後之新滙率，前者掛高，後者改低。至於倫敦美元滙價，昨日則告穩定。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙賣出價由六九・八一二五瑞士法郎改為六九・七五瑞士法郎，買入價亦由七〇・八二五瑞士法郎改為七〇・七五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇・〇六二五瑞士法郎。

西德馬克電滙賣出價由六四・五六二五馬克改為六四・五馬克，買入價亦由六五・三七五馬克改為六五・三一二五馬克，即每百港元均較前少兌〇・〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三八九五美元改為二・三八九四美元，買入價亦由二・三九九六美元改為二・三九七五美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇〇一美元。

經緯聯合投資聯合基金行情

基金	價格
愈富物業	
地產基金	六・〇五美元
信託投資基金	一四・八六美元
信託發展基金	三一・九八美元
企業基金	一一・〇五美元
豪克頓基金	
美國投資基金	一〇・五八美元

股市突呈暢好 成八七二萬元

【本報訊】昨日股市突呈暢好，各股成交總值八百七十二萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五・〇〇	一五五・〇〇	一五四・〇〇	二、二三五
香港電燈	二五・七〇	二五・七〇	二五・一〇	三三、九〇四
電話(除息)	二六・一〇	二六・一〇	二五・六〇	二五、九〇九
九龍倉	一八・三〇	一八・三〇	一七・九〇	一〇、九〇〇
會德豐	八・四五	八・四五	八・一五	三四、一〇〇
油麻地小輪(除息)	五〇・五〇	五〇・五〇	五〇・〇〇	一〇、八〇〇
和記	九・四〇	九・四〇	九・一五	四八、〇〇〇
聯紡	一七・二〇	一七・二〇	一七・二〇	一、〇〇〇
置地	四八・五〇	四八・五〇	四七・七五	一〇、五五八
九巴	二三・八〇	二三・九〇	二三・五〇	三、〇一〇
青洲英坭	一八・七〇	一八・七〇	一八・五〇	三、九〇〇
大酒店	二三・七〇	二三・七〇	二三・五〇	六、五〇〇
太古船塢	二三・四〇	二三・四〇	二一・八〇	二五、三〇〇
九龍[illegible]	二六・四〇	二六・四〇	二五・六〇	四六、一〇五
牛奶(除息)	四八・〇〇	四八・〇〇	四七・二五	四、六〇〇
城市酒店	九・七〇	九・七〇	九・五五	二三、九〇〇
屈臣氏	五五・〇〇	五五・〇〇	五四・五〇	一、一〇〇
均益倉	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇	九、五〇〇
電車	一一・三〇	一一・三〇	一〇・九〇	二九、七五〇
聯合企業	五・三五	五・三五	五・二五	九、四〇〇
黃埔船塢	三六・二五	三六・二五	三六・〇〇	二一、三〇〇
信託	一三・三八	一三・三八	一三・三八	二二、六〇〇
煤氣	一三・四〇	一三・四〇	一三・二〇	八、二〇五
港啤	三六・七五	三六・七五	三六・〇〇	一、二〇〇
港機工程	四二・二五	四二・二五	四二・〇〇	四〇〇
聯合膠	一・七九	一・七九	一・七八	三三、六〇〇
美古	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	四〇〇
天星小輪	二五・四〇	二五・四〇	二五・二〇	三、四〇〇
堪富利士	二〇・七〇	二〇・七〇	二〇・七〇	一、〇〇〇
速東	一四・八〇	一四・八〇	一四・八〇	三、三五〇
隆豐	一・三六	一・三六	一・三六	四、〇〇〇
於仁水險	一五・七〇	一五・七〇	一五・五〇	二、四九八
中巴	二三・一〇	二三・三〇	二三・一〇	一〇、一〇〇
南海紗廠	一五・四〇	一五・五〇	一五・四〇	二、五〇〇
橡膠信託	六・一〇	六・一〇	六・〇〇	三、〇〇〇
鋼業	四・五二五	四・五二五	四・五〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	八・九五	八・九五	八・八五	一四、〇〇〇
會德豐紡織	九・三〇	九・三〇	九・二五	一七、〇〇〇
連卡佛	三〇・五〇	三〇・五〇	二九・八〇	二、一〇〇

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

泰盤報跌影響 港米價續下跌
每担再降一元至一元半

【本報訊】本港米價因秋節及星期日假期經過三日停盤後，昨日恢復開市，但大陸米仍未有開盤，祇成出泰國及美國米約共四千包，所成價格，因受泰國產區報跌之影響，不論泰米及美國米均繼續下跌，每担降低一元至一元半，茲將昨日成盤價錄如下：(每担)

大米每担成七十五元，靚三A大米七十九元半，靚天鵝大米七十五元半，靚牡丹大米七十八元，靚三喜大米七十七元，紅三喜大米八十元零五，天字谷仔米七十四元，黃壽幼三號米六十元，靚鶴大米七十八元半，藍飛鴻七十七元半，藍培稻碌五十八元半，黃三才米碌六十元，黃牡丹米碌六十一元，金山杯米碌六十元，美國紅印絲苗七十八元，紅帆絲苗七十八元。

美股榮辱互見 大洲電話最暢

【紐約七日美聯社電】星期一日股市，收盤時呈榮辱互見，辛萊平穩。開市時，曾一度趨升，至中午漸呈混亂狀態，多種高價股呈疲軟現象，鋼業股趨落未明。

「杜鐘斯」三十種工業股平均指數升三點七三，成九五六點六八。全日成交總數量為一千二百四十二萬股，以上星期五之一千二百五十五萬股罕少。美聯社六十股平均升零點五成三五六點二，工業股升二點七，鐵路股升〇點八，公共事業股跌〇點三。

大洲電話股為股市中最活躍者，升三角七仙半，成二十六元八角七仙半，其他的有C・I・T財材股升一元，快超擴影器材股升二元三角七仙半。

星膠市淡 價跌一仙

【本報訊】星洲樹膠市，買賣俱見稍淡，昨夕價格於收盤跌一仙。星加坡來電稱：星洲樹膠商昨接市，交易情況轉淡，甚於貨家求脫，昨日成價不支滑落，一號烟膠每磅由五毫六仙半順跌至五毫五仙半，三號烟膠由五毫五仙跌至五毫四仙半，以上均屬十月份花旗價。

松竹巨献日本第一奇片！
「蝶浪蜂狂孽海花」
將在總統 大華 國寶 榮譽獻映

「蝶浪蜂狂孽海花」，顧名思義，是部充滿香艷刺激的奇片，它說明一個年青貌美的風塵奇女子身上，大膽揭出男女間的愛、恨、情、欲一齊暴露。劇中人物，它有：滿身興奮，情欲縱恣，不惜將一朵朵嬌花任意摧殘的男人；又有：怒飾高張，拚死命凋謝的可憐女，更有……

「蝶浪蜂狂孽海花」由一雙青春健美的日本新星……主演，全片以七彩潮幕拍成……

東城 十二點半 碼海窟戰 ARABESQUE
國泰 今早十點半 七彩 風流活寶貝 ARRIVEDERCI BABY
永華 今天獻映 姐妹花 日記
今天 天鵝女郎 海浴春色 山河怒吼 粉面金剛 勇掃 沙漠龍虎會 白鳥神偷

法國性格巨星 羅拔荷辛

在法國羅拔荷辛是個大明星，是個了不起的性格演員，甚至在歐洲以至世界各國，羅拔荷辛也是個响當當的名字，因為近七八年來，羅拔荷辛參加過很多部國際合作影片的演出，而且由於演技精湛，所以留給觀衆很深刻的印象。

羅拔荷辛主演的影片而又曾在本港上映的，有與蘇菲亞羅蘭合演的「戰地一婦人」，與庇雅芝莉、基榮馬遜合演的「一一七勇破特務黨」，與羅拔賴恩、保維爾、彼得吳艾和維多利奧加士文合演的「間諜生死戰」，與朱迪娜金馬、美芝拉西合演的「亂世桃花逐水流」和與李門柏力迦、吉庇莉汀妮合演的「反黑突擊隊」，這是一部描述以羅拔荷辛為首的十名反黑幫力人員，搞破黑社組織，對付黑人物的激烈警匪槍戰片，題材新穎現實，不落一般警匪片的巢臼。

羅拔荷辛一九二七年十二月三十日生於巴黎，他曾投名歐劇家羅烈亞蒙學了演技，後來在格蘭基利劇場演出，大獲好評，在舞台上他扮演罪犯角色，在一九五三年他才首次參加電視影片演出，在歐洲他曾拍過數十部影片並且曾經自編、自導、自演，頗獲歐洲輿論推崇。紅透法國的藝術女星珊利拉富麗就是他的妻子，直到一九六二年，他們才因意見不合而離婚。

羅拔荷辛在拍「反黑突擊隊」時，對巴黎一份電影雜誌的記者說：「我從未演過一部這麼緊刺激的影片，我覺得有時候我真的好像當了反黑警察，當我見了李門柏力迦，我真恨得他咬牙切齒，因為在影片中他是我要對付的明星。」

「反黑突擊隊」是歐洲公司繼「臥虎藏龍」後發行的另一部鉅片。

（圖為「反黑突擊隊」中的羅拔荷辛）

詭異幻想科學影片中 珍芳達賣弄驕人本錢

科學幻想影片，由著名的新潮派大導演羅渣華丁執導，果然發展至一個空前未有的嶄新境界。隨著導演技巧的千變萬化，加上拍攝技術的層出不窮，像羅渣華丁那樣富於追求唯美觀元素的導演，就是這種無疑問的科學幻想的題材，也正好符合他那唯美主義的表現目的。

太空英雌「巴巴麗娜」就是在徹底幻想的思潮沖擊下構成的一部羅渣華丁的新作。「巴巴麗娜」由性感尤物珍芳達主演，據說，人類生活到公元四萬年時，女性胴體美的標準是身高五呎七吋，三圍卅六，廿二，卅六，通過數字，正是珍芳達的三圍尺碼。自從在「巴巴麗娜」中更徹底地暴露演出後，珍芳達已被稱為「性之女神」、「萬能俠大顯神通」男主角舍菲腊羅和「春光乍洩」男主角大衛漢明斯，在片中分飾隨眼天使與革命領袖。

「巴巴麗娜」的劇情，描述在太空遨遊的太空英雌巴巴麗娜，突接地球總統之命，駕太空船前往行星利迪安，找尋失踪科學家朱蘭朱蘭，因朱蘭朱蘭發明了罪利武器「陽子光」，威脅地球安全。就是這樣，巴巴麗娜在那行星中遇過許多離奇驚險的意外事件，最後消滅一個罪惡之城，完成使命。「巴巴麗娜」是一部「愛麗斯夢遊仙境」式的科學幻想片，也是描寫「性愛」空前大膽的羅渣華丁代表作。

越南戰火 故事連圖

㊃戰略村內防守的美軍，常在夜中，迎戰共軍騷擾，諾比上校認為敵人早已滲入營中活動，暗通情報，因營中重要的設備常遭準確轟擊。

㊄次日諾比上校與麥丹尼隊長同乘直升機突襲叢林共軍，予戰略村外建築陣地的共軍狙創。

娛樂

歌唱受空前歡迎 苗嘉麗風靡星馬

女星苗嘉麗，應邀到吉隆坡表演，半月來，贏得了極高榮譽，被稱爲「羅敏申之后」。這個名堂的含義，是指她在夜總會的表演者之中，是空前受歡迎的一個。

苗嘉麗自去月十四日起在吉隆坡最大的羅敏申夜總會表演的，半月來，她的表演，受到空前的歡迎與讚賞，盛況不衰，並無稍衰，且日益興旺。據來自吉隆坡的報導，苗嘉麗每晚表演，不祇高朋滿座，而且慕名而來欣賞者，多至擠滿了通道和梯次。

羅敏申的主人，自第一天表演起，就看出苗嘉麗的號召力，於是要求她續約的。可是，由於苗嘉麗片約在身，需十一月前趕回香港，所以祇得婉卻了。

可是，難題又來了。據塲者不祇吉隆坡的影迷，也趕到吉隆坡去欣賞，星加坡的影迷，他們說，很多都不能來吉隆坡，希望苗嘉麗在歸途中，路經星加坡表演。苗嘉麗有感於星加坡影迷的感情，於是答應，寫信到此間的影片公司，要求將片期押後，好有時間到星加坡表演一個月。

苗嘉麗在吉隆坡的表演，空前地唱出八種歌藝的歌曲，包括國語、粵語、英語、日語、馬拉語、意大利語、西班牙語和菲律賓語。類此天才表演，據說在吉隆坡城還屬首次。

「四千金」中小妹妹 禤素霞多才多藝

不久前，禤素霞曾在螢幕上表演過流行舞步，看過的人都留下好感，就得這小姑娘確是個多才多藝的好人材，有不少電視用戶，甚至寫信去麗的呼聲提意見，希望以後能讓她在「萬紫千紅」、「星月爭輝」或者「金玉滿堂」等節目中，爲她多安排些表演的機會。對于這些意見，相信麗的當事人是會重視的，但我卻更相信，今天的禤素霞所要爭取，不是更多表演而是更多學習，這可從她的日常生活表現出來，除了致力於「四千金」等幾個節目，她將來在螢幕上成就難以估料呢。

格力哥利柏 黃金夢

即將抵港拍片、英俊瀟洒的金像影帝格力哥利柏，有部得意傑作「黃金夢」，在本港上映，此片是格力哥利柏在最年青俊朗時代的作品，在馬克杜溫幽默小說改編的「黃金夢」中，他演個窮小子，驀地得到一百萬鎊巨額鈔票，使他嘗到成爲巨富的滋味。

有線電視

電影連圖故事 紅梅閣

三、裴生聞聲出觀究竟，見風箏上有娟秀筆跡題詩，頗為驚異。上前詢問，朝霞捉弄一番後，方始脫出爲小姐所題，裴生佩極仰慕，即在風箏上和詩一首，請朝霞代爲轉達。

張慧嫻再挑大樑 國泰群星義演忙

如果沒有特殊變化，張慧嫻可能在日間便飛赴台灣，此行是擔任國泰公司即將在台開拍的新片「路客與刀客」的女主角。

不久以前，國泰即有意從陳曼玲與張慧嫻兩人中選出一人，擔任「路」片女主角，但目前陳曼玲同時有三套片參加演出，無法分身，因此，國泰便計劃派出張慧嫻前往。

目前張慧嫻剛完成的新片，是汪榴照所執導的「狼與狼」，在該片中，她和陳浩、樂醒波、關家萱等合作。而她與陳曼玲、容蓉等五位，又要在短期內赴星，參加該地那塲義演的，故她能否赴台，也是值得懷疑。

但側面有人告知，國泰也正在慎重的考慮，假如張慧嫻真的不能前往，可能會在這一屆訓練班中挑選一位新人出來。

這位透露者說：「這位新人，在訓練期間頗受賞識，公司計劃畢業後，便立刻和她簽基本演員合約，屆時在可能的範圍下，派她往台灣擔任「路」片的女主角。」

「這個新人是誰？」我關心的問。

「暫時恕我保密，」對方很慎重的回答：「原因是恐防屆時計劃有變，對雙方都有影響。」

說來，國泰近年的發展，的確是相當慎重，不論是拍片抑或是用人方面，儘管是月來不斷的培養新人，但這些新人都是有相當份量的。

對於目前訓練班的新人，本月十三日便正式舉行畢業禮了，國泰來一個一舉兩得辦法，使她（他）們在畢業禮中的演出，配合一些短片和旗下一些演員，爲尖沙咀街坊會義演一場作建校籌款。

這個義演，是在十三日假大會堂演出，所表演的節目中，有一個重要節目是「孫悟空大鬧香港」，這個節目包括有國泰主要演員陳浩、王萊、田青、樂鍼、陳飛龍、容蓉等，由於以上多位日來都為拍片而忙，曾考慮不演，後經對方多次懇求，以上各人認爲既然是爲了義舉，也義不容辭負責網導，因此日來忙到不亦樂乎。走筆至此，消息傳來，派往台灣的新人是名叫胡茵茵。

銀色演義

江棻薇

邵氏旗下首輪各院今日獻映

香港：娛樂 京華 國民 國賓 九龍：荷李活 倫敦 黃金 樂都 明聲 國際 亞洲

最後今天 新片鐵定·恕不延期

明天獻映 斷魂谷

薛羣導演 邵逸夫監製

邢慧 李昆 彭鵬【領銜主演】

春滿乾坤 DOUBLE TROUBLE

邵氏兄弟彩色闊銀幕 SHAW SCOPE

新華 五場 新華 豪華 七十場 狂滿 第二週映

獨行俠江湖伏虎巨星：李雲奇 里夫

奪命神槍活命錢巨星：孟甘 穆利活

初度合作！

威極 預售三天

拼個死活！殺個痛快！

臥虎藏龍 特麗七彩

打得夠威！殺得夠狠！

一氣呵成

最夠刺激全部動作！

DAYS OF WRATH

歐洲公司榮譽貢獻

利舞臺·樂宮 明天隆重獻映

法國「亂世桃花逐水流」男主角：羅拔荷辛 改變作風大顯身手

演出全部真實槍戰 凄厲警匪血戰片王

黑幫人馬！糾黨劫獄！爆劫銅車！殺出殺進！

反黑突擊隊 THE TEN G-MEN

十槍手包圍大進擊直搗黃龍慘壯慘烈

個個銅皮鐵骨 人人龍精虎勇 英猛無匹

伊士曼七彩大銀幕

真光

邵氏武俠打鬥巨片 文素臣

今十點九 龍虎震江南 上集

今十二點九 鐵獅三雄：尤伯連納

下期 邵氏武俠巨片 掌門人

荔園遊樂場 荃灣遊樂場

冷氣開放

秋高氣爽 遊樂最好 荔園錦秋 園小西湖 五光十色 風景如畫

西片場：橫財三千萬七彩

什技場：樂聲魔術雜技團

話劇場：總有一天等到你

專片場：紅花俠盜

粵劇場：鐵漢護嬌花

艷舞場：霓裳艷舞

歌壇：女子歌壇

機動遊戲：碰碰車 刺激緊張 開始行車 學車的好機會

西片：無敵神槍手

粵劇：三笑一哭二郎橋

艷舞：檀島春色

專片：夜半的鬼影

話劇：擁外桃花逢雨劫

國術：精彩舞獅新潮蝶劇

什技：差利張魔術團

歌壇：女子歌唱

科學奇人

啟德遊樂場

本場中西電影院全部冷氣開放

粵劇：鳳凰劇團 夜演：萬紫千紅齊臨門 黃嘉寶 黃立祥 英家碧 黃嘉寶 李翠紅 鄧麗君 陳紹鳴 小甘羅 周志郎

艷舞團即演：春夜思郎眠 思郎郎不回 午夜夢郎歸

西片塲映：貓兒叫春 彼得奧圖主演

專片塲映：打破玉龍飛彩鳳 任劍輝 鄧碧雲主演

文娛·國術·什技·話劇

▲化身奇人▼ 清白玉骨 此身惹火

快樂話劇團 移情別戀

社會萬花筒 人間衆生相

棋壇：免費參加勝和有獎 欲棋藝進步請來觀摩

彩虹樂隊（時代曲） 相雲 秋儀 盧莉莉

粵曲歌壇：即晚選唱 梁麗新 白成 陳清 江少明 李寶玲

皇都·麗聲·皇后

今天獻映 聯美公司 滑稽諷刺笑片巨

一婦變夫，千古奇聞

多夫趣史 MY WIFE'S HUSBAND

法南度 保衛爾

利舞臺·樂宮

今天最後 美高梅公司 獻映大片

販妻記 The Man, The Woman And The Money

三大巨星主演

明天 歐洲影片公司 榮譽貢獻 反黑突擊隊 羅拔荷辛主演

利舞台今午平 東尼寇蒂斯「風流活寶貝」

快樂·東城

時間 快樂 7.30 2.30 9.40 5.20 東城 7.30 2.30 9.40 5.15

快樂每天加開十二點三每天五場

越南戰火 THE GREEN BERETS 特藝七彩

天皇巨星 尊榮 領銜主演

新華·豪華

觀衆購票心情緊張搶購水洩！

新華五場 戲票發生搶購潮！

銀幕大爆火 DAYS OF WRATH 臥虎藏龍

全部動作！一氣呵成！特麗七彩巨片

兩大紅星 李雲奇 里夫 孟甘 穆利活

緊張刺激·壓利槍戰·獨鬥肉搏·驚心動魄

樂聲·新聲·國華

價值連城

剖腹分娩初現銀幕

七彩 生育寶典

各式分娩盡入眼簾

紀統·大華·國寶

今最後 掌門人

羅拔淮士 安德絲

明天獻映

東方·金冠·金門

全部正野！夠晒沙胆！

珍芳達 巴巴麗娜

東樂

今天最後 格力哥利柏

特藝七彩 世界文豪海明威

明天盛大獻映：謎一樣的愛情

院聯合廣告

山川人物

雙蝕月話 八

神話荒唐，今日已無人相信，宜付諸澗流，幽窗獨酌者矣。嗟乎！月豈有今古，人情自今古耳。今年颱風發發，月色無光，幾許懷人寄慨之思，將俟諸風雅之士。

春痕

今年農曆戊申八月十五值己酉，序屬中秋，據曆象家所推定，今年中秋，巧值月食，往昔帝主時代，以日象徵皇帝，以月象徵皇后，日月遇食，卽象徵帝后有難，爲臣子者應往祭救，故猶以前地方文武官紳，均須齊集萬壽宮鳴鑼伐鼓，以示救難，此制始於秦漢以後，惟春秋對日月之食，似甚重視，二百四十年中，曾無缺漏，殆尊王之義歟。

據本年曆書，月食初在三月十六，本港地區不見，次在八月中秋十一分四十四秒，初虧酉初三刻一十分，食甚戌初二刻十二分，復圓亥初一刻十四分，時間足達兩個時辰，而本年日食，則在三月初一，但本港地區不見，故無道及之者，惟去年月食則在三月十五，初虧酉正一刻一十分，食甚戌正初刻零七分，復圓則在亥初三刻零三分，而日食則本港地區不獲見，惟在四月初一及十月初一，另一月食，在九月十五初虧在月未出地不見，食甚酉正一刻，復圓戌正初刻零五分，一年之中，日月雙食，其亂兆乎？今年則在八月中，日月雙食，又不知曆象家如何論吉凶矣。

古今時代不同，古時每以天象論人亊，今則科學昌明，但以人亊勝自然，如近來美蘇之爭霸太空是也，以前所謂熒惑入南斗，天子下殿走，長星敬汝一杯酒，自古何曾有萬歲天子耶，種種陳言，皆一播可比。

惟日月二者，雖屬陰陽之別，而與中國過去之神話，及文藝中之詩詞歌曲，關係至深，一旦袪除，將使文藝中人，歎爲大殺風景矣。如左傳呂錡夢射月，卜偃曰：姬姓日也，異姓月也，射而中之，必楚王也，及戰射共王中目。又如日光、日色、日影詩作，無不以之比喻帝王，至以后妃代表月光、月色、月影反而少矣，而文人中之逐臣去國，漢姿辭宮，以及怨女曠男，每當時節月色，誠關塞山河，對此一輪，彌多感慨，近體詩中如張九齡、李白、王維皆善於吟月者，如張若虛之海上生明月，李之長安一片月，及「花間一壺酒，獨酌無相親，舉杯邀明月，對影成三人，月既不解飲，影徒隨我身，暫伴月將影，行樂須及春，我歌月徘徊，我舞影零亂，醒時同交歡，醉後各分散，永結無情遊，相期邈雲漢」，王之「中庭地白樹棲鴉，冷露無聲濕桂花，今夜月明人盡望，不知秋思在誰家？」三詩皆托詞幽邃，寄慨遙深，遠非後人之雕琢形色可比。

至於「鸞鏡破天顏妹補，彎弓飲月待妻奔」，與及歌舞劇裏之曲，此種神話荒唐，今日已無人相信，宜付諸澗流，幽窗獨酌者矣。今年颱風發發，月色無光，幾許懷人寄慨之思，將俟諸風雅之士。

尖唇的愛

西章

毛頭擦擦眼睛，惺忪地答應：「來了，媽！」

雖然是十分渴睡，他却不敢對被窩多留戀一陣，他很知道這會招致到甚麼後果，打和罵他都沒有甚麼害怕，他最害怕的是媽要他餓肚子。

他走出去，怯怯地叫了聲媽，揉揉眼皮，就去撿角落那個檢猪糞的小筐。

「擦把臉才去吧！看你，簡直像小叫化！」

他聽話地進去舀了半盆井水洗臉，他不明白他爲甚麼會像個小叫化，媽從來不給他做衣服，更別說給他買雙木屐。他成年穿的都是表弟穿破了的舊衣，從春天到冬天都是赤着一雙小脚板。媽說他像個小叫化，是媽的錯，還是他自己的錯呢？

今年還不到五歲的毛頭，當然還不會想這些問題，他祇知道這表弟是比他幸福得多，舅母疼他，舅父疼他，阿婆更當他是心肝寶貝。

至於他自己，却是個沒人疼沒人要的苦孩子，人家還在暖被窩，他就被媽揪起來，要他去撿猪糞。人家的媽媽都是有說有笑的，祇有他的媽媽，却成年都是黑着一張臉，連他生病的時候都不對他講一句軟說話。

也許這都是因爲他沒有爸爸的緣故，別人都有爸爸，阿根有，阿金有，爲甚麼他會沒有呢？

他不敢去問媽媽，好幾次提起了勇氣，但一看見媽媽的繃得緊緊的臉孔，他就連聲也不敢吭了。

「媽，我去了！」他提着筐，垂着頭說。

「去吧，囉唆甚麼！」

媽媽眞是個奇怪的東西，出門的時候，不告訴她一聲，她就會罵他沒規矩，眼裡沒有媽媽。告訴了她，也是挨罵，說他囉唆。到底要怎麼樣才對呢？

大人都是蠻不講理的。譬如你對面的二嬸，一不見了甚麼龍眼啦，石榴啦，就硬說是他偷的，總要找着媽媽訴說一頓，害他挨一場打，其實那些龍眼樹，石榴樹，高得簡直插進雲裡，他怎麼敢爬上去？不說別的，就是她家的那頭大黑狗，兇成那個樣子，他每次經過她的後園門口，腳步就非得加快一倍不可，他怎麼還敢偷？

軟玉香塵

李之華

一八 也帶走了我的心

燕娜瞪着那依歡兒出神，她忘掉了葉汀，也忘掉了自己。

她就是她失蹤的女兒嗎？決不！除在年齡上可以作一個比擬外，實在她和她的女兒，全沒有半點相像。然而燕娜依然是注視着她的，因爲她想到自己現在確有點孤寂了，而且悔恨當年自己太過忍心了。

她突然回向葉汀：「你以爲我可有一個像她那麼大的女兒嗎？」

葉汀的眼睛從屏風的最低處迅速地轉到燕娜的面上。

「什麼？你願意她做你的乾女兒嗎？」葉汀笑了笑。

「不——」燕娜毫不猶豫地說：「我祇說我……」她突然把說話停住。

「你說你的年紀……」葉汀不敢再說下去了。

「說我的女兒呀！」燕娜感慨地說。

這是她的秘密，而是葉汀從未知道的秘密。

「你的女兒？」葉汀有點驚奇：「你的女兒還在家鄉嗎？」

「也許是在家鄉，也許不是在家鄉。」

「究竟在那兒呀？」

「也許在這兒，也許不在這兒。」

「燕娜，你說話總是吞吞吐吐的。」

「吞，可能是向自己吞，而吐，又向誰吐呢？」她對葉汀似乎有些惡感了。

「燕娜，我今晚眞有點悔恨！」

「悔恨我坐在你身邊吧？」

「悔恨把你帶來一個足以令你發生懷鄉病的地方。」

「葉汀，假如家鄉還有值得我去留戀的地方，那就是我的女兒，而我的女兒，又何嘗會在家鄉呀！」燕娜繼續說：「當蘇州河大撤退的時候，她病了！」她想了想：「那時她還祇有三歲，你想，一個二十二、三歲的女人，在兵慌馬亂中，已是一件不可想像的亊，何況還要照顧一個孩子！照顧一個生病的孩子！」

葉汀對於撤退時流離道路的情景是熟悉的，可是，對於這個故事，却感到十分陌生與新鮮。因爲他對燕娜，又得到更多的了解。他感慨地說：「寧作太平狗，莫作亂世人，亂世之人，眞是人不如狗！我們生逢亂世，還有什麼話可說呢！」

「我的女兒，就像一條病狗，在路邊給人帶走了。」

「誰帶走她的？」葉汀激動地問。

「一部救濟車，它不祇帶走我的女兒，也帶走了我的心。」

新潮

上官文武

一二二：登報否認結婚

梅太這時眞如啞子吃黃蓮——有苦說不出○因爲芝芝今天弄成這樣子，固然是她自己做成，但自己和美美也有點責任，因爲她和美美明知彼得不傚什芝芝的，而她和美美却極力替她倆撮合。最後，芝美爲了使彼得不再對自己存有幻想，便决定兩詞到美國結婚，希望彼得因此而愛上芝芝，完成了芝芝的心願。怎知這樣一來，刺激了彼得，閃電的和張麗蘇結婚，而芝芝也憤然的和金子安結合。

這是荒謬的愛情，兒戲的結合。

當晚，金子安打電話找芝芝，邀她到餐廳談話。

「子安，你到我的家裡來吧，媽咪很想見見你呢。」

「我們談完之後才說吧。」

芝芝以爲子安和自己談到歐洲度蜜月的事，因此，滿懷高興的趕

市聲

往。剛坐下便說：

「子安，你請了幾天假期，半個月還是一個月？」

「我沒有請假！」子安的態度非常嚴肅。

「爲甚麼？……」芝芝接着驚氣的說：「不請假也吧，索性向公司辭職，這樣，我們可以在外國玩久一點……」

「芝芝，我現在來找你的目的……」子安正容的說：「就是想你取消我們的婚約。」

這句話好像五雷轟頂，嚇得芝芝魂不附體的失聲的說：「爲甚麼？」接着又說：「報紙也刊登了結婚啓事，怎可以取消？」

「這是你刊登的……」

「但是，你在結婚啓事上，簽了名字的呀！」

「這是迫簽的……」子安好像很懂法律似的說：「凡是迫簽的證件，都是沒效的。」

「你不要無賴……」芝芝生氣起來的說：「我們是在律師樓舉行婚禮的，有律師見證，你抵賴也抵賴不來！」

「律師？你迫我簽字吧了……」

「子安，你不能這樣無賴，報紙也刊登了我們的結婚啓事了呀……」芝芝又急又氣。

「所以，我要你馬上去刊登另外一則啓事……」

「登甚麼啓事？」

「你看看。」子安從袋裡取出一張紙條，上書：「金子安梅芝芝重要啓事：昨日有等報章刊出一段結婚啓事，結婚人姓名恰與本人等雷同，特此佈露，以正視聽。」芝芝見了，把這張字條，憤然的撕了，說：

「明明是我們結婚，怎可以否認。」

「芝芝……」子安站起身來說：「我已經和法律界人士商量過了，祇有這樣做法，才是最和平的解決辦法，如果你不照辦，你便犯了迫簽證件的刑事罪行，警局追究起來，你便會被判坐監……」子安說到這裡，再從袋裡取出另外一張同樣的字條放在桌上，急步的走了。

追求光明

英·藹文榮著 傑克譯

九：瞎子開眼——他瞧見了他瞧見了

「可是，傅迪南呀——」母親哀哀央求。

「媽媽，」盲仔答說，他的聲音很淺厲，「你是否要我在面前出醜，使我自感傀怍呢？如果我哭叫，如果我啜泣，你們安心嗎？我能在人前，尤其是愛我的人前，暴露我的狼狽嗎？不！我甘願單獨。這次相見是咱們極重大的試鍊，話就到此爲止，要不然，咱們便沒有氣力來面臨考驗。」

她們既沒法拘過盲仔的意志，祇有遵照他所囑附，離他而去。他跟同她們走到房門口，砰然關上門，下了鎖。

「記着！如果我沒叫你們，切不可進來。」她們臨出門時，傅迪南又鄭重囑附。

於是室中祇有孤獨一個盲仔了，他立即扯開綳帶。

可是他的指兒發抖，雙手無力，一時解不開綳帶的結兒。他焦躁地呻吟，這也難怪，他躺在病床上彷彿過了一世紀的四分之一那麼悠久。

當他掙扎的時候，腦袋擱在家具上，痛得嗚嗚地像孩子般哭出聲來，儘管他在禁閉期間，禁慾主義者吃些小苦頭並沒放在心上，這時也忍不住痛哭了。

綳帶終於給他扯開了。盲仔的眼睛可以見天日了！他的眼瞼，僵硬而痛疼得厲害，一上一下，似乎發出吼吼的聲音。

然而盲仔已不再是盲仔，他瞧見——他瞧見！這件光榮而使人迷惑的事實，一些無可懷疑。他瞧見！

他瞧見！

他瞧見些甚麼呢？最初，祇不過朦朧的一陣薄霧，霧裡徐徐浮動着暗灰色的碎片，沒有具體的實形，很大。既而他的視覺逐漸清晰，碎片也逐漸明朗，聯繫起來，結成形，結成實物，看出明晰的輪廓，成爲可觸覺的各種物體。他祇覺得腦中打旋轉，搖搖的站起來，伸出雙手，狂亂地摸去各樣家傢物，好像四方八面都對他含有敵意。最後他倒在凹下的一張長矮椅上，蜷伏着顫抖。

半靜寂地帶

丹尼

冷鋒南來，今天氣溫，將跌破華氏七十度。不過，下月參加賀國慶會的貂皮大衣，現在，却應及時作好心理準備了。

× × ×

交通事務處長解釋，巴士牌照規定乘客數額，不過係從乘客舒適觀點決定。超額載客，並不妨礙行車的安全。所以，守閘人不許你上車，不過是恐怕你擠車擠得不舒適耳。

× × ×

中秋節日，發生車禍二十八宗，火警十一宗。救傷車曾出動一百五十九次。作爲增加「熱」與「鬧」猶可也。

× × ×

從最近展出的女性秋冬新裝，由衫裙以至厚襪，一樣迷你，最低限度高過膝蓋四吋至五吋。如臨深淵，如履薄冰，女人的兩條腿有禍。

瘤君夢

第廿一回 迷夢初醒 豺狼成擒 王師再捷 星火漸燎原

顧順章再也賴不掉了，祇得說道：「徐科長，我對你也久仰了，想不到你們還是棋高一着，旣然被捕，總是難逃一死，祇求死得痛快些。」

徐科長笑道：「顧先生，我們決無意殺你，我們也很少殺共產黨人，道理很簡單，殺人不能解決問題，我們先總理有一句名言，革命是爲了愛人而不是爲了恨人，我們爲愛人而革命，就要救人，不但救國民，還要救共產黨人，把每一個共產黨人從歧途引上光明大道，這才是我們的革命目的。」

顧順章茫然道：「你說了半天我還是未懂，你們捉到共產黨人不殺，留着作什麼用呢？」

徐科長說道：「對於一個共產黨人，祇要他願意自新，脫離共產黨，辦好歸順手續，我們就讓他回去。」

顧順章搖頭道：「這個話我不信，我們的人被捉進來之後，一個也未見放出。」

徐科長笑道：「老兄，這件事要問你自己了，所有自新共產黨員我們讓他出去，結果却沒有一個肯走，他們說一旦離開我們保護，馬上就會被你的紅隊殺死，所以他們都樂意參加我們工作，你不信隨便提一個名字，我們馬上就傳他同你見面。」

顧順章察看徐科長的臉色，仍然不大相信，當卽說出幾個重要的被捕共產黨人的名字，徐科長當時用筆記下來，交給旁邊站的人，要他通知這些人來與顧順章相會，不到半個鐘頭時間到了一半，由這批人口中說出，其餘的人工作崗位不在該口，所以不能馬上傳到，到此地步，不由得顧順章不信了。

徐科長當大家進來時，卽起身笑着說道：「你們老同志多談一談，我走了，明天我再來看你。」

第二天，徐科長又來看顧順章，祇見他兩眼充滿紅絲，表情十分痛苦，見了徐科長說道：「我心情矛盾得很，不知怎麼辦才好？這批人同我談了一夜，我對三民主義的本質已有了相當了解，對你們的寬大政策更感到佩服，可是，我身爲共產黨中央委員，政治局候補委員，怎好向國民黨投降。」

徐科長說道：「你講這話就錯定了，從是非方面來說，三民主義實在是救國主義，共產主義實在是害人主義，就法理觀點看，國民黨是執政的政黨，代表的是政府，共產黨則是一羣嘯聚山林的強盜，你此時棄暗投明，不論爲了國家，爲了個人，都是一條應當走的大道，你怎麼可以再執拗，誤了自己誤了國家。」

顧順章仍然低頭不語。

徐科長說道：「你雖然是共產黨員，又升到了政治局候補委員，可是你對共產黨的了解，尤其是俄共方面的事，可能沒有我知道的多，你翻開共產黨史看看，俄共自從取得政權以來，所有特務頭子沒有一個得到善終，你現在地位也升到了第一把交椅，遲早是不能倖免的。」

顧順章又想了一下，說道：「我要投降你們，我的家眷在上海怎麼辦呢？」

曹操

歷史小說 南宮搏著

劉備走了

「你是成功的！」曹操慈祥地接下去：「那些剿捷州郡，獨霸一方的人，並不是眞的成功啊！倘若中央政治上軌道，倘若中央有權在能，獨霸地方的人，將會沒有容身之地！」他頓了一頓，又接下去：「玄德，我希望你在中央能發生作用。」

就在此時，一個閃電，緊接着是一聲雷響，劉備在慌亂中跌落了筷子——

曹操似乎不會發現他內心的慌亂，哈哈地笑着說：「玄德兄，震之威，居然使英雄失箸，哈哈！」

「因爲來得突然——而且，我從來是膽小的！」劉備很巧妙地掩飾了自己因曹操那一席話所引起的心理不安。

「突然而來的亊，都爲剛才那一聲雷！」曹操大笑說。

於是，他們的話題又扯了開去——曹操對劉備很讚賞，他以爲劉備將成爲自己集團一個重要人物。

這一偶然得到的信心，使他在不久之後做了一件特殊的事——他把劉備放了出去，命他領兵赴徐州，阻截袁術逃往河北。

劉備，湖網而去了。

日夜提盼的就是這一天！現在，曹操給他騙倒了，他運用了曹氏的人馬，偸襲徐州，把曹操派去鎮守徐州的刺史車冑殺了。這樣，徐州再度成爲劉備的地盤。

這也是曹操最大失策。而且，這也是正使曹操激動的事件。他於獲得消息之後，立刻頒佈命令：親征徐州。

程昱、郭嘉、荀攸等人都勸曹操勿出。他們以爲，劉備麾去的兵，祇有五千人，也不過六七千人，在徐州臨城收編的兵，無甚麼歷史關係，不足爲大患，他們還特別指出袁紹來，提高他的警惕。

「我要親自去，乘劉備立足未穩之時打倒他！不然，他和袁紹一合作，就會成爲我的大患，」曹操堅決地說。

「爲一賈之招兵，那怎麼辦？袁紹會利用大將軍這出的機會來發動的啊。」

「袁本初見事比較遲，我一定當他準備好來打我的時候，我一定已把劉備擊倒了！」曹操陰森地笑着說：「我還有一件事要做，在我離開此地之前要完成的。」

——他沒有宣佈那是甚麼事，可是，在這天晚上，那件事就進行了。那是逮捕車騎將軍董承的全家。

這是一個驚動許昌的暴動。曹操在出師的前夕，突如其來地在都城中逮捕一位重臣，而且，在第二天公佈董承的罪狀時，又宣佈兩位將軍被處死了——那是王子服與吳子蘭，其實，在公佈罪狀之時，董承的全家都已處死了的。

發酬通告

本報九月份下半月稿酬經已核就，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。

編輯部

「不必怕，我們是來保護你的。」

「我不用你們保護，我一直很安全的。」

「沒有我們，你就不安全啦！」

李西娜想起了今天晚上有個人到她這裏來過，料想這兩個人一定是他的嘍囉了。

「你們想叫我怎麼樣？」她說。

「想向你借三百塊錢，」其中年紀較大的一個說。

李西娜吃一驚，說道：「我沒有這麼多錢！」

「陳芳小姐，我們除非不開口，既然開口了，就非拿到錢不可！」

「我沒有這麼多錢。」

年紀較輕的一個從衣袋裏拔出一個瓶來，作出要撬蓋的樣子。李西娜看見四下無人，有點心慌起來，說道：「我身上沒有這麼多錢。」

「你有多少？」

李西娜身上實際上有兩百多塊錢，是個熟客因爲在一筆生意中賺到了錢，給了她兩百塊錢。

「如果你祇有一百，我們就先拿一百，其餘的明天給足；如果你皮包裏有多的，我們就要這麼多。」

「這個太不公平了，我有甚麼地方需要你們保護呢？」

「陳小姐，我相信你也聽說過了，三個月之前，有一位小姐不接受我們的保護，結果遭人淋了鏹水。」

李西娜知道自己逃避不了，祇得打開皮包，將錢數取了出來，說道：「這裏是兩百四十塊錢，你們拿去吧！」

其中的一個接過錢，數了數，說道：「還差六十塊錢，明天補數；還有，以後我們每個月向你收五十塊錢保護費。」

「爲甚麼我要給你們這麼多錢呢？」

「陳小姐，你們都靠一張漂亮的臉吃飯，如果有甚麼壞人在你的臉上做點甚麼記號，你就沒得撈啦！」

說完，那兩個人向着黑巷裏走去，一會就不見了。李西娜忽然一陣寒冷，沒命地向着回家的路上走去。

六十、

高國鎮一直都是一無發展，依靠岑蘭貨腰的一點收入來過活。幸好岑蘭的弟妹已一年年長大，有兩個已經可以獨立，不用負擔學費了。不過她的母親都老太太還是病在床上，要一個傭人服侍，全然不顧女兒的困難。

有一天早上，高國鎮到附近的街上去買岑蘭喜歡吃的早點，回來的時候在大門口遇到兩個少女，其中的一個見高國鎮迎面走來，就低聲對另一個說：「就是他！」

「我知道，」另一個說。

高國鎮看出她們在談論自己，但不知道爲的甚麼。他也不加理會，就向着電梯走。

娛樂 京都 國泰 國際 荷李活 東樂 明星
提前明天獻映
觀眾急不及待
于倩 大胆作風 壓倒西風
斷魂谷
于倩 羅維 導演兼主演
岳華
陳鴻烈 領銜主演
我們有的 你們都想看 你的 我們都有
DEATH VALLEY
SHAW SCOPE

英京 天津 慈母淚
今天五點九點公映 怪獸之王 寶田明 七彩特技
英華 火窟幽蘭
今天五點九點公映 神探勇破 劫寶黨
日蓮救母
華樂 老夫子
刊登廣告請電話：七三零七零八

新都 麗都 麗華 仙樂 民樂 美麗宮 國寶 七院聯映
今天最後四場献映
武俠佳片 有麝自香
掌門人
李湖 傑作
師父是仇人 師母是恩人 師妹是親人 恩仇分不清
楊群 韓湘琴
請勿錯過機會

金華 金陵
只今天映
七彩 斯激烈戰爭片 地下軍勇破坦克陣
七彩 紀錄片 一九六六世界杯足球大賽
明天聯映 謎一樣的愛情

皇后 麗聲 皇都
今天獻映
多夫趣史
保衞爾 法南度
咄咄怪事 兩男合作 娶一老婆
太太之夫 不是自己 笑話成籮
新夫衛夫，大家坦白！床笫職事，研究公開！如何如何，心照不宣！
老襟見面打崩頭，不打崩頭是奇蹟！
MY WIFE'S HUSBAND

風濕筋痛丹
斷根尿病丹
美德整容所 雙眼 隆鼻 面容
狐臭 暗瘡 疤痕
男女腋汗 曲綫
醫藥
分類廣告
喉 專科中醫 吳賢鏗
尹國良 疥 癬 皮膚
尿
男虛 人弱 △男性寶△
謝金石
哮喘 斷根 李靜波
蝕白癬
陳銳培
蔡德芬 耳鼻喉
嚴重胃病 一服斷根
胃 竹林氏
梁棟初 癬
陳劍秋 皮膚 癬
痔出血
耳鼻喉
參國友
痔

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區исп 利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(四)油蔴地上海街三一九號老實公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)香山道周生生金行（青山道三二六號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊街福榮街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 賓
3 5 2
3 5 4
3 5 7
3 5 9
3 6 7
3 6 9
3 7 0
3 7 1
3 7 2
3 7 6
3 8 0
3 8 7
3 8 9
3 9 1
3 9 2

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 汝州街280及新填地街51號特別價值上數層租售合倉 請理存貨 電：852358 洽地下

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號 O.H.I.J.R.M.N.P.Q.R.R. 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層式萬元 地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免頂手租廉售合電：八九一三四六周洽

落山道吉樓 僑發大廈四樓W座向天井 面積百餘尺 ...

旺舖急售 北角英皇道363號 ...

特平售

官塘住宅 ...

石屋房售

旺舖特價售租

單邊向南

招租

地下四萬 新填地街東大街魚市場對面 ...

樓房平租（香港）

五百四元 英皇道南方大廈 ...

旺舖橫門

旺舖樓宇招租

商業樓宇（九龍）

寫字樓招租 ...

西人女工

洋樓招租

旺舖出讓

出讓

黃大仙 新區正街市旺舖 出讓一七座57號

飯店招頂

存貨平讓

國畫廉讓

最新發明工業秘方廉讓

旺舖急頂

托兒所招頂

旅行車售

拳師犬讓

CATERPILLAR INTERNATIONAL 零件大批平沽
日本起卸機平沽，全新石床機平沽
日立牌九打庄汽水櫃祇售500元
日立牌汽水櫃18打庄祇售1200元
祥泰行有限公司永樂西街187號電446041

招生

影樓全科

亞洲無線電學校 立案 招生
本校設有龐大實驗室及課室多間。原理與實習並重。不收雜費全科一年畢業。發給有效文憑。地址九龍佐敦道碼頭渡船街（文英樓）一號及二號三樓電話：八四三八五二

科學電專

英婦 速成英語會話學校 TEL.K-693463

泰國拳班

學

英語發音

英人教授

速成 薄記 信札 打字 珠算 商業全科 CIF 英婦會話 日文 國語 拼音文法 ABC TEL.K-693463

影教授攝

新奇絕技

香港法文專科商業管理學校 教註 署冊 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話679356
英婦會話・拼音文法・初級15元・中級18元・高級20元
日文法文・速記打字・英文信札・秘書全科・文員專科
航空地勤・旅遊指導・中英會計・香港稅例・國語德文
每科20元・兩科30元・三科45元・四科55元・西班牙文

寄宿托兒

中西樂器

柔道

學

影教授攝

英婦 女學校 補習

留學英文進修 協華洋行主辦

五元教舞

贈書兩本

羽毛花

香港商科語言書院招生 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（人人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學府・電話：858440
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
簿記 會計 速記
打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、論文
全部新機、四十元學到畢業 一月速成書寫及國際音標。學費廿元包教曉、一月速成
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記
出入口文員班 廣告圖裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計
人人可讀

英婦 招初、中、高班 文案・香港商科語言書院・安徳烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（人人對面）

免費函授英文日語

電視專科

免費函授生命之道

育嬰院

徵求・聘請

待聘 經驗補習

經驗補習

會計服務

青年會計

徵求 發明

徵香港舊郵票

徵求病者 頑症

徵婚啟事

良友婚姻 服務公司

徵鳳塵知己

誠意徵婚

聘徵助編

學校伙食

徵求伴侶

一徵求宮殿裝飾設計一
性別年齡不拘，善懂英文，有中國宮殿之室內外裝飾設計繪圖經驗者爲合，薪酬優厚，有意請於本月九號前每天上午九至十二時携同最近彩色作品到彌敦道355號富都酒店1003號房面洽李君

誠意徵婚

誠徵伴侶

聘請

請女帶位

機器技工

美加國英大拿國 請聘新人高 辦美加傭用公司專海外移民就業

美加國英大拿國 工員種各請聘新高（料資新最送費免）

美國高薪聘請

打字人員

招畫學徒

請打字員

請練習生

聘搬運員

裁床主管

南海紡織廠招請警

聘推銷員

傢俬油漆

誠聘職員

急請

聘女教師

男女工友

啓事

泣荊花

友聯公司

領福慰金

尋訪・遺失

遺失

遺失聲明

尋訪

尋林浩權

尋訪啓事

商業

影印 五十張二毫

星加坡 泰國 日本

修理 電視

冷氣機

萬能角鋼

影印

時欵裝修

雪櫃噴油

打臘清潔 經驗油漆

修理電視 安裝天綫

特快泰國簽證（四小時內辦妥）

商月主辦 台灣・日本旅行團 電話：H222072・H246606・K663983・K664388

永安旅運社（專門辦理快証）台灣 泰國 越南
中華民國護照星馬印尼全邊各國簽証旅遊久居歡迎委託保証滿意香港德付道中環球大厦二〇二室・電話H二二一八五七

影印 文件四毫半則

打字機

電熱水器

日馬星越泰 簽証 特快 （代購機票回佣等）泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

專改西裝 大生洋服 電879904

嗌鈕雞眼

泰源冷氣

新式墻壁

拆沙福 道兵房

凱旋電視工程公司 專業電視

泉麗葉 數易花梅理卦相命

電視雪櫃

昌記設計

搬運

打臘抹窗

秋風起

搬運

大人搬屋公司 府上喬遷請撥電話 九龍844091 香港744803

九龍搬運公司 專門搬屋 電話：九二五二八八・六五八四五八

大衆搬屋公司 九661418 港727088 代運買賣.取價最平.大小歡迎

中聯搬屋公司 港717922・710725 九672608・667301

公平搬屋 廿五元

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

福來搬屋公司 八〇六二七六四三七九八〇七四 迎歡少多・九港往來

忠信公司搬屋 九：840909 港：434789 忠誠服務・大小歡迎

文記搬屋 特價一流服務 三十五元

立勝搬屋公司 九龍848810・885280 香港772755・773544

卅元搬屋

安全搬屋

聯發公司搬屋 K878214

永安公司搬屋

新新公司搬屋 卅元 大小歡迎

有利搬屋 廿元

協信公司搬屋 773414 661799 30元

大信搬屋公司 三十元

友誠公司搬屋 卅元

醫藥

醫藥

腦暈

虛弱

謝健初

黃標 專科 腰痛丹 專治

痔瘡

余志光 外皮（收功）

尿病

風濕

黎德良

喘咳 久哮喘 立刻定喘止咳永不復發

胃

五十元以上各症包醫

氣功

百年老牌大佛 腸胃丸

陳永康

不足 暗病

男性 退化症

尚有分類廣告 刊在第十一頁